

T Der Mietvertrag für die neuen Behördenjobs ist unter Dach und Fach

Erster Schritt für Verlagerung des Landesamtes für Statistik – Ab 1. Juni ziehen Mitarbeiter in die ehemalige Quelle-Hauptverwaltung

Für Wirtschaftsreferent Horst Müller war es ein „ganz besonderes Osterei für Fürth.“ In sechsfacher Ausfertigung unterschrieb Innenminister Joachim Herrmann den Mietvertrag, der die Unterbringung der Zensus-Außenstelle des Landesamtes für Statistik und Datenverarbeitung regelt. Und das an einem symbolträchtigen Ort: im Gebäude der ehemaligen Quelle-Hauptverwaltung in der Nürnberger Straße, Ecke Finckenstraße.

Ab 1. Juni bereits können hier die ersten bis



Foto: Bidner-Wunder

Schon ab Juni sollen hier, im ehemaligen Gebäude der Quelle-Hauptverwaltung in der Nürnberger Straße, die ersten 240 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Zensus-Außenstelle einziehen.

zu 240 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für die Durchführung der kleinen Volkszählung loslegen. „Dieses Gebäude steht also künftig nicht mehr nur für das Ende eines einst so bedeutenden Fürther Unternehmens, sondern auch für einen echten Neuanfang“, betonte der Innenminister. Die weiteren Verlagerungsschritte, so Herrmann, müssten ganz besonders Rücksicht auf das „wichtigste Projekt der amtlichen Sta-

» Fortsetzung auf Seite 2 »

T Wohnbauprojekt als Initialzündung für Aufwertung der „alten Südstadt“

Ausgangspunkt für positive Entwicklung des gesamten Quartiers – Unansehnliche Brache verschwindet – Neue Wohnform erstmals in Fürth

Die Brachfläche in der sogenannten „alten Südstadt“ an der Ecke Fichten- und Ludwigstraße war laut Oberbürgermeister Thomas Jung seit geraumer Zeit vielen Anwohnern ein Dorn im Auge. Denn immer wieder erreichten ihn Beschwerdebriefe, beispielsweise wegen wilder Müllablagungen.

Nun soll das Grundstück zum Ausgangspunkt für eine neue, positive Entwicklung des gesamten Quartiers werden. Denn die P&P Wohnbau Gruppe errichtet einen Neubau und saniert ein Lagergebäude der Firma uvex, in dem insgesamt



Foto: Mittelsdorf

Oberbürgermeister Thomas Jung und P&P-Vertriebsleiter Jürgen Eschbach (re.) mit dem Modell für das „Concierge Wohnen“ an der Ecke Fichten- und Ludwigstraße. Im Hintergrund das uvex-Gebäude, das umgebaut wird und in dem 69 hochwertige Wohnungen entstehen sollen.

69 hochwertige Wohnungen entstehen. Eine Besonderheit des Gesamtprojekts, das unter dem Namen „City Central 3“ firmiert, ist jedoch, wie P&P-Vertriebsleiter Jürgen Eschbach bei einem Presse-termin erläuterte, dass auf der Brache eine neue Wohnform, die es in Fürth bislang noch nicht gibt, Einzug hält. Dabei handelt es sich im Sprachgebrauch von P&P um sogenanntes „Concierge Wohnen“, das sich vor allem an Pendler und gut situierte Studenten richtet, die nur unter der Woche in Fürth leben.

» Fortsetzung auf Seite 2 »



» Fortsetzung von Seite 1 »
Der Mietvertrag für die neuen Behörden-Jobs ist unter Dach und Fach

tistik in Deutschland“ nehmen. Denn das Bayerische Landesamt habe bei der Durchführung der Volkszählung bundesweit bedeutende Schlüsselaufgaben übernommen, für die der Freistaat von den anderen Ländern und dem Bund immerhin Erstattungen in Höhe von 30 Millionen Euro bekommt. Der Minister nannte es ein erklärtes Ziel, die Verlagerung des Amtes samt Zentralabteilung und Amtsleitung von München nach Fürth sozialverträglich zu ge-

stalten. „Niemand wird gezwungen, nach Fürth zu ziehen“, sagte er, „den Erfahrungen nach, rechnen wir mit etwa 20 Prozent, die den Ortswechsel mitmachen.“ Das sei aber weder für die Kleeblattstadt noch für die Landeshauptstadt ein ernsthaftes Problem: „So können die Fürther 80 Prozent, also rund 400 Stellen, neu besetzen. Das ist eine große Chance für die Menschen hier.“ Ab Ende 2012, Anfang 2013 rechnet Herrmann mit dem Beginn des endgülti-

gen, abschnittswisen Umzuges. Bis Ende dieses Jahres soll entschieden werden, ob dann ein Gebäude neu gebaut, oder ein bestehendes saniert wird – denn der Mietvertrag im ehemaligen Quelle-Haus ist befristet für die Dauer des Zensus-Projektes. „So können wir den angestrebten Strukturwandel sicherlich beschleunigen und die negativen Auswirkungen der Quelle-Pleite schnell überwinden“, dankte Müller im Namen der Stadt. ■



» Fortsetzung von Seite 1 »
Wohnbauprojekt als Initialzündung für Aufwertung der „alten Südstadt“

„Wir wollen mit rund 80 Ein- bis Zwei-Zimmer-Wohnungen eine attraktive und komfortable Alternative zu Hotels bieten“, erklärte Eschbach. Die Mieter sollen in dem neuen Gebäude einen Wellness- und Sportbereich mit Sauna, eine Businesslounge mit Fernseher als Treffpunkt und eine Rezeption mit Concierge vorfinden. Diese bietet eine Vielzahl an Serviceleistungen an wie zum Beispiel Post- und Botendienste, Tisch- und Kartenreservierungen oder Sekretariatsdienste. Für Jung ist das Vorhaben ein deutlicher Beleg, dass dieser Wohnstandort über Qualität ver-

fügt und nun – nachdem der Bereich um den Südstadtpark kaum mehr Platz für weitere Bebauung bietet – immer mehr in den Blickpunkt rückt. Um diese Entwicklung zu beschleunigen, habe die Stadt das Quartier auch als Sanierungsgebiet festgelegt. Das bedeutet, wer hier neuen Wohnraum schafft, profitiert von steuerlichen Vorteilen. Kein Wunder also, dass sich der OB von „City Central 3“ eine Initialzündung für den gesamten Stadtteil erhofft. Dass dies nicht unbegründet ist, zeigt sich an Bauprojekten, die bereits angelaufen sind. So renoviert in der Fichtenstraße ein Eigentümer die

Fassade seines Mietshauses und ein Investor plant auf dem Gelände des früheren Kinos Alhambra einen Neubau. Dass die Erfolgsaussichten für die Vorhaben gut sind, beweist nicht nur die Tatsache, dass P&P bereits 75 Prozent der geplanten Wohnungen im uvex-Lagergebäude verkauft hat, sondern auch die Bauanfragen, die die Stadt erreichen. So zeichne sich laut Jung schon jetzt ab, dass nach den Rekordgewinnen in den beiden vergangenen Jahren, die Steigerungsraten beim Wohnungsbau auch 2010 ein ähnlich hohes Niveau erreichen werden. ■



Ergebnis der StadtZEITUNG-Umfrage

Zunächst einmal den 169 Teilnehmerinnen und Teilnehmern unserer – nicht repräsentativen – Umfrage zum Thema StadtZEITUNG ein herzliches Dankeschön für's Mitmachen. Die interessantesten Ergebnisse hier für Sie zum Nachlesen: Bei der Frage, ob die StadtZEITUNG zur regelmäßigen Lektüre zählt, antworteten 169 mit Ja, niemand mit Nein. Zur Frage „Welche Themen, Rubriken in der StadtZEITUNG sind für Sie am wichtigsten?“ nannten 131 Leserinnen und Leser die Stadtnachrichten als sehr wichtig, gleich danach folgten die Ab-

fahrtstermine, Umweltthemen und der Veranstaltungskalender. Als weniger interessant wurden unter anderem Sportnachrichten, Kleinanzeigen und Familiennachrichten eingestuft. Die Frage nach der Übersichtlichkeit wurde von 150 Teilnehmern mit „gut“ bewertet, auch mit Textlänge und Fotoanteil sind die Leserinnen und Leser mit großer Mehrheit zufrieden. Den Eindruck, dass Informationen immer häufiger nur aus dem Internet abgerufen werden, widerspricht die Antwort auf die Frage, ob die Online-Ausgabe der StadtZEITUNG genutzt wird:

Hier verneinten 153 Einsender, nur 16 antworteten mit Ja. Noch einige Angaben zu den statistischen Daten der Leserinnen und Leser, die sich an unserer Umfrage beteiligt haben: Die meisten Einsendungen kamen von Frauen (98); mehr als die Hälfte der Einsender lebt in Zwei- und Drei-Personen-Haushalten und 126 der Einsenderinnen und Einsender sind zwischen 46 und 75 Jahren alt. Zu guter Letzt wünschen sich einige Umfrage-Teilnehmer künftig mehr Beiträge zur Geschichte Fürths, mehr Veranstaltungstipps und Informationen über die Beschlüsse des Stadtrats. ■



Inhalt

Wirtschaft 4
Fürth-Shop 6

Termine
In aller Kürze 12
Fürther Programm 13

Amtsblatt 24

Ärzte und Apotheken 30
Familiennachrichten 31
Sport 32

Grüner Markt
Kleinanzeigen 36
Impressum 39

„Bündnis gentechnikfreie Region Fürth Stadt und Land“

Bitte beachten:
Die nächste Veranstaltung des Bündnisses findet am Donnerstag, 29. April, statt. Näheres auf Seite 21



Nicht vergessen:
Der Fürthlauf findet am Sonntag, 18. April, statt. Nähere Einzelheiten sind unter www.fuerthlauf.de zu finden



Vorschau

Die nächste Ausgabe der **StadtZEITUNG** erscheint am 28. April 2010 unter anderem mit diesen Themen:

- Zwei neue Solaranlagen in Betrieb
- Attraktives Wohnen in der Innenstadt
- Unternehmer mit Ehrenbrief ausgezeichnet

Anzeigenschluss: 20. April
Kleinanzeigenschluss: 21. April, 12 Uhr

Wirtschaftsticker

Fotostudio Peter ausgezeichnet
Der „bund professioneller portraitfotografen“ hat das Fotostudio Peter in Burgfarnbach sein Qualitätszertifikat verliehen. Bis jetzt haben erst 280 von über 10000 Portraitstudios in Deutschland und im benachbarten Ausland dieses Siegel erhalten. Das Zertifikat soll auch dem Verbraucher die Suche nach qualitativ hochwertig arbeitenden Portrait- und Hochzeitsfotografen erleichtern. ■

Herzlichen Glückwunsch

- Am 16. April vollendet **Kurt Troßmann**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 70. Lebensjahr,
- am 16. April Stadtbaurat **Joachim Krauß** das 59. Lebensjahr,
- am 20. April **Ottmar Buchberger**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 20. April Stadtrat **Jörg Vollbrecht** das 43. Lebensjahr,
- am 21. April Stadtrat **Werner Bloß** das 62. Lebensjahr,
- am 21. April **Hubert Weiger**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr,
- am 23. April **Gertrud Schwarz**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,
- am 24. April **Georg Greul**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 85. Lebensjahr,
- am 24. April Stadträtin **Meta Zill** das 64. Lebensjahr. ■

Chatten mit dem OB

Der erste Internet-Chat in diesem Jahr mit Oberbürgermeister Thomas Jung findet am **Donnerstag, 15. April, von 18.30 bis 19.30 Uhr** statt. An der Unterhaltung im World Wide Web können unter der Adresse www.fuerth.de alle Interessierten teilnehmen. Dabei ist es möglich, mit dem OB direkt in Kontakt zu treten, über die verschiedensten Themen zu diskutieren oder auch einfach nur Anregungen und Kritik loszuwerden. ■

Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Hundekot – besonders in Baumscheiben und auf Gehwegen
- Verunreinigungen auf Kinderspielflächen
- Verkürzte Brunneneinschaltzeiten aus Spargründen

Lob gab es für:

- Frühlingsblumen im Stadtpark, auf den Grünstreifen und Verkehrsinseln
- Stadtführung für Jogger ■

Einladung zu Sitzungen

- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 14. April, 15 Uhr, Sitzungssaal des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 21. April, 13.30 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 21. April, 15 Uhr, Rathaus.
- **Integrationsbeirat - Geschäftsführender Ausschuss:** Montag, 26. April, 19.30 Uhr, Rathaus.
- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 28. April, 15 Uhr, Rathaus. ■
Änderungen vorbehalten!

Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde von Bürgermeister Markus Braun findet am **Montag, 19. April**, um 15.30 Uhr im Rathaus, Zimmer 211, statt. Bitte telefonische Anmeldung unter 974-10 11. ■

QUELLE
EINWAUFSCHEITEL

www.fuerth.de/jobboerse
Ein Forum
für Stellengesuche und
Stellenangebote
Nutzen Sie das Angebot!

Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Foto: Gaßner

OB Jung, hier vor dem Wasserkraftwerk an der Rednitz, will weiter auf die Förderung erneuerbarer Energien setzen.

Klimaschutz ist heute nicht nur eine nationale und internationale Aufgabe, sondern vor allem auch eine Herausforderung für die Kommunen. So werden in den Städten 80 Prozent der CO₂-Emissionen produziert, obwohl sie nur 0,5 Prozent der Erdoberfläche bedecken. Das bedeutet für mich: Jede Stadt, jeder Landkreis, jede noch so kleine Gemeinde muss ein deutliches Zeichen für den Umweltschutz setzen.

Dazu gehört vor allem auch die Förderung erneuerbarer Energien. Denn sie schonen nicht nur die Atmosphäre, sondern wertvolle Ressourcen, die auch den kommenden Generationen noch in ausreichendem Maße zur Verfügung stehen müssen. Unsere Schwerpunkte legen wir in Fürth daher auf die vier Säulen Sonne, Wind, Wasser und Biogas. Etwa 11,5 Prozent des Stromverbrauchs können wir derzeit dadurch abdecken – mein Ziel ist, diesen Wert in den nächsten vier Jahren auf 20 Prozent zu steigern. Da wir in der Kleeblattstadt jedoch in den Bereichen Wasserkraft und Deponie- bzw. Klärgas die Kapazitätsgrenzen erreicht haben, gilt es, die Solarenergie- und Biogasnutzung weiter auszubauen.

Leider stießen wir aber gerade hier in den vergangenen Wochen immer wieder auf Widerstände. Zum Beispiel beim Bau einer Biogasanlage der infra fürth gmbh in einem Cadolzheimer Gewerbegebiet, den der Gemeinderat Seukendorf ablehnte, da er Lärm- und Geruchsbelästigungen

befürchtete. Oder bei einer großen Solaranlage in Ritzmannshof, die von Naturschützern und Nachbarn kritisiert wird, weil das Landschaftsbild gefährdet sei.

Die Frage, die sich in diesem Zusammenhang stellt, ist: Was wollen wir in Fürth und weltweit eigentlich wirklich? Die Nutzung regenerativer Energien, die zwar kleinere Nachteile mit sich bringen, aber die Atmosphäre und damit Umwelt und Natur entlasten? Oder als Alternative, den weiteren Einsatz und Ausbau von Atom- und Kohlekraftwerken? Die Antwort fällt angesichts der zunehmenden Erderwärmung, der damit einhergehenden Naturkatastrophen und auf Grund des Prinzips der Nachhaltigkeit leicht. Denn unser aller Ziel muss sein, auch unseren Kindern und Enkelkindern eine lebenswerte und intakte Umwelt zu hinterlassen.

Daher möchte ich unseren eingeschlagenen Weg in Fürth gern fortsetzen und hoffe dabei auf Ihre Mithilfe und Unterstützung.

Ihr

Dr. Thomas Jung

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de ■

WWW.PERIANDER.DE



Periander Garten
ZENTRAL WOHNEN
AM LOCHNER'SCHEN GARTENHAUS
IN FÜRTH

**SPATENSTICH
AM 22. APRIL 2010
PERSÖNLICHE BERATUNG
VOR ORT | AB 14 UHR**

**IN DER FÜRTH
INNENSTADT
THEATERSTRASSE 35**



- LOFTS
- APARTEMENTS
- GARTENWOHNUNGEN
- DACHTERRASSENWOHNUNGEN

KEINE KÄUFERPROVISION



VERTRIEB:



Sparkassen Immobilien
in Vertretung der VERMITTLUNGS-GMBH

HR. SCHENK:
0911-7878-2601

FR. HEINDEL:
0911-7878-2604

Neuer Streetballplatz auf der Hardhöhe ist in Bau

Für Bürgermeister Markus Braun ist es eine besondere Überraschung gewesen: Als Vereinsvorsitzender Willi Dahinten und Ehrenvorsitzender Martin Ermer des Behinderten- und Versahrensportverbandes (BVS) in seine Sprechstunde kamen, wollten sie nicht etwa Zuschüsse, sondern spendeten 20000 Euro. Einzige Bedingung: Der Betrag sollte für einen sozialen Zweck verwendet werden.

Dass die stolze Summe gut angelegt wird, davon konnten sich die großzügigen Spender vor Kurzem selbst überzeugen. Denn Dank ihrer Unterstützung kann das Projekt Streetballplatz auf der Hardhöhe nun doch in Angriff genommen werden. An der Ecke Hard-, Gaußstraße entsteht eine 28 mal 18 Meter große Spielfläche. Beim Spatenstich bedankte sich Braun nochmals für das „soziale Engagement in besonderer Weise“. Dahinten betonte, er wolle durch die Übergabe des Schecks etwas für die langjährige Unterstützung der Stadt Fürth zurückgeben.



Foto: Gaßner

Willi Dahinten, Bürgermeister Markus Braun und Martin Ermer (v. li.) sorgen mit dem ersten Spatenstich dafür, dass die Arbeiten für den Streetballplatz beginnen können.

Das Vorhaben war bereits im Jahr 2000 angedacht, nur fehlten dann die Mittel. Erst im Dezember 2009 befasste sich der Bauausschuss wieder mit dem Thema.

Anfang Juni soll auf dem Areal der Streetballplatz fertig gestellt sein. Um von Anfang an Konflikte mit Anwohnern zu vermeiden,

setzt die Stadt auf einen lärm-mindernden Bodenbelag und installiert Zäune um den Platz. Auch wird ein Schließdienst in den Monaten April bis Oktober dafür sorgen, dass Jugendliche und Kinder werktags nur von 14 bis 20 Uhr den Platz betreten können, sonntags von 15 bis 19.30 Uhr.

Immobilienbüro verdoppelt Team in Fürth



Foto: Hackbarth-Herrmann

Das Immobilienbüro Sollmann und Zagel in der Hallstraße 6, das seit 17 Jahren in Fürth tätig ist, hat sein Team verstärkt. Nun kümmern sich vier Makler (siehe Foto) um die Wünsche der Kunden, denn die Kleeblattstadt hat sich in den letzten Jahren als attraktiver Wohn- und Arbeitsstandort entwickelt. Der Schwerpunkt des Fachpersonals liegt im Bereich Privatimmobilien. Kostenlose und unverbindliche Beratung der Kauf- und Verkaufsinteressenten ist selbstverständlich.

Siebte Business-Lounge

Alle interessierten Unternehmerinnen und Unternehmer sind zur siebten Business-Lounge der Kreativen Einzelhändlerinnen (KEH) am **Freitag, 23. April, um 20 Uhr** in den Ausstellungsräumen der Firma „hüls die Einrichtung“,

Poppenreuther Straße 60, eingeladen.

Ziel der Veranstaltung: Wichtige Kontakte knüpfen, sich gegenseitig kennen lernen, Synergieeffekte zukünftig gemeinsam nutzen und das eigene Unternehmen anderen vorstellen.

Einen musikalischen Glanzpunkt setzt der Auftritt des „John Davis Duo“. Eintrittskarten gibt es in allen Geschäften der Kreativen Einzelhändlerinnen (Telefon 77 59 47) sowie bei der Innenstadtbeauftragten der Stadt Fürth (Telefon 974-1065).

Interessanter Rundgang durch neues Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard

Führungen in drei Varianten und Angebote für Kindergruppen und Schulen ergänzen Angebot – Geschichte der Kleeblattstadt im Bickpunkt

Das nennt man einen gelungenen Auftakt: Mehr als 1700 Besucherinnen und Besucher zählte die Leitung des neu eröffneten Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard in der Ottostraße 2 am Tag der offenen Tür. Jetzt können die Besucher die Vielzahl der Exponate auf der knapp 2000 Quadratmeter umfassenden Ausstellungsfläche entweder auf eigene Faust entdecken, oder zwischen drei verschiedenen Führungen wählen, die die Schau „Treffpunkt Geschichte – Zeitreise durch Fürth“ erläutern.

Das museumspädagogische Team des Stadtmuseums bietet drei Rundgänge von unterschiedlicher Dauer (30, 60, 90 Minuten). Inhaltliche Schwerpunkte sind jeweils die Stadtentwicklung Fürths von der ersten urkundlichen Erwähnung bis heute und die Wirtschafts- und Sozialgeschichte vom ländlichen Marktflecken zum aufstrebenden Industriestandort. Als besonderes Angebot gewährt das Stadtmuseum einen Blick hinter die Kulissen. Die Besucher haben die Gelegenheit zu erfahren, wie die Dauerausstellung des Museums entstanden ist und sich entwickelt hat. Alle Führungen können von



Foto: Linke

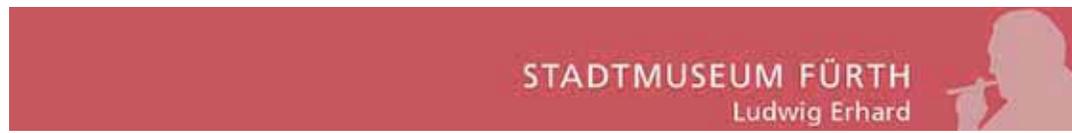
Zahlreiche Fürtherinnen und Fürther ließen es sich nicht nehmen, beim Tag der offenen Tür dem Stadtmuseum Ludwig Erhard einen Antrittsbesuch abzustatten. Mehr als 1700 Besucher sahen sich die neuen Räume an.

Gruppen ab zehn Teilnehmern gebucht werden.

Darüber hinaus gibt es auch Angebote für Schulen und Kindergruppen. Die Führungen mit vielen unterschiedlichen thematischen Schwerpunkten können durch einen „Aktivbaustein“, der praktische Umsetzung beinhaltet, ergänzt werden. Hier reicht

das Angebot von der Stadtentwicklung über Schreiben wie zu Uromas Zeiten bis Prägen oder Einblick in das Spiegelhandwerk. Und als ganz besonderes Schmankerl bietet das „Learning Center“ den Kindern die Möglichkeit, sich als Nachwuchsreporter zu betätigen und eine eigene Zeitung herauszugeben.

Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard ist dienstags, freitags und sonntags von 11 bis 17 Uhr geöffnet, mittwochs von 9 bis 12 Uhr, Donnerstag von 11 bis 20 Uhr und samstags von 13 bis 17 Uhr. Weitere Informationen unter Telefon 97922290 oder Mail info@stadtmuseum-fuerth.de bzw. im Internet www.stadtmuseum-fuerth.de. ■




09131 777 555

WOHN PARK

Fürth | Grün | Haus

- Massivhäuser
- 4 – 6 Zimmer
- Garten
- Vollkeller
- Energiepass
- Förderfähig!

Musterhausbesichtigung
So 14 – 16 Uhr
Di – Do 16 – 18 Uhr
Fürth, Wilhelmstr. 74

hbp-wohnbau.de



IHR NEUES BÜRO ...

... auf Zeit oder auf Dauer ist voll ausgestattet und erwartet Sie!
Über Ihre Sekretärin sprechen wir dann später.
Infos unter: www.idealkontor.de
Fronmüllerstr. 71. 90763 Fürth
0911- 970 95 11



Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



BAUVEREIN FÜRTH eG
Herrnstraße 64a
90763 Fürth

Telefon 0911/9 73 42-20
Telefax 0911/9 73 42-15
info@bauverein-fuerth.de

Gut und sicher wohnen

„Wandlung ist notwendig wie die Erneuerung der Blätter im Frühling.“

Vincent van Gogh, Briefe

VIANNE CHOCOLATE Vianne Chocolate nennt sich jetzt:

Süße Freiheit

SINNLICH VERFÜHRT

Mit Schokolade, Pralinen und mehr, sinnlich den Frühling begrüßen.

Der Schokoladen in Fürth.

Friedrichstraße 5 | 90762 Fürth
Tel. 0911 70 43 774

Schepis

Supermercato Italiano
Warum mehr bezahlen?

| | |
|---|--|
| Pasta Divella 500g..... 0,69 € | Divella Tomate 750g..... 0,85 € |
| Provolone Picante 100g..... 0,89 € | Parmigiano Regg. 100g..... 1,28 € |
| Lambrusco 1,5 l..... 2,99 € | Grana Padano 100g..... 0,89 € |
| Merlot, IGT 6 x 0,75 l... 8,90 € | Pinot Grigio 6 x 0,75 l... 8,90 € |
| Parmaschinken 100g..... 1,89 € | Salami Pist. Sicilia 100g..... 1,53 € |
| Mortadella Golfera 100g..... 0,80 € | Spianata Golfera 100g..... 1,28 € |
| Prosciutto Rovag. 100g..... 1,28 € | Cafe Bar Roversi 1 kg..... 7,99 € |
| Grissini Ristorante 50 x 12 g... 2,99 € | Prosecco 0,75 l..... 2,79 € |
| ILLY Caffè 250g..... 5,99 € | Fragolino 0,75 l..... 2,99 € |
| Mittagsmenü ab..... 2,80 € | Kalte Platten 5 Pers. 1kg..... 12,80 € |

Nürnberger Straße 41
Fürth · Telefon + Fax 0911/653 87 55
Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 8.30-16 Uhr

Neu: „ARTS & SCENTS“



Foto: privat

Eine wahre Duftoase hat Manuela Pfannes-Völkel in der Königstraße 45 eröffnet. Sie bietet ein ausgewähltes Sortiment an Parfüms, Ölen, Seifen, Badepralinen, Cremes, Raumdüften, Accessoires und weiteren Produkten. Viele Düfte stellt die Inhaberin selbst her oder verfeinert ausgewählte handgefertigte Erzeugnisse. Weitere Informationen unter Telefon (0170) 8178114.

Kunststoffladen eröffnet

Das Unternehmen Tabrizi ist bereits seit 40 Jahren Spezialist in der Verarbeitung von Kunststoff und Acrylglas. Im Dezember 2009 hat der von Reza und Ayten Tabrizi geführte Betrieb in unmittelbarer Nähe zur Produktionsstätte in der Wehlauer Straße 10 einen Laden eröffnet, in dem eine Produktauswahl die Bereiche Messenausstattung und In-

neneinrichtung präsentiert wird. Den Wünschen der Kunden folgend entstanden praktische und formschöne Gebrauchsgegenstände. Das Angebot umfasst zum Beispiel Schalen, Zeitschriftenständer, Kleinmöbel, Bürozubehör und Dekorationsobjekte, die gerne individuell angefertigt werden. Weitere Informationen unter www.kunststoffladen.de. ■

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

Chemie des Alltags (15512): Montag, 19. April, 9 bis 10.30 Uhr, sieben Euro.

Dem Täter auf der Spur – Chemie der Krimis (15514): Montag, 3. Mai, 9 bis 10.30 Uhr, sieben Euro.

Buchführung Ia: Grundwissen (20603): ab 15. April, donnerstags, (sechs Termine), 18 bis 21.15 Uhr, 94,30 Euro, zzgl. Lehrbuch und Kopien zirka 23 Euro im Kurs.

Italienisch – Grundstufe I für Anfänger/innen (33013) Kompaktkurs an drei Wochenenden: 16./17. April, 14./15. Mai, 11./12. Juni, freitags 18 bis 20.30 Uhr, samstags 9 bis 15.30 Uhr, 92 Euro.

Nordic Walking Laufftreff (44335): ab 23. April, freitags (13 Termine), 18 bis 20 Uhr, 92 Euro.
Fränkische Hausmannskost (47014): ab 19. April, montags



Volkshochschule Fürth
Das kommunale Zentrum für Bildung und Weiterbildung

(zwei Termine), 18 bis 21.15 Uhr, 27 Euro, zzgl. Materialkosten 16 Euro im Kurs.

Georges Seurat und Ernst Ludwig Kirchner (50001) Tageskunstfahrt nach Frankfurt: Sonntag 25. April, 7.30 bis zirka 19 Uhr, 32 Euro, zzgl. Eintritt vor Ort.
Anmeldung: vhs Fürth, Hirschenstraße 27, 90762 Fürth, **Öffnungszeiten:** Montag, Dienstag, Donnerstag 9 bis 13 und 15 bis 17 Uhr, Mittwoch 12 bis 17 Uhr, Freitag 9 bis 12 Uhr, **Telefon** 974-1700, **Fax** 974-1706, **E-Mail** anmeldung@vhs-fuerth.de oder über www.vhs-fuerth.de.

Das **vhs Bistro** hat Montag bis Samstag von 8.30 bis 14 Uhr geöffnet. ■

Fürth-Shop



Für Weinliebhaber

Einen Römer mit Kleeblattmotiv und einen Bocksbeutel aus der erlesenen Fürth-Edition gibt es im Set ab 14,70 Euro. Zur Auswahl stehen ein halbtrockener, weißer Bacchus, ein trockener, weißer Silvaner und ein trockener, roter Domina-Wein.



Für Biergartenfans

Ein Muss für alle, die ihr Bier oder ein anderes Getränk im Freien genießen und vor Wespen und Co. schützen möchten: Das Bierdeggala-Set aus fünf Holzdeckeln gibt es mit verschiedenen Fürther Motiven und kostet 13 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt

Eine Produktliste ist unter www.fuerth.de/einkaufen zu finden. E-Mail: shop@fuerth.de ■



Sahnehäubchen

„Fashion Stores by Bätz“

Foto: Hackbarth-Herrmann



Wolfgang Bauereiß und sein Team freuen sich auf die Kunden in den „Fashion Stores by Bätz“ im City-Center.

Seit über sieben Jahren präsentieren sich die „Fashion Stores by Bätz“ mit Top Modedesignen von führenden Unternehmen für Sie und Ihn im Fürther City-Center.

Frauen, die den sportlich-legendären Stil mit dem gewissen Etwas bevorzugen, sind hier an der richtigen Stelle. Der attraktiv ausgestattete Mode-Treffpunkt bietet immer aktuelle Trends. Die unterschiedlichsten Stilrichtungen und Größen (Damen bis 46) können sehr gut miteinander kombiniert werden. Accessoires wie Schals, Modeschmuck und Gürtel runden das Angebot ab. Besonders innovativ am Bätz'schen Ladenkonzept sind die täglichen Lieferungen, um für die Kunden Modethemen aus ganz Europa in den neuesten Farben und Designs präsentieren zu können. Auch Herren fin-

den in den Fashion Stores stets die aktuellsten Highlights der Saison. Von Jeans über Hemden, Polo- und T-Shirts bis hin zu Strickwaren in vielen Passformen und Farben, kann der modebewusste Mann von heute dort in aller Ruhe ausprobieren und kombinieren. Inhaber Wolfgang Bauereiß und sein kompetentes Team sind für ihre Kunden die richtigen Ansprechpartner in Modefragen. Sie brauchen ein Geschenk oder einen Gutschein? Auch hier kann in den „Fashion Stores“ im City-Center geholfen werden.

Infos: „Fashion Stores by Bätz“, City-Center, Alexanderstraße 11, Telefon 971 66 90, Fax 971 66 91, E-Mail info@modehaus-baetz.de. Öffnungszeiten Montag bis Freitag 9.30 bis 19 Uhr, Samstag 9.30 bis 18 Uhr.

Das Leben in vollen Zügen genießen ... Die Adler-Edition von ...

DAS BAD & MEHR

Schwabacher Str. 18
U-Bahn Rathaus
Telefon 77 09 42

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30 - 18.30 Uhr
Sa. 9.30 - 17.00 Uhr
und nach Vereinbarung
www.das-bad-und-mehr.de

Jetzt neu in unserem **WEB-SHOP**
www.175-jahre-eisenbahn-geschenke.de

Salon Ramona

Königsstraße 13 · Tel. 77 40 63

Wir beraten Sie typ- und fachgerecht mit Farbe, Schnitt und Kosmetik

P.S. Bitte verlangen Sie bei ihrem nächsten Besuch ihren Kunden-Treuepass und sichern Sie sich einen Rabattvorteil!

goldschmiedemueller
individuell - persönlich - kompetent

Schwabacher Str. 26 Ecke Blumenstr.
www.goldschmiedemueller.de

Spitzenqualität aus Deutschland zu Hause bei Schnatzky

Metz LOEWE TechniSat
Made in Germany

Tolle Frühjahrs-Angebote

TV HIFI schnatzky Heimkino
sehen + hören = genießen

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

INDIVIDUELLE BERATUNG • CUSTOM BIKES • BEKLEIDUNG UND MEHR...



SOUTH PARK
CYCLES

WE GOT THE BIKES!

Tel. 0911 74 14 007 • Waldstrasse 38 Fürth / Ecke Flößbaustrasse

• NEUERÖFFNUNG •



VR BauFi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
10 Jahre Zinsfestschreibung:

3,77%*

*) Stand: 07.04.2010; 10 Jahre nominal; 3,86% anf. eff. Jahreszins; 60% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Laufzeiten!

Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Im Haustechnik-Bereich alles aus einer Hand seit 1909

Beratung → Sanitär
Planung → Heizung
Ausführung → Elektro
Service ← Solar

Schmidt
HAUSTECHNIK

Königstraße 97 · 90762 Fürth
Telefon (0911) 77 10 61
schmidt-haustechnik-fuerth@t-online.de

Zuverlässig · Freundlich · Kompetent

Die Welt der Schüler
Spaß am Lernen finden!

- Nachhilfe, Übertritt, Abschlussprüfungsvorbereitung in fachbezogenen Lerngruppen oder Einzelunterricht
- Individuelle Betreuung
- Keine langfristige Vertragsbindung
- Kostenlose, unverbindliche Probe-stunde

Telefon (0911) 891 96 16
Fürth, Gustav-Schickedanz-Str. 11
www.dieweltderschueler.de

bernd eichler
SANITÄR+HEIZUNGSTECHNIK
KUNDENDIENST

Vacher Straße 218 · 90766 FÜRTH
Tel. 0911/7330389

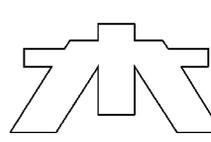
- * Bad-Planung
- * Neu- u. Umbauten
- * Rohrreinigung
- * Gasbrennwerttechnik
- * Solartechnik
- * Holz- u. Pelletsheizung
- * Regenwassernutzung

DIE PAUKKAMMER®
Kompetente Nachhilfe

- für alle Fächer und alle Schularten
- Prüfungs- und Übertrittsvorbereitung

Schwabacher Str. 45, Fürth
☎ 0911/ 977 987 00
Mo-Fr 13-17 Uhr
www.paukkammer.de

MOLENDIJK



MARMOR GRANIT

KÜCHEN
ARBEITSPLATTEN
AUS
NATURSTEIN

EIGENE FERTIGUNG
KURZE LIEFERZEIT

LANGE STRASSE 83 90762 FÜRTH
TEL 0911-70 93 15 FAX 780 95 24

Mehr als Nachhilfe

Jetzt Versetzung sichern.

- Coaching-die motivierende und Mut machende Lernbegleitung
- Elternbegleitung bei Schulkontakten
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

2 kostenlose Unterrichtsstunden
INFO-HOTLINE **Tel: 77 4 880**
www.schuelerhilfe.de

Beratung vor Ort: Mo.-Fr.: 14.00 bis 17.00 Uhr
Fürth · Schwabacher Str. 44 · 0911/774880

Schülerhilfe!
MEHR WISSEN. MEHR CHANCEN.

Großer Einsatz für Kinderrechte

Für Kinderrechte engagiert sich eine Gruppe von Jungen und Mädchen der Adalbert-Stifterschule. Nach einem Besuch bei Bürgermeister Markus Braun präsentierten die so genannten „JuniorBot-



Foto: Kinderrechte

schafter“ ein Freundschaftsband, das sich durch die Fußgängerzone und im City-Center schlängelte. Sie verteilten auch Handzettel mit ihren Lieblingskinderrechten etwa auf „Freizeit und Spiel“ oder „Liebe und Fürsorge“.

Soziales Engagement

Das Freiwillige Soziale Schuljahr (FSSJ) ist ein Erfolgsmodell, das vor sieben Jahren vom Freiwilligenzentrum der Caritas in Neustadt an der Aisch entwickelt wurde. Seit September 2009 haben auch Fürther Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit, daran teilzunehmen und bei einer sozialen Einrichtung oder gemeinnützigen Organisation tätig zu werden. Gedacht ist das FSSJ für Schüler der Vorabschlussklassen (Hauptschule achte, Realschule neunte, Gymnasium zehnte bis zwölfte). Es verschafft den Jugendlichen Einblick in verschiedene Berufsfelder. Kindergärten, Horte und Seniorenheime sind beliebte Einsatzstellen, aber auch Einrichtungen für Behinderte oder den Natur- und

Tierschutz. Die Teilnehmer erhalten ein Zeugnis über ihr Engagement, das bei Bewerbungen hilfreich sein kann. Derzeit betreut und berät FSSJ-Projektleiterin Ute Böhm vom Caritasverband 22 Mädchen und Jungen in Fürth. Finanziert und unterstützt wird das Projekt von der Agentur für Arbeit und der Stadt Fürth. Interessenten an einem FSSJ oder soziale Einrichtungen und gemeinnützige Organisationen, die eine Einsatzstelle anbieten möchten, können sich bei Ute Böhm, Caritasverband für die Stadt und den Landkreis Fürth e.V., Königstraße 112-114, Telefon 74050-46, E-Mail Ute.Boehm@caritas-fuerth.de, melden. Weitere Infos unter www.fssj.de.

Freiwilliges soziales Jahr

Die Stadt Fürth bietet ab **1. September 2010** wieder ein freiwilliges soziales Jahr an. Die Helferinnen und Helfer werden in Kindergärten und Horten oder im Rundfunkmuseum, also im erzieherischen oder kulturellen Bereich eingesetzt und pädagogisch begleitet. Sie müssen die Vollzeitschulpflicht erfüllt und dürfen das 27. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Die Verpflichtung gilt für mindestens sechs und höchstens

18 Monate. Die Ableistung des freiwilligen sozialen Jahres, das auch der Berufsfindung dient, ist für Schulabgänger mit erfüllter Vollzeitschulpflicht ohne Ausbildungsplatz von besonderem Interesse. Es wird ein Taschengeld von monatlich 150 Euro gewährt. Bewerbungen (mit Lebenslauf und Zeugnisausschnitten) werden bis spätestens **28. April** an die Stadt Fürth, Personalamt, 90744 Fürth, erbeten.

Spende für die Wärmestube

Foto: Balcerowski



Anlässlich des fünfjährigen Jubiläums der Fürther Niederlassung hat der Großhandel Fegro/Selgros eine Tombola veranstaltet und den Erlös von 1500 Euro an die Wärmestube gespendet. Geschäftsleiterin Doris Lautner

bedankte sich für den Einsatz ihrer Mitarbeiter und übergab den Scheck an Wolfgang Sperber (li.), Leiter der Wärmestube. Der Sozialpädagoge möchte das Geld für ein Präventionsprojekt gegen Wohnungslosigkeit einsetzen und freute sich, dass durch die Aktion der Grundstein gelegt ist.

Brot für einen guten Zweck

Foto: privat



Für das Solidaritätsprojekt „Solibrot“ des Bischöflichen Hilfswerks Misereor, das durch den Verkauf von Brot arme Länder unterstützt, haben sich die Schüler des Helene-Lange-Gymnasiums

(HLG) bereits zum siebten Mal eingesetzt und die stolze Summe von 1354 Euro erwirtschaftet. Dieses Jahr hat das Team um Religionslehrer Thomas Grießinger Haiti als Ziel ausgewählt. Der Erlös kommt besonders den Waisenkindern zu gute. Das Gebäck stellte die Bäckerei Pillipp aus Zirndorf zum Selbstkostenpreis zur Verfügung.

Spende für Alpenverein

Foto: privat



Die Kinder- und Jugendklettergruppe der Sektion Fürth des Deutschen Alpenvereins (DAV) hat von Petra Reichardt und Ulrich Sippel von den Ergo Direkt Versicherungen (vormals KarstadtQuelle Versicherungen)

im Namen ihres Arbeitsgebers einen Scheck in Höhe von 2000 Euro bekommen. Mit dem Geld werden die Seile und Griffe an der vereinseigenen Kletterwand in der Jahnturnhalle von ehrenamtlichen Helfern erneuert und die Wand frisch gestrichen.


KLEIN & JACOB
Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
 Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Wohnambiente mit Blattgold
Fragen Sie uns!
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
 Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Anzeigenschluss ist der 20. April

Der Fachmann für Polster, Teppiche, Vorhänge, Kleidung und Industriereinigung


Dubrau
 seit 1878
 SAUBER & PREISWERT

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth
 Telefon (0911) 77 10 33
 Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 14-18 Uhr

>Nachhilfe.de im studienkreis

1 All-inclusive-Angebot
 Mathe, Deutsch, Englisch, ganz nach Bedarf
2 Probestunden GRATIS

Studienkreis Fürth
 Bahnhofs-Center, 09 11/77 60 60
 Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr
Einfach gute Noten

STADTVILLA CITY.APART
 Südstadtpark.Fürth

Moderne Freilichtbühne

Genießen Sie den Frühling auf Ihrer eigenen Dachterrasse!

Musterwohnung: Isaak-Loewi-Str. 11
 Sa. & So. 13 - 16 Uhr

 **APP ART** **WOHNBAU GMBH**
 0911-76 60 07 0
www.appart-wohnbau.de

Seit 1873 **Teufel** GmbH

Sanitär · Gasheizung
 Flaschnerei · Dachdeckerei

Freude am neuen Bad!

Fürth - Karlstraße 20
 Tel. (09 11) 77 12 19
 Fax. (09 11) 74 57 76
www.teufel-gmbh.com

PETER + ERICH SCHMITT Seit 1924

SANITÄR · HEIZUNG · FLASCHNEREI · DACHDECKEREI
 KANALSANIERUNG

Schöner Wohnen? Keine Frage!
 Wir machen alles - vom Dach bis zum Bade.

Kanaluntersuchung mit TV-Kamera
 Reinigung-Prüfung-Sanierung

Tel.: (0911) 324 16-0
 Fax: (0911) 324 16-30
www.p-e-schmitt.de



Dorfäckerstraße 41
 90427 Nürnberg



kompetent - flexibel - liebevoll

Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Unterstützung von pfleg. Angehörigen
- Sterbebegleitung
- Serviceangebot weiterer Dienste

Ausschließlich examiniertes Fachpersonal

Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0

www.das-pflegeteam-anita-ettner.de



Schnelldruck Fürth

- Offsetdruck
 - Schnelldruck
 - Siebdruck
 - Digitaldruck
 - Geschäftsdrucksachen
 - Privatdrucksachen
 - Rechnungen
 - Briefbogen
 - Visitenkarten
 - Trauerpapiere
 - Prospekte
 - Broschüren
 - Kataloge + Bücher
 - Mailing einschl. Postversand
 - Satzherstellung
 - Buchbinderei
 - Farb- und Fotokopien bis DIN-A-0
- Nürnberger Str. 22
 90762 Fürth
 Tel. 0911 / 77 00 33
 Fax 0911 / 74 83 90
 Schnelldruck-Fuerth
 @t-online.de



Terrassenbau

- Schrauben alle Arten, Größen und Werkstoffe (V2A, V4A)
- für alle Holzarten
- Zubehör für schwimmende und unsichtbare Befestigung

LÖSCH SCHRAUBEN GMBH
 Nürnberg – Fürther Straße 338

☎ 31 75 53 – www.loesch-schrauben-gmbh.de

Seit über 30 Jahren in Fürth

1050175

Ab sofort Jubiläumsaktion Verkauf solange Vorrat reicht!

Petra Schubert
 Geschäftsführung
 Marketing und Absatz

33 JAHRE Jubiläums Verkauf

Besuchen Sie uns unter: www.moebel-wagner-fuerth.de

wagner
 MÖBEL-FACHMARKT DER EXTRAKLASSE!

Jetzt sensationelle Rabatte und Jubiläums-Aktionen!

60% + 3 Jahre zinsfrei finanzieren!
 ohne Anzahlung, ohne Gebühren!
 Finanzierung über unsere Hausbank!

auf Küchen, Möbeln und Matratzen.

%% POLSTERMÖBEL %% WOHNWÄNDE %% SCHLAFZIMMER %% ESSZIMMER %% KÜCHEN %%

Den allerbesten Preis in Stadt und Land, den gibt's bei Wagner, das ist bekannt!

wagner
 MÖBEL-FACHMARKT DER EXTRAKLASSE!

Fichtenstr. 26-28 · Fürth
 Telefon 0911/77 44 22
 Für Sie da von Mo-Fr 10-19 Uhr
 und Samstag 10-16 Uhr

Mehr Angebote finden Sie unter www.moebel-wagner-fuerth.de

Der Fürther Stadtrat stellt sich vor

Seit Mai 2008 sind die bei der Kommunalwahl gewählten Stadträtinnen und Stadträte im Amt. Zu ihren wichtigen Aufgaben gehört es, in Stadtrats- und Ausschusssitzungen über die Fragen der Stadtentwicklung zu entscheiden und zu beschließen. In der StadtZEITUNG stellen wir die Volksvertreterinnen und Volksvertreter in alphabetischer Reihenfolge vor. Diesmal Dr. Tobias Wagner (CSU) und Peter C. Wirl (SPD).

Dr. Tobias Wagner



Stellvertretender Fraktionsvorsitzender

Beruf: Rechtsanwalt und Vorstandsassistent

Adresse: Vacher Straße 437c, 90768 Fürth

E-Mail: wagner@csu-fraktion-fuerth.de

Ausschüsse: Ältestenrat, Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen, Wirtschafts- und Grundstücksausschuss

Beiräte: Gewerbehof-Fürth GmbH, Geschäftsordnungskommission

Pflegschaft: Heinrich-Schliemann-Gymnasium mit Turnhalle Helmplatz

Weitere Funktion: Ehrenamtliches Engagement in verschiedenen Vereinen und Verbänden insbesondere im Fürther Norden

Schwerpunkte und Ziele: Wirtschaft und Arbeit, Familie, Vereine und Sport

Politische Anliegen: Ich engagiere mich für ein lebens- und lebenswertes Fürth und seine Vororte. Nach dem Motto „sozial ist, was Arbeit schafft“ setze ich mich für ein wirtschaftsfreundliches Klima in der Stadtpolitik ein. Kinder sind unsere Zukunft und brauchen eine Lobby – dafür stehe ich.

Peter C. Wirl



Beruf: Volksschullehrer, Konrektor

Adresse: Leyher Straße 32, 90763 Fürth

E-Mail: peter.wirl@gmx.de

Ausschüsse: Ausschuss für Schule, Bildung und Sport, Umweltausschuss

Beiräte: infra-Aufsichtsrat, Aufsichtsrat der VHS Fürth gGmbH, Verbandsversammlung des Zweckverbandes Sparkasse Fürth, Berolzheimer'sche Stiftung, Stiftungsrat der Nathanstiftung

Pflegschaft: Grund- und Hauptschule Schwabacher Straße

Weitere politische Funktion: Vorsitzender der Südstadt-SPD

Schwerpunkte und Ziele: Schul- und Bildungspolitik, Einsatz für effiziente und nachhaltige Umwelt- und Energiepolitik

Politische Anliegen: Wissen schafft Arbeitsplätze von Morgen. Daher will ich mich auch weiterhin für bestmögliche Bildungschancen bei unseren Schülern und Jugendlichen einsetzen. Nachdem um die neue Kalbsiedlung herum ein herausragender Stadtteil entstand, liegt mir nun eine gesteigerte Attraktivität der Kernsüdstadt am Herzen.



Rat und Hilfe

Seniorenbüro

Die Sprechstunden im Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, mit der Seniorenbeauftragten Elke Übelacker finden montags, dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung statt.

Kontakt: Elke Übelacker, 974-1785, oder per E-Mail elke.uebelacker@fuerth.de.

Der Seniorenrat ist dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Rufnummer 974-1839 oder per E-Mail unter seniorenrat@fuerth.de zu erreichen. ■



Senioren-Kochkurse

Der Arbeitskreis „Kochen“ des Fürther Seniorenrates hat im Mütterzentrum, im Caritas St. Josef-Stift und im AWO-Altenheim Fritz-Rupprecht Kochkurse für Senioren organisiert. Die Fortführung der Veranstaltungsreihe

hängt davon ab, ob sich wieder Sponsoren finden, die ihre Küchen und Köche, die den Unterricht leiten, zur Verfügung stellen. Nähere Auskünfte erteilt der Seniorenrat unter Telefon 974-1839. ■



Seniorenveranstaltungen

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Bevölkerung ab 60 Jahren zu folgenden Veranstaltungen ein:

Im Rahmen des Senioren-Kultur-Treffs bekommen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer am **Mittwoch, 21. April, um 14 Uhr** eine besondere Führung mit Pfarrer Zuber durch „Unsere Michaelskirche“. Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz. Der Unkostenbeitrag von zwei Euro wird vor Beginn eingesammelt. Telefonische Anmeldung im Seniorenbüro unter 974-1785. Vor-

ankündigung: Senioren-Kultur-Treff am 12. Mai, Führung durch den Fürther Stadtpark.

Gemeinsames Singen unter dem Motto „Singen macht glücklich!“ – Frühlingslieder und mehr mit Uta Schwarz-Meixner und Walter Schwarz am Klavier am **Donnerstag, 6. Mai, um 15 Uhr** im Gemeindesaal Unsere liebe Frau. Treffpunkt: Katholischer Gemeindesaal, Königstraße 113. Der Unkostenbeitrag von drei Euro wird vor Beginn eingesammelt. Telefonische Anmeldung im Seniorenbüro unter 974-1785. ■



Stiftung-Warentest-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Technischen Rathaus, Eingang Hirschenstraße 2, Zimmer 1, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tanzenstraße 20 zur Einsicht aus.

„Test“-Heft

mit Beiträgen zu den Themen Drucker-Kombis, Geschirrspü-

ler, Seniorenhandys, Bahnpreise, Allzweckcremes, Soziale Netzwerke, Energiesparlampen, Kontaktlinsen (Pflegetest im Test), Musikdownload, VHS und Super-8 (so retten Sie Ihre Filme).

„Finanztest“-Heft

unter anderem über die Themen Spartipps für die Steuererklärung 2009, Private Haftpflichtversicherung, Beratung der Banken, Gesetzliche Krankenkassen, Marktplatz (Aktien, Kredite, Zinsen), Fonds im Dauertest, Riester-Rente, Risikolebenspolice, Modernisierungs- und Anschlusskredite. ■



ROST
WOHNBAU GMBH

Schlüsselfertiger Wohnungs-, Gewerbe- und Industriebau, Bauplanung und Bauabfertigung

50 Jahre

Referenz z.B.: Hummelstraße 39
Bezug 2008, Erdwärme mit Solaranlage

www.Rost-Wohnbau.de

Libellenweg 5 • 90768 Fürth-Burgfarnbach • Tel.: 0911 / 75 10 02

VIELEN DANK - allen unseren Kunden und Interessenten !!

Dank Ihres regen Interesses haben wir derzeit alle im Bau befindlichen Häuser und Wohnungen verkauft. Wir freuen uns, Ihnen demnächst unsere neuen Wohnungen in Fürth in der Dr.-Mack-Straße anbieten zu können. Zum aktuellen Stand werden wir Sie regelmäßig informieren und nehmen hierzu gerne Ihre Kontaktdaten entgegen.

Ab 2011 bauen wir wieder Eigentumswohnungen in Fürth-Burgfarnbach am Gladiolenweg !!

Dachreinigung vom Fachmann!

— Seriös — Zuverlässig — Preiswert —



NEU:
Schonende Dachreinigung mit Spezialgeräten und biologischen Reinigungsmitteln!

märki
Märki GmbH
Blumenstraße 21
90762 Fürth
Telefon 0911. 977 09-0
Telefax 0911. 977 09-20
E-Mail info@maerki.de

- * Wartung
- * Reparatur
- * Kundendienst

Wir beraten Sie gerne und unterbreiten Ihnen einen Kostenvoranschlag!
Telefon: 0911-97709-0 oder gebührenfrei: 0800-3224110 (DACH110)

Einbauküchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten

Küchenrenovierungen

Schränke nach Maß

Ihr zuverlässiger Partner seit 30 Jahren

Küche ◊ Wohnen ◊ Schlafen
Fürther Straße 27a
90587 Veitsbronn-Siegsdorf
Tel. 0911/75 13 06 o. 69 30 20

BLOMENHOFER



**Günstig einrichten...
...mit unseren Ausstellungsstücken**

- ◀ Küchen mit allen Vor- und Nebenarbeiten
- ◀ Küchenergänzungen, Arbeitsplatten-Erneuerung, Elektrogeräte-Austausch,
- ◀ Esszimmer, Wohnzimmer,
- ◀ Senioreneinrichtungen,
- ◀ Schlafzimmer,
- ◀ Polstermöbel,
- ◀ Einbauschränke, Möbel nach Maß
- ◀ Gardinen + Teppichböden



info@moebel-blomenhofer.de · www.moebel-blomenhofer.de



... in aller Kürze

Café und Garten öffnet

Der „Café & Garten im Kulturort Badstraße 8 e.V.“ wird am **Samstag, 17. April, 12 Uhr**, offiziell eröffnet. Öffnungszeiten: Donnerstag und Freitag von 16 bis 23 Uhr, Samstag 12 bis 23 Uhr und Sonntag 10 bis 20 Uhr.

Nachwuchskräfte gesucht

Die Kursana Residenz in der Foerstermühle 8 sucht Nachwuchskräfte in der Seniorenpflege und -betreuung. Interessenten mit Hauptschulabschluss können zunächst die einjährige Ausbildung zur Altenpflegehilfe oder ein bezahltes Praktikum absolvieren. Wer den Realschulabschluss oder die Altenpflegehelferausbildung hat, kann mit der dreijährigen Ausbildung zur Seniorenpflege beginnen. Nähere Auskünfte erteilt die Leiterin der Einrichtung, Maria Helena Cammas, unter Telefon 75 87-0.

Entspannungskurs

Ein Entspannungskurs für Kinder und Eltern findet am **Samstag, 17. April, 16 bis 18 Uhr**, in den Räumen des Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14, statt. Hier werden Methoden für den Alltag vermittelt, die helfen, wieder ins Gleichgewicht zu kommen und neue Kraft zu schöpfen. Weitere Informationen und Anmeldung direkt bei der Kursleitung Martina Spangler unter Telefon (0172) 848 51 65.

Qigong-Kurs

Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Fürth bietet ab **Mittwoch, 28. April, jeweils von 10 bis 11 Uhr** (zehn Mal) im Kinderhort, An der Martersäule 12, wieder einen Qigong Kurs unter der Leitung von Yinghhiu Liu an. Teilnahmegebühr 70 Euro, für AWO-Mitglieder 50 Euro. Weitere Infor-

mationen und Anmeldung: AWO, Hirschenstraße 24, Eva Popp, Telefon 89 10-1002, E-Mail verein@awo-fuerth.de.

Fußzonenreflex-Therapie

Die Multiple-Sklerose – Selbsthilfegruppe der AWO Fürth lädt am **Donnerstag, 22. April, 14 Uhr**, zu einem kostenlosen Vortrag von Marianne Fritz zum

Thema „Fußzonenreflex-Therapie für MS-Patienten“ ins Technische Rathaus, Sitzungssaal, Hirschenstraße 2, ein. Die Therapie ist ein jahrtausende alter Teilbereich der traditionellen chinesischen Medizin. Näheres bei Peter Rebhan, AWO-Geschäftsstelle, Hirschenstraße 24, Telefon 89 10-1003.

Das Eisenbahnjubiläum funkt

Die Funkamateure des Ortsverbandes Fürth tragen das Eisen-

bahnjubiläum in die Welt: Mit dem Rufzeichen „DB175ADLER“ sind sie das ganze Jahr im internationalen Amateurfunkverkehr unterwegs. Zur Bestätigung erfolgreicher Funkverbindungen weltweit nutzen sie sogenannte QSL-Karten, die in andere Länder geschickt werden. Diese Karten geben Aufschluss über die Empfangsqualität und die geographische Verbreitung eines Funksignals und sind auch als Sammlerobjekte begehrt. ■



Nützliches für Fußball- und Sportfans



Foto: privat

Die schwierige Wirtschaftslage veranlasst die Dambacher Werkstätten neue Wege in der Beschäftigung einzuschlagen. Als erstes Ergebnis präsentieren sie ihre in Eigenproduktion hergestellten Nistkästen und Meisenkobel, die mit verschiedenen Aufdrucken wie dem Emblem der SpVgg Greuther Fürth, des 1. FC Nürnberg oder dem der Thomas Sabo Ice-Tigers erhältlich sind. Auf Wunsch wird auch mit individuellen Firmen-Logos gefertigt. Die Vogelhäuser zum Preis von 59,95 beziehungsweise 39,95 Euro sind im Werk-Stadt-Laden der Lebenshilfe, Ludwig-Erhard-Straße 17 (Mittwoch bis Freitag 11.30 bis 17.30 Uhr, Samstag 10 bis 14 Uhr) oder online unter www.dwfb.de erhältlich.



Die Sparkasse meldet

Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden im Zeitraum vom 1. Januar bis 31. März 2010 folgende Geldbeträge bzw. Gegenstände gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden:

Betrag zu 100 Euro, ein Schlüsselbund.

Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. Juni geltend zu machen.

Aufgebot

Wie glaubhaft gemacht wurde, sind folgende Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonto Nr. 3006642858, Sparkonto Nr. 3198864732, Sparkonto Nr. 3240100101, Sparkonto Nr. 3197671518.** Auf Antrag der Gläubiger werden die Inhaber der oben genannten Sparkassenbücher aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Werden die Sparkassen-

bücher während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung.

Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens wird folgendes zu Verlust gegangenes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth für kraftlos erklärt: **Sparkonto Nr. 3246573905.** Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus dem zu Verlust gegangenen Sparkassenbuch erloschen. ■

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

www.wbg-fuerth.de

Das ist Walter, mein neuer **Hausver-Walter.de** der WBG-Fürth

Jetzt anrufen und unverbindlich informieren
0911 - 7 59 95-0



Fürth **P**rogramm

vom **14. April**
bis **27. April 2010**

Mittwoch, 14.4.

Musik

21 Uhr

Blueswednesday: „Crazy Chris Kramer“
Kofferfabrik

Theater

9 sowie 11 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Niemand heißt Elise“
Kulturforum

20 Uhr

„Total Bock auf Remmi Demmi“,
mit Johann König
Stadthalle

Ausstellungen

bis 30.4.

„Junge Talente aus Limoges“, Fotoausstellung
Lim

bis 30.4.

„Clarus Dankui Parere“, Werke von Harald Kienle und Thomas Mohi
Galerie in der Promenade, Königswarterstraße 62

bis 20.4.

„Madame sagt“, Werke von Johanna Klose
Auferstehungskirche

bis 2.5.

„On the Road with MADAM“, Fotos von Sandra Ettlting und Rob Pine
Galerie in der Kofferfabrik

bis 28.4.

„Landschaften“, Malerei und Grafik von Walter Thaler
Stadtheater

bis 13.6.

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Sei auf Draht – Wie die Nachrichten durch die Eisenbahn schneller wurden“, Sonderausstellung
Rundfunkmuseum

bis 15.4.

„Landschaften“, von Andrea Thema
Sparkasse Fürth, Maxstraße 32

bis 31.5.

„Axel Scharfe“, er malt, was er empfindet
Ristorante „La Galleria“

bis 2.5.

„Interessant und Schön im Alter“
Wohnstift Käthe-Loewenthal, Schloßhof 25

Führungen

18 Uhr

„Joggend Geschichte erleben“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Paradiesbrunnen, Dr.-Max-Grundig-Anlage

Lesungen

12.30 Uhr

„Kulinarische Mittwochslesung“, mit Günter Baum
LebensLust

17 Uhr

„Literarisches Café im Lim“, mit Werken des Autors Daniel Pennac
Lim

Feste

bis 18.4.

„18. Fürther Fischmarkt“
Fürther Freiheit

Film/Medien

20 Uhr

„M. Butterfly“, OmU, David Cronenberg, USA 1993, 101 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Donnerstag, 15.4.

Musik

18 Uhr

Green Hour: „Annette Askvik und Dorothea Tausch“
Grüne Halle

20 Uhr

Jazz im BiKuL: „Piaphonics“
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

21 Uhr

„Steve Payne & Angelo Christidis“
Kofferfabrik

21 Uhr

Finnish Singer/Songwriter Night: „Janne Westerlund & Marko Kantola“
Babylon Club

Theater

9 sowie 11 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Niemand heißt Elise“
Kulturforum

Film/Medien

20 Uhr

„Scanners“, engl. OF, David Cronenberg, Kanada 1980, 103 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend

14.30 bis 18 Uhr

„Naturrallye“
Jugendhaus Hardhöhe

16.30 Uhr

„Happy Birthday, Jim Knopf“, Musical von Christian Berg; Musik: Konstantin Wecker
Stadthalle

Freitag, 16.4.

Musik

18.30 Uhr

„Rock with Fire Festival“, Veranstalter: Freie Christengemeinde Fürth
BiKuL – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

19.30 Uhr

„Love me Gershwin“, Produktion Stadttheater Fürth in Kooperation mit BR Klassik – Studio Franken
Stadtheater

20 Uhr

„Flatrate Singen – All you can sing“
Musikschule Fürth

21 Uhr

„Brandl, Körper und Stamm“
Kofferfabrik

Theater

19.30 Uhr

„Der Frauenflüsterer“, mit Martin Rassau, Bernhard Ottinger und den Gebrüdern Sing
Comödie Fürth

19.30 Uhr

„Mallorca lässt grüßen“, Komödie von Dagmar Vostein; Bühne „Erholung“ 27 Fürth e.V.
Gaststätte „Grüner Baum“

Lesungen

19.30 Uhr

„Der Grund, auf dem wir stehen“, mit Ulrich Schaffer
Gemeindehaus der Auferstehungskirche, Rückgebäude, Rudolf-Breitscheid-Straße 37

Film/Medien

19 Uhr

Junge Talente aus Limoges – Filmabend mit Gespräch: Jérôme Amimer – „Le Reflet“ und „La Voie“, Le Reflet – russ. OF m. frz. UT, Beta SP, Jérôme Amimer, F 2008, 47 min.; La Voie – russ./litauisch OF m. frz. UT, DV-Cam, Jérôme Amimer, F 2010, 65 min.; in Zusammenarbeit mit dem Lim
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

22 Uhr

„Scanners“, engl. OF, David Cronenberg, Kanada 1980, 103 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Ausflug

9.30 Uhr

„Wanderung von Wilhelmsdorf nach Adelsdorf zur Schlachtschüssel“, Wanderführer: H.-V. Kiesel; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
Treffpunkt: Edeka-Center Würzburger Straße

Samstag, 17.4.

Musik

19.30 Uhr

„Elisen Quartett“
Auferstehungskirche

19.30 Uhr

„Love me Gershwin“, Produktion Stadttheater Fürth in Kooperation mit BR Klassik – Studio Franken
Stadtheater

20 Uhr

„Anna Depenbusch“
Kulturforum

21 Uhr

„The Temptations Review feat. Damon Harris – Greatest Hits Live 2010“
Stadthalle

21 Uhr

„No Drums“
Kofferfabrik

22 Uhr

„Jam mit Emdee“
Kunstkeller o27, Ottostraße 27



Tipp:

Babybilder im Klinikum

Die Idee kam ihr durch ihren 2008 geborenen Sohn: Die Fotografin Ricarda Hager hat Augenblicke Neugeborener mit ihrer Kamera festgehalten und auf der Entbindungsstation im ersten Obergeschoss ausgestellt. Täglich von 14 bis 19 Uhr sind die 30 Babybilder zu sehen. Die Schau ist ein Dankeschön für die

gute Betreuung im Nathanstift. Hager arbeitet freiberuflich und hat schon mehrere Preise bei Fotowettbewerben gewonnen. 2009 veröffentlichte sie in Kooperation mit dem Chefarzt der Frauenklinik, Professor Volker Hanf, den Fotokalender „Geboren in Fürth – 100 Jahre Nathanstift“.



Tipp:

„Rassau, der Frauenflüsterer“

Wie ist denn das jetzt mit den Frauen und den Schuhen und dem Einparken? Klischee oder Realität? Und die Männer? Halten sie saubere Fußböden für überflüssig, Autos, die stundenlang im Kreis fahren aber für unverzichtbar? Passen Männer und Frauen wirklich nicht zusammen?

Martin Rassau erklärt als sogenannter „Frauenflüsterer“, wie es tatsächlich aussieht zwischen Mann und Frau. Er schlüpft dabei in die Rolle eines Experten, der es seit vielen tausend Jahren wissen muss: Liebesgott Amor. In dieser witzig-skurrilen Comedy-Show werden nicht nur Frauenherzen höher schlagen, son-

dern auch Männer neue Erkenntnisse gewinnen. Unterstützt wird Martin „Amor“ Rassau dabei von der A-cappella-Gruppe „Gebrüder Sing“ und von Bernhard Ottinger. Die Bandbreite der Frauenflüster-Propaganda reicht von überraschenden Analysen bis zu interessanten Enthüllungen, vom bezaubernden Liebeslied bis zum enthemmten Männer-Strip.

Comödie Fürth, Theresienstraße 1, Premiere am Freitag, 16. April, 19.30 Uhr; weitere Termine: 17., 18., 20., 21., 22., 27., 28., 29., 30. April, 1. bis 9. Mai. Karten gibt's bei Frankenticket, Telefon 74 93 40.



Tipp:

Japanisches Kirschblütenfest

Die Grüne Halle in der Krautheimer Straße 11 lädt am **Sonntag, 18. April, von 12 bis 20 Uhr** zum sechsten japanischen Kirschblütenfest ein. Die Gäste erleben einen Tag voller Faszination, können ins Land des Lächelns abtauchen und Japan mit allen Sinnen genießen.

Atsuko und Kunihiko Kato stellen Kirschblütenbilder und Lyriken aus, japanische Flöten und Trommeln erklingen, Karate- und Aikido-Kämpfer treten an und die Sumo-Ringer Thorsten Scheibler und Jörg Brümmer beweisen ihr Können in einer Show um 12.45, 15.15 und 18 Uhr. David Bradfield erläutert die Shiatsu-Massage, Jugendliche präsentie-

ren Manga-Kostüme, außerdem gibt es Ikebana- und Bonsai-schnitt-Vorführungen. Geistige Fitness ist bei einem Quiz und Mitmach-Brettspielen gefordert. An den Ständen bieten die Aussteller japanische Produkte wie Feinkost, Keramik, Möbel, Shibori-Textilkunst und vieles mehr an. Wer nicht genug von Japan bekommen hat, kann auch eine Reise auf den Inselstaat buchen.

Anlässlich des Festes zeigt der Uferpalast in der Würzburger Straße 4 die Shakespeare-Verfilmung „Ran“ sowie Filme der „Japanischen Nouvelle Vague“. Die Anfangszeiten sind im Internet unter www.uferpalast.de zu finden.

Theater

15 Uhr

Workshop: „Niemand heißt Elise“, für Teilnehmer ab 15 Jahren; Anmeldung unter Tel. (01 73) 891 25 20
Kulturforum

16 sowie 20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Niemand heißt Elise“
Kulturforum

19.30 Uhr

„Der Frauenflüsterer“, mit Martin Rassau, Bernhard Ottinger und den Gebrüdern Sing
Comödie Fürth

19.30 Uhr

„Mallorca lässt grüßen“, Komödie von Dagmar Vostein; Bühne „Erholung“ 27 Fürth e.V.
Gaststätte „Grüner Baum“

Tanz

22 Uhr

„Balkanology“, mit DJ Lau
Kofferfabrik

Ausstellungen

11 bis 17 Uhr

65 Jahre Kriegsende: „Geheimnisvolle Zeichen“, Ausstellung sowie Buchpräsentation
Schwandbunker, Schwandweg 1

16 bis 22 Uhr

„Bassment – Ausstellung Custom-bikes“
Zett 9, Theresienstraße 9

bis 15.5.

175 Jahre Eisenbahn Fürth: 12. Aktion Kunst & Handel: „Eisenbahn und Kunst“, Bilder und Plastiken von Karin Drechsler-Ruhmann, Carola Giese, Therese Hein, Annett Langer und Margaretha Maria Mayr
verschiedene Einzelhandelsgeschäfte in der Fürther Innenstadt

Führungen

10.30 Uhr

Einkaufsführung: „Kunstspaziergang: Kunst und Handel“
Treffpunkt: Rathaus, Haupteingang

14 Uhr

„Entlang der alten Chaussee“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Ecke Nürnberger Straße/Königstraße am Ludwigsbrunnen

Lesungen

19 Uhr

65 Jahre Kriegsende: „Luftlage“, mit Martin Weiß-Paschke
Rathaus

Film/Medien

18 Uhr

Begleitprogramm zum Japanischen Kirschblütenfest: „Das Mädchen, das ich wegwarf“, OmU, Kiriro Urayama, J 1969, 116 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

20.30 Uhr

Begleitprogramm zum Japanischen Kirschblütenfest: „Ran“, dF, Akira Kurosawa, F/J 1985, 162 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst

9 bis 13 Uhr

„Baby- und Kinderbasar“
Erlöserkirche

12 Uhr

„Eröffnung des Café und Garten Kulturort Badstraße e.V.“
Kulturort, Badstraße 8

13 bis 16 Uhr

„Baby- und Kindertrödelmarkt“, Reservierung unter Tel. 790 79 69
Kindergarten Poppenreuth

14 Uhr

„Second Hand Modemarkt“
Stadthalle

bis 18.4.

„3. Unterfarnbacher Gewerbeschau“
Festplatz Unterfarnbach

Sonntag, 18.4.

Musik

11 Uhr

„Klassenvorspiel Posaune und Blockflöte“
Musikschule Fürth

19 Uhr

Son Takte: „Rebel on the Rocks und Gribbom KA“
Musikschule Fürth, Konzertsaal

21 Uhr

„Sainge & Friends“
Kofferfabrik

Theater

15 Uhr

„Der Frauenflüsterer“, mit Martin Rassau, Bernhard Ottinger und den Gebrüdern Sing
Comödie Fürth

15 Uhr

Inszenierung: „Zu Gast bei den Grafen Pückler-Limpurg“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth; Anmeldung unter Tel. 239 58 70
Schloss Burgfarnbach

16 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Niemand heißt Elise“
Kulturforum

Ausstellungen**17 Uhr**

Vernissage: „**Capriccio**“,
Bilder und Objekte von Ricarda
Oehl
Kunstraum, Rosenstraße 12

bis 10.6.

„**Capriccio**“, Bilder und Objekte von
Ricarda Oehl
Kunstraum

Führungen**14 Uhr**

„**Bauschönheiten in den Pracht-
straßen**“,

Veranstalter: Tourist-Information
Fürth
*Treffpunkt: Ecke Hornschuchpro-
menade und Luisenstraße*

14 Uhr

„**Klassiker! Bemerkenswerte Bau-
ten in der Denkmalstadt Fürth**“,

Veranstalter: Geschichte für Alle
e.V.
*Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schie-
fer Turm“*

Lesungen**20 Uhr**

Lesung mit Musik:
„**Rainer Maria Rilke – Heiliger
Frühling**“, Lesung: Markus Nondorf;
Akkordeon: Dagmar Raum
Babylon Club

Feste**12 Uhr**

„**6. Japanisches Kirschblütenfest**“
Grüne Halle

Film/Medien**17.30 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest: „**Ran**“, dF, Akira
Kurosawa, F/J 1985, 162 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

**18.15 sowie 20.15 und 22.15 Uhr (Teil
2)**

„**Einkaufsstadt Fürth – Quo vadis?**“,
POINT Reportage von Medien PRA-
XIS e.V.
auf der Frequenz von Franken TV

20 Uhr

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest: „**Ran**“, dF, Akira
Kurosawa, F/J 1985, 162 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

Sport**10 Uhr**

„**8. Fürthlauf**“
Start und Ziel: Fürther Freiheit

Ausflug**8.55 Uhr**

Tageswanderung: „**Zur Hölzernen
Hand**“, Wanderführer: Jakob Hoff-
mann; Veranstalter: Fränkischer
Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

14.10 Uhr

„**Öffentliche Wanderung der Or-
ganisierten Nachbarschaftshilfe
Nimm & Gib**“, Anmeldung unter Tel.
7909537

*Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth***und sonst****10 Uhr**

Brunch: „**Spezialitäten aus Jamai-
ka**“
Kofferfabrik

14 bis 17 Uhr

„**Baby- und Kindertrödelmarkt**“
Pfarrzentrum St. Heinrich

Montag, 19.4.**Musik****20 Uhr**

Internationales Akkordeonfestival:
„**Akkordeonale 2010**“
Kulturforum

21 Uhr

„**Loui Vetton**“
Kofferfabrik

Theater**19.30 Uhr**

„**Tatsachen**“, mit Rolf Miller
Comödie Fürth

Film/Medien**20 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest: „**Ran**“, dF, Akira
Kurosawa, F/J 1985, 162 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

Senioren**15 Uhr**

„**Sag danke schön mit roten Ro-
sen**“, mit Hans-Wolfgang Graf;
Schlager, Evergreens und Operette
Stadthalle

15.15 Uhr

„**Senioren-Montags-Kino**“, Filmin-
fos unter Tel. 733 0966
Babylon-Kino

und sonst**8.30 bis 12 sowie 13 bis 15.30 Uhr**

„**Sprechtage der Deutschen Renten-
versicherung Nordbayern**“, Termi-
ne unter Tel. 974-1609
*Bürgeramt, Abteilung Versiche-
rungsamt, Zimmer 234, Ämterge-
bäude Süd*

19 Uhr

Vortrag: „**Aromatherapie in Theorie
und Praxis**“,
Frauennetzwerk Fürth, mit Draga-
na Vickovic
Gaststätte „Grüner Baum“

19.30 Uhr

Vortrag am 450. Todestag von
Philipp Melanchthon:
„**Der andere Reformator**“,
Referent: Hans-Ulrich Hofmann;
Veranstalter: Evangelisches Bil-
dungswerk Fürth
*Gemeindehaus der Auferstehungs-
kirche, Rückgebäude, Rudolf-Breit-
scheid-Straße 37*

19.30 Uhr

„**Deutsch-Französischer Stamm-
tisch**“
Lim

bis 23.4.

„**Venen-Check**“, Voranmeldung in
der Ronhof-Apotheke
*Ronhof-Apotheke,
Ronhofer Weg 16*

Dienstag, 20.4.**Musik****19.30 Uhr**

„**April-Scherzo**“,
Veranstalter: Musikschule Fürth
Stadtheater

20 Uhr

„**Björn Kleinhenz**“
Babylon Club

21 Uhr

„**Ray Bonneville**“
Kofferfabrik

Theater**9 sowie 11 Uhr**

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Nie-
mand heißt Elise**“
Kulturforum

19.30 Uhr

„**Der Frauenflüsterer**“, mit Martin
Rassau, Bernhard Ottinger und den
Gebrüdern Sing
Comödie Fürth

Führungen**18 Uhr**

„**SpVgg Greuther Fürth**“, Veran-
stalter: Tourist-Information Fürth
*Treffpunkt: vor dem Playmobilsta-
dion*

Film/Medien**20 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest:
„**Ran**“, dF, Akira Kurosawa, F/J
1985, 162 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

und sonst**18 Uhr**

kostenloser Info-Abend: „**Welche
Chancen bietet die Metabolic-Ba-
lance-Ernährung bei Allergien, al-
lerg. Asthma und Übergewicht**“
Naturheilpraxis Gabriele Ott

Mittwoch, 21.4.**Musik****19.30 Uhr**

„**Grundlos eitel**“, Opern-Comedy
mit dem a-capella-Quartett LaLeLu
Stadtheater

21 Uhr

Blueswednesday: „**Schneider/
Schwarzauf**“
Kofferfabrik

Theater**9 sowie 11 Uhr**

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „**Nie-
mand heißt Elise**“
Kulturforum

19.30 Uhr

„**Der Frauenflüsterer**“, mit Martin
Rassau, Bernhard Ottinger und den
Gebrüdern Sing
Comödie Fürth

Führungen**18 Uhr**

„**Die Park- und Schlossanlage der
Grafen Pückler-Limpurg**“, Veran-
stalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Schloss Burgfarrnbach

Lesungen**12.30 Uhr**

„**Kulinarische Mittwochslesung**“,
mit Friedrich Ach
LebensLust

Film/Medien**19 bis 20 Uhr**

„**Francophonie**“, Moderation: Auré-
lie Perrin, Jérémy Monet und Pas-
cal Ropion
Radio Z, UKW 95,8

20 Uhr

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest: „**Ran**“, dF, Akira
Kurosawa, F/J 1985, 162 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst**19 Uhr**

„**Markttreffen der Organisierten
Nachbarschaftshilfe Nimm & Gib**“
Café 13

19 Uhr

„**Wohnstammtisch**“, Veranstalter:
Seniorenrat der Stadt Fürth
*Gaststätte „Zum Tannenbaum“,
Helmstraße 10*

19.30 Uhr

Vortrag – 175 Jahre Eisenbahn
Fürth: **„Geschichte der Lokalbahnen im Landkreis Fürth“**, Referent: Rainer Mertens, DB-Museum; Veranstalter: Geschichtsverein Fürth e.V.
Klinikum Fürth, 5. Stock, Vortrags-saal

Donnerstag, 22.4.**Musik****18 Uhr**

Green Hour: **„Anna Maria Schuller 4tett“**
Grüne Halle

20 Uhr

Jazz im BiKul: **„Jazz Session“**, mit Heike Badenhop & Freunden
BiKul – Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain

21 Uhr

„Lareplik“
Kofferfabrik

Theater**9 sowie 11 Uhr**

175 Jahre Eisenbahn Fürth: **„Niemand heißt Elise“**
Kulturforum

19 Uhr

„Krimidinner – Ein Leichenschmaus“, Krimi mit 4-Gänge-Menü
Logenhaus Fürth

19.30 Uhr

„Souvenir – Eine Phantasie über das Leben der Florence Foster“, Renaissance-Theater Berlin
Stadttheater

19.30 Uhr

„Der Frauenflüsterer“, mit Martin Rassau, Bernhard Ottinger und den Gebrüdern Sing
Comödie Fürth

Film/Medien**20 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen Kirschblütenfest: **„Sie und Er“**, dF, 16mm, Susumu Hani, J 1963, 110 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Kinder/Jugend**14.30 bis 18 Uhr**

„Gartentag“
Jugendhaus Hardhöhe

Ausflug**9.30 Uhr**

Kurzwanderung: **„Zu des Müllers exotischen Bäumen in der Rednitzau und durch den Klingengraben“**, Wanderführer: Werner Drae-

ger; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth

und sonst**ab 7 Uhr**

„Girls Day“, Schnupperpraktikas für Mädchen
verschiedene Veranstaltungsorte in Fürth

12 Uhr

„4. Messe für Schülerfirmen in Bayern 2010“, Veranstalter: Gustav-Schickedanz-Schule Fürth
Stadthalle

20 Uhr

„Kneipenquiz“, mit Big Kev Murphy
Kofferfabrik

Freitag, 23.4.**Musik****20 Uhr**

„Muriel Zoe – Flood“
Kulturforum

21 Uhr

„Niels Duffhues, Buddha Building & Nick J. Swarth“
Kofferfabrik

Theater**19.30 Uhr**

„Woyzeck“, Dramenfragment von Georg Büchner; Gastspiel Fränkisches Theater Schloss Maßbach
Stadttheater

19.30 Uhr

„Cavewoman“, mit Stefanie B. Fritz
Comödie Fürth

Ausstellungen**19 Uhr**

Vernissage: **„Das Banyan-Projekt – Kunst und Begegnung“**, Werke verschiedener internationaler Künstler
kunst galerie fürth

19 Uhr

Reihe Kultur im Klinikum: **„Kleine Stücke“**, Gemeinschaftsausstellung
Klinikum Fürth

bis 6.6.

„Das Banyan-Projekt – Kunst und Begegnung“, Werke verschiedener internationaler Künstler
kunst galerie fürth

bis 30.9.

Reihe Kultur im Klinikum: **„Kleine Stücke“**, Gemeinschaftsausstellung
Klinikum Fürth

Lesungen**19 Uhr**

65 Jahre Kriegsende: **„Verhandlung“**, mit Martin Weiß-Paschke
Schwandbunker, Schwandweg 1

Film/Medien**19 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen Kirschblütenfest: **„Sie und Er“**, dF, 16mm, Susumu Hani, J 1963, 110 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

Begleitprogramm zum Japanischen Kirschblütenfest: **„Das Mädchen Nanami“**, OmU, Susumu Hani, J 1968, 108 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

Samstag, 24.4.**Musik****13 Uhr**

„Klassenvorspiel Violine, Viola, Klavier und Gitarre“
Musikschule Fürth, Konzertsaal

19 Uhr

„Praise the Lord – Feel the Spirit – Singabahambayo“, Benefizkonzert des Oberasbacher Gospelchors
Kirche „Heilig-Geist“

20 Uhr

Soiree im Schloss: **„Friedemann Wuttke und Auer Quartett“**, Veranstalter: Kulturamt der Stadt Fürth
Schloss Burgfarnbach

20.30 Uhr

„Johanna Moll und das Hartz5 Orchester“, Musikkabarett
Kulturort, Badstraße 8

Theater**13.30 sowie 15 und 17 Uhr**

„Drunter & Drüber“
City-Center Fürth

16 sowie 20 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: **„Niemand heißt Elise“**
Kulturforum

19.30 Uhr

„Cavewoman“, mit Stefanie B. Fritz
Comödie Fürth

19.30 Uhr

„Woyzeck“, Dramenfragment von Georg Büchner; Gastspiel Fränkisches Theater Schloss Maßbach
Stadttheater

20 Uhr

„Lillebrors Erben“, Impro-Theater
Kofferfabrik

22.30 Uhr

„Rainbow-Disco“
Kofferfabrik

Ausstellungen**19.30 Uhr**

Vernissage mit Konzert: **„Karikaturen-ausstellung“**
Auferstehungskirche

bis 9.5.

„Karikaturenausstellung“
Auferstehungskirche

Führungen**10 sowie 14 Uhr**

Stadtrundgang:
„Stadtgeschichte von Fürth mit seinen Naturräumen“, mit dem Naturschutzwächter Herbert Schlicht
Treffpunkt: Stadthalle

14 Uhr

„Westliche Innenstadt – Fürths buntes Viertel“, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schiefer Turm“

Feste**10 Uhr**

„15. Fürther Stadtfest“
Fürther Innenstadt

Film/Medien**19 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen Kirschblütenfest: **„Das Mädchen Nanami“**, OmU, Susumu Hani, J 1968, 108 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

21.30 Uhr

Begleitprogramm zum Japanischen Kirschblütenfest: **„Sie und Er“**, dF, 16mm, Susumu Hani, J 1963, 110 min.
Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.

und sonst**10 Uhr**

„Markttreffen light der Organisierten Nachbarschaftshilfe Nimm & Gib“, mit Frühstück
Café 13

Sonntag, 25.4.**Musik****17 Uhr**

Kirchenkonzert: **„Musikzug Burgfarnbach“**, Leitung: Mathias Wehr; Eintritt frei!
Kirche St. Johannis

18 Uhr

„Martin Stadtfeld, Klavier“, Veranstalter: Nürnberg Musik
Stadttheater

19 Uhr

Son Takte: **„Funk'n Stein und Los Salsalidos“**
Musikschule Fürth, Konzertsaal

21 Uhr

„What About Carson“
Babylon Club



KULTUR FORUM

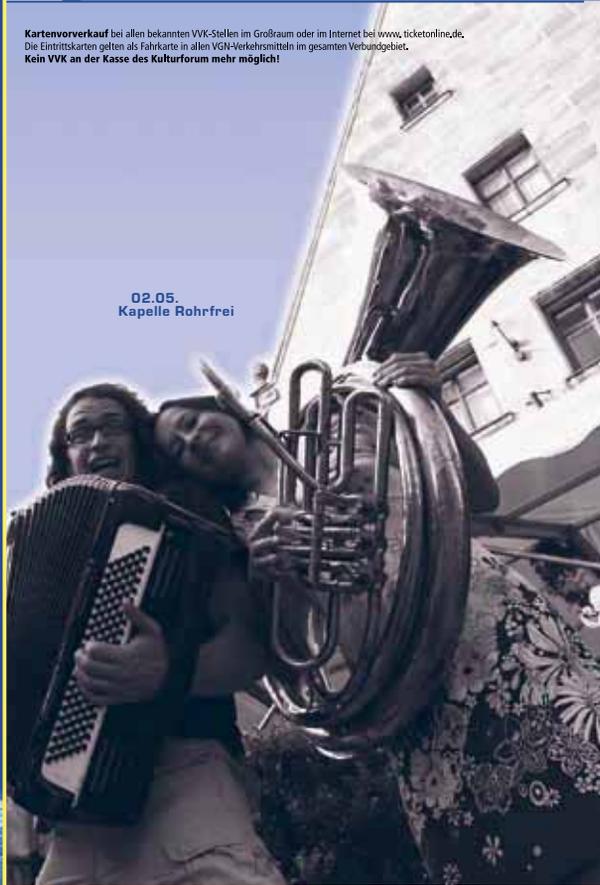
Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
 Fon 0911 - 973 84 0 / Fax 0911 - 973 84 16
www.kulturforum.fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Direkt an der U1 (Station Fürth Stadthalle) / Parken in der Saturn-Tiefgarage

Mai 2010

| | | |
|-----------|---|---|
| 02 | 18:00 Tanz im Mai mit der Kapelle Rohrfrei | TanzForum Große Halle |
| 06 | 20:00 Pandit Nayan Ghosh Klassische Indische Musik | HörBar Große Halle |
| 07 | 16:00 Ausstellung und Messe -19:00 Schreinerinnung Fürth | GästeForum Kleiner Saal / Foyer |
| 08 | 08:00 Ausstellung und Messe -17:00 Schreinerinnung Fürth | GästeForum Kleiner Saal / Foyer |
| 12 | 20:00 Uncle Earl Neo-Oldtime Bluegrass Girl Group | HörBar Große Halle |
| 16 | 11:00 Heider & Friends Matinee zum 80. Geburtstag von Werner Heider | KlassikForum Große Halle |
| 28 | 20:00 Kleine Eheverbrechen Schauspiel von Eric-Emmanuel Schmitt | STADT THEATER Große Halle |
| 29 | 20:00 Kleine Eheverbrechen Schauspiel von Eric-Emmanuel Schmitt | STADT THEATER Große Halle |
| 30 | 20:00 Kleine Eheverbrechen Schauspiel von Eric-Emmanuel Schmitt | STADT THEATER Große Halle |

Kartenvorverkauf bei allen bekannten VVK-Stellen im Großraum oder im Internet bei www.ticketline.de. Die Eintrittskarten gelten als Fahrkarte in allen VGN-Verkehrsmitteln im gesamten Verbundgebiet. Kein VVK an der Kasse des Kulturforum mehr möglich!



02.05. Kapelle Rohrfrei

Stadthalle
Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

Mai 2010



Samstag, 1.5.10, 20 Uhr
40 YEARS ON STAGE
 Rudi Madsius Et Klaus Braun-Hessing
 Jubiläumskonzert mit Gästen



Sonntag, 2.5.10, 9:30 Uhr
13. REPTILICA
 Terraristik-Börse

| | | |
|-----------|-----------|---|
| 6 | 10:30 Uhr | VERSAMMLUNG |
| 8 | 19:00 Uhr | 75 JAHRFEIER Innung Mittelfranken |
| 11 | 08:00 Uhr | PRÜFUNG |
| 12 | 08:00 Uhr | PRÜFUNG |
| 15 | 13:30 Uhr | TAGUNG |
| | | Sonntag, 16.5.10, 11 Uhr und 15:30 Uhr TANZVIRUS V – COLOURS – FARBEN – COULEURS Tanzmärchen – pro Ballare Nürnberg 2 Vorstellungen |
| 19 | 10:00 Uhr | VERSAMMLUNG |
| 22 | 17:00 Uhr | FEIER |
| | | Donnerstag, 27.5.10, 19:30 Uhr MANTRASINGEN Deva Premal Et Miten mit Manose Tour 2010 |
| 29 | 10:30 Uhr | MANTRASINGEN-WORKSHOP |

ZWEI Veranstaltungshäuser
EIN starkes Konzept

Kongress & Kultur
 am Fluss

Theater**15 Uhr**

„Cavewoman“, mit Stefanie B. Fritz
Comödie Fürth

16 Uhr

175 Jahre Eisenbahn Fürth: „Niemand heißt Elise“
Kulturforum

Führungen**14 Uhr**

„Bauschönheiten in der Südstadt“,
Veranstalter: Tourist-Information
Fürth
*Treffpunkt: Ecke Theresienstraße
und Schwabacher Straße gegen-
über Berolzheimerianum*

14 Uhr

„Spiegel, Bier und Brausebad –
Fürth im 19. Jahrhundert“,
Veranstalter: Geschichte für Alle
e.V.
*Treffpunkt: Kohlenmarkt, „Schiefer
Turm“*

Lesungen**11 Uhr**

Buchstabensuppe:
„Wenn der Hahn kräht auf
dem Mist – Von Launen und Lau-
nen“,
mit Markus Nondorf
*BiKul – Bildungs- und Kulturzent-
rum Lindenhain*



Tipp:

Gospel-Benefizkonzert

In einem Benefizkonzert präsen-
tiert der Oberasbacher Gospel-
chor unter Leitung von Almut
Mahr Gospels und Spirituals aus
Amerika und Afrika am **Sams-
tag, 24. April, um 19 Uhr** in
der Heilig-Geist-Kirche auf der
Hardhöhe. Unterstützt wird der

Chor durch Solistin Kat Moo-
re und einer Vier-Mann-Band.
Durch das Konzert führt Kir-
chenrat Reiner Schübel mit be-
sinnlichen Texten. Der Eintritt
ist frei, um Spenden, die einem
Chor aus Tansania zugute kom-
men, wird gebeten. ■



Tipp:

Tanz in den Mai

Bereits zum dritten Mal feiern
die TANZerei und die Grüne
Halle in der Krautheimerstraße
11 zusammen am **Freitag, 30.
April, von 20 bis 1 Uhr** (Ein-
lass 19.30 Uhr) den Tanz in
den Mai. Die Da Capo Show-
band spielt Walzer, Foxtrott,
ChaCha, Rumba, Samba, Paso
doble, Tango – mal klassisch,
mal modern arrangiert oder

unterstützt mit einem dreistim-
migen Bläsesatz. Außerdem
gibt es Speisen und Getränke,
Maibowle und natürlich Tanz
bis die Füße glühen. Karten
sind bei der TANZerei, Telefon
70 79 97, www.tanzerei.de, und
in der Grünen Halle in der Es-
pressobar, Telefon 39 40 00 10,
www.gruenehalle.de, erhält-
lich. ■

20 Uhr

Lesung mit Musik:
„Rainer Maria Rilke – Heiliger
Frühling“,
Lesung: Markus Nondorf; Akkorde-
on: Dagmar Raum
*BiKul – Bildungs- und Kulturzent-
rum Lindenhain*

Film/Medien**18 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest:
„Sie und Er“,
dF, 16 mm, Susumu Hani, J 1963,
110 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

20.30 Uhr

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest:
„Das Mädchen Nanami“,
OmU, Susumu Hani, J 1968,
108 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

Kinder/Jugend**15 Uhr**

„Vom Fischer und seiner Frau“,
Lille Kartoffler Figurentheater; für
Kinder ab vier Jahren
Kulturforum

15 Uhr

100 Jahre St. Heinrich:
„Pettersson und Findus – Eine Ge-
burtstagsorte für die Katze“,
Kindertheater Chapeau Claire
Pfarrzentrum St. Heinrich

und sonst**10 Uhr**

Brunch: „Spezialitäten aus Ma-
rokko“
Kofferfabrik

Montag, 26.4.**Musik****19.30 Uhr**

„Spielraum“, Schülervorspiel Kam-
mermusik
Musikschule Fürth, Konzertsaal

20 Uhr

„Ludwig Hirsch & Band“
Stadthalle

Film/Medien**20 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest:
„Das Mädchen Nanami“,
OmU, Susumu Hani, J 1968,
108 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

Senioren**15.15 Uhr**

„Senioren-Montags-Kino“, Filmin-
fos unter Tel. 733 09 66
Babylon-Kino

und sonst**20 Uhr**

Offener Vortrags- und Gesprächs-
abend: „Der Wert der Werte“, Re-
ferent: Volker Zuber; Veranstalter:
Kirchengemeinde St. Michael
Gemeindezentrum St. Michael

Dienstag, 27.4.**Theater****19.30 Uhr**

„Der Frauenflüsterer“, mit Martin
Rassau, Bernhard Ottinger und den
Gebrüdern Sing
Comödie Fürth

Film/Medien**20 Uhr**

Begleitprogramm zum Japanischen
Kirschblütenfest:
„Das Mädchen Nanami“,
OmU, Susumu Hani, J 1968,
108 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth
e.V.*

Regelmäßige Termine**Führungen****Sonntag jeweils****14 Uhr**

Führung durch das Rundfunkmu-
seum
Rundfunkmuseum

Kinder**Samstag jeweils****11 bis 13 Uhr**

„Die Samstagswerkstatt“, für Kin-
der ab fünf Jahren; Tel. 212 88 85,
außer in den Ferien, an Feiertagen
und zu besonderen Aktionen
*Haus Phantasia – Schule der Phan-
tasia*

**Mittwoch, Donnerstag, Freitag und
Sonntag****zu verschiedenen Zeiten**

„Otilie – Die Kindermalstunde“,
für Kinder in verschiedenen Alters-
stufen; Infos und Anmeldung unter
Tel. 490 86 90 mit Anette du Mont
*Atelier in der Alten Kirche, Blumen-
straße 33, Hinterhof*

Senioren**Montag jeweils****15.15 Uhr**

„Senioren-Montags-Kino“, Filmin-
fos unter Tel. 733 09 66
Babylon-Kino ■

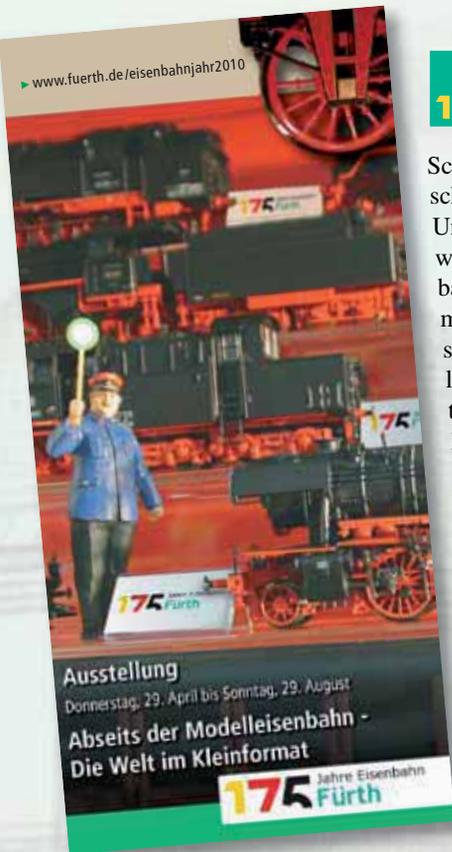


Die komplette **StadtZEITUNG**
auch im Internet – alle Infos,
alle Termine, alle Ausschreibungen
brandaktuell zum Herunterladen
und Durchblättern.

www.fuerth.de/stadtzeitung

Downloads für
Anzeigenkunden:

- Metadaten
- Anzeigenauftrag
- Kleinanzeigenauftrag



Ausstellung
Donnerstag, 29. April bis Sonntag, 29. August
Abseits der Modelleisenbahn -
Die Welt im Kleinformat
175 Jahre Eisenbahn
Fürth

Diese Veranstaltung wird
unterstützt von:



Die Welt im Kleinformat

175 Preiser-Modellfiguren erstmals in einer Gesamtschau

Schon immer waren die realistischen Kleinfiguren des fränkischen Unternehmens Preiser erste Wahl, wenn es darum geht, Modelleisenbahnen, Dioramen oder Werbemodelle auszugestalten. Bereits seit 1949 widmet sich der Familienbetrieb der Herstellung realistischer Miniaturfiguren. Anfänglich wurden diese in Handarbeit aus Holz geschnitzt, seit den 1960er Jahren werden sie im Kunststoffspritzguss hergestellt. Was sich jedoch bis heute nicht geändert hat, ist die sorgfältige Montage und Bemalung per

Hand, so dass verblüffend wirklichkeitsnahe Miniaturbilder entstehen. Nun ist eine Auswahl der lebensnahen Modellfiguren anlässlich des Jubiläums der deutschen Eisenbahn erstmals in einer Gesamtschau zu sehen. Auftakt für die einzigartige Ausstellung „Abseits der Modelleisenbahn – Die Welt im Kleinformat“ ist am **Donnerstag, 29. April, 14 Uhr**, im neueröffneten Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard in der Ottostraße. Bis einschließlich **Sonntag, 29. August**, sind die detailgetreuen Figuren zu den regulären Öffnungszeiten des Museums zu sehen. ■

Vortrag zur Eisenbahngeschichte

Auch der Landkreis wird in das große Jubiläum „Fürth feiert 175 Jahre deutsche Eisenbahn“ miteinbezogen. So widmet der Geschichtsverein Fürth am **Mittwoch, 21. April**, einen Vortrag der Geschichte der Lokalbahnen im Landkreis Fürth.

Referent an diesem Abend ist Rainer Mertens, Leiter der Sammlungen und Ausstellungen im DB Museum Nürnberg. Die Veranstaltung findet um **19.30 Uhr** im Vortragssaal des Klinikums, Jakob-Henle-Straße 1, im fünften Stock statt. Für Mitglieder ist die Veranstaltung kostenlos, Nichtmitglieder zahlen fünf Euro. ■

Zwölfte Aktion Kunst & Handel

Die Kreativen Einzelhändlerinnen der Fürther Innenstadt laden zum Kunstspaziergang der besonderen Art im Rahmen der zwölften Aktion „Kunst und Handel“ am **Samstag, 17. April, um 10.30 Uhr** und am **Freitag, 30. April, um 15 Uhr** ein. Treffpunkt ist am Haupteingang des Rathauses, Königstraße 88. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung

ist nicht erforderlich. Vom **17. April bis 15. Mai** stellen die Künstlerinnen Karin Drechsler-Ruhmann aus Erlangen, Carola Giese und Therese Hein aus Fürth, Annett Langer aus Nürnberg und Margaretha Maria Mayr aus Oberasbach ihre Bilder und Plastiken unter dem Motto „Eisenbahn und Kunst“, in den teilnehmenden Läden aus.

Die Ausstellungsorte sind: Das Bad & Mehr, Schwabacher Straße 18; Vom Fass, Schwabacher Straße 7; Satiro Kids – Teens – Women, Alexanderstraße 22; Der Loksuppen, Hallstraße 6; Wöhrl Bekleidungshaus, Fürther Freiheit 8–10; Staudt Kunstgewerbe, Fürther Freiheit 2–4. ■



www.fitness-fürth.de

Reebok
FITNESS CLUB
Poppenreuther Straße 72 90765 Fürth

Weine **Destillery**

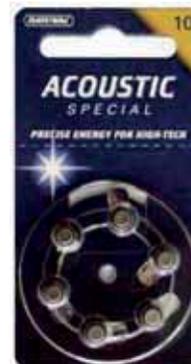
Essig & Öl
Cognac
tolle Weine
Champagner

Grappa
Brände
Liköre
Whisky

Fürth-Fußgängerzone Mathildenstr.1 0911 7607 876



Batterien nicht nur für Hörgeräte



unser Preis
5,94 €

- für Garagentoröffner
- für Fotoapparate
- für medizinische Geräte
- für Uhren, Waagen... usw.

...erst zu B+D!

Königstr. 107 90762 Fürth
fon +49 (0)911 77 30 40
info@bdelectronic.de

möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?

Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany

Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27, 90765 Fürth
direkt gegenüber Playmobil-Stadion

Tel.: 0911/79 13 92

www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

Licht company



Buntes und unterhaltsames Programm beim 15. Fürther Stadtfest

Sich abseilen, einkaufen oder Musik genießen, für jeden ist etwas dabei – Einzelhändler bieten zahlreiche attraktive Sonderaktionen

Vielseitig und unterhaltsam – so präsentiert sich auch heuer das Programm zum 15. Stadtfest am **Samstag, 24. April**. Zwar muss die große Showbühne auf der Fürther Freiheit dem Fischmarkt weichen. Musikliebhaber kommen dennoch auf ihre Kosten. Denn in der Gustavstraße heizen von 11 bis 20 Uhr verschiedene Bands unter anderem der Musikschule Fürth dem Publikum richtig ein.

Abwechslungsreich geht es in der Fußgängerzone und in der Innenstadt zu, denn die Einzelhändler überraschen zum Beispiel mit Rabattaktionen, Gewinnspielen und kostenlosen Serviceleistungen. Spaß und Einkaufen lassen sich im City-Center auf ideale Weise verbinden, denn hier sorgt um 13.30, 15 und 17 Uhr das Duo Drunter und Drüber für

gute Laune. Für Actionfreunde ist das Rathaus die richtige Adresse. Hier kann man sich mithilfe der Bergwacht vom über 40 Meter hohen Rathausturm abseilen lassen.

Die kleinen Besucher kommen am Grünen Markt auf ihre Kosten, wo das Tucherland mit Hüpfburg für Spiel, Spaß und Unterhaltung sorgt. Nach einem Abstecher auf den Bauernmarkt am Waagplatz, sollte man in der Gustavstraße vorbeischauchen. Hier haben wie gewohnt viele Restaurants und Kneipen geöffnet. Daneben lockt ab 11 Uhr ein buntes Bühnenprogramm. Neben „Codeword: dizzy“ (11 Uhr) und den „Tom Tom Brothers“ (12 Uhr) groovt ab 13 Uhr die Combo „five5alive“, gefolgt von „Funk'n Stein“ ab 14 Uhr. Um

15 Uhr präsentiert die Musikerin Willetta mit ihrem Repertoire aus Blues, Jazz, Pop und Soul-Klassikern ein wahres Konzertvergnügen, bevor um 18 Uhr das

Fürther Quartett „Folios“ mit seinen eigenen Interpretationen von Songs bekannter Künstler für einen gelungenen Ausklang des 15. Stadtfestes sorgt. ■



Hoher Besuch aus dem Norden

Der Hamburger Fischmarkt gastiert in der Kleeblattstadt

Auch in diesem Jahr sind die Jungs vom Hamburger Fischmarkt unter Führung von „Aal-Uwe“ wieder unter dem Motto „Fisch muss auf den Tisch – Fisch von „A“ wie Aal bis „Z“ wie Zander“ auf der Fürther Freiheit zu Gast. Zahlreiche Händler mit umfangreichen Sortimenten und natürlich die beliebten Marktschreier werden von **Mittwoch, 21., bis Sonntag, 25. April**, ihre Waren feilbieten. Los geht es am Mittwoch um 11 Uhr mit dem Fassbieranstich. Die kleinen Gäste können sich am Eröffnungstag von 10 bis 14 Uhr zum halben Fahrpreis an Karussell und Schiffschaukel austoben. Für Musik sorgt um 17.30 Uhr die Frankenlandkapelle Erlangen.

Zum weiteren Programm zählen:

Donnerstag, 17.30 Uhr: Musik mit dem Gospel-Chor des Jugendtreffs Wendelstein.

Freitag, 12 bis 14 Uhr: Fischversteigerung mit Aal-Uwe. Der Erlös kommt der Feuerschützengesellschaft Burgfarnbach e.V. zu Gute. 17 bis 18 Uhr: Musik mit dem Seemannschor Nürnberg.

Samstag, 15 Uhr: „Wer ist der Beste?“ Kür des lautesten und originellsten Marktschreiers. Unter allen abgegebenen Stimmzetteln werden eine dreitägige Reise nach Hamburg für zwei Personen und viele weitere Sachpreise verlost.

Sonntag, 11 bis 13 Uhr: Fröhlichen mit Live-Musik von Dieter Denzer. 13 Uhr: Stadtmeisterschaften im Krabbenpuhlen.

Der Fürther Fischmarkt ist mittwochs bis samstags von 10 bis 20 Uhr, am Sonntag von 10 bis 19 Uhr geöffnet. ■

MarktSpiegel

prima Sonntag

- **LANGER EINKAUFFSAMSTAG** in der Alt- und Innenstadt von 10.00-20.00 Uhr
- **FISCHMARKT** auf der Fürther Freiheit
- **MUSIKSHOW** in der Gustavstraße
- **KINDERPROGRAMM** am Grünen Markt
- **... UND ZAHLREICHE AKTIVITÄTEN MEHR ...**

15. FÜRTHER STADTFEST SAMSTAG, 24. APRIL 2010

Illustration: Staff Fürth, Bürgermeister und Presseamt, Susanne Albrecht
Veranstalter: Vales Fürth e.V., Tel. 0911 1978-420 in Zusammenarbeit mit der Stadt Fürth



Wochenmarkt verlegt

Auch in diesem Jahr finden zahlreiche Veranstaltungen auf der Fürther Freiheit statt, daher muss der Wochenmarkt zu dieser Zeit von seinem angestammten Platz weichen.

Selbstverständlich müssen die Kundinnen und Kunden nicht auf die bekannt gute Versorgung mit Obst und Gemüse durch die Wochenmarkthändler verzichten. Wegen des

Fürth-Laufes am 18. April **zieht der Markt von Montag, 12. April, bis einschließlich Sonntag, 18. April, auf den Bahnhofplatz um**. Anschließend findet der 18. Fürther Fischmarkt (21. bis 25. April), der 17. Fürther Gartenmarkt (29. April bis 2. Mai) sowie der Stoffmarkt (8. Mai) statt. **In dieser Zeit (Montag, 19. April, bis Sonntag, 9. Mai,) wird der Wochenmarkt auf den Ausweichstandort entlang der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage verlegt.**

Ein Besuch des Fürther Wochenmarktes lohnt sich! Lassen Sie sich von der Frische und Qualität des Angebots überzeugen. ■

Alles für den Garten

Foto: Kögler



Allerlei Blühendes und Grünes gibt es auf dem Gartenmarkt.

Pünktlich zum Start der diesjährigen Freiluftsaison öffnet am **Donnerstag, 29. April**, der Gartenmarkt auf der Fürther Freiheit seine Pforten. Bis einschließlich Sonntag, 2. Mai, präsentieren rund 40 Fachbetriebe aus Fürth und der Region bunte und abwechslungsreiche Angebote für den Garten, den Balkon, die Terrasse oder das Haus. Neben Zier-, Gemüse- und Ge-

würzpflanzen gibt es Photovoltaikanlagen, Zäune und Geländer, Sonnen- und Insektenschutzsysteme, Bauelemente sowie Dekorationsartikel und vieles mehr. Besonders Augenmerk legen die Aussteller auf die fachlich kompetente Beratung durch Experten. Wer zwischen

dem Einkaufsbummel eine kleine Pause einlegen möchte, der kann sich im Biergarten mit Imbiss, Kaffee, Kuchen, Eis und Süßwaren stärken. Für die kleinen Besucher gibt es ein Kinderkarussell. Vorträge rund um das Thema Garten (Zeiten siehe Ausgänge auf dem Markt) ergänzen das Angebot. Der Gartenmarkt ist täglich von 9.30 bis 18.30 Uhr geöffnet. ■

naturkosmetik & naturfrisör
doris riedel brigitte peiker
dienstag bis freitag von 8 bis 18 uhr
königstraße 38, 90762 fürth
telefon 39 38 311

angebot im april
frohe füße im frühling
fußcreme – fußbalsam
zum **sonderpreis**

weitere angebote unter
www.naturkosmetik-riedel.de

BÜCHER EDELMANN
Fürther Freiheit 2a, 90762 Fürth
Tel.: 746 76 17 · Fax.: 746 76 19
Ihre Buchhandlung in Fürth

Raus in die Natur

**Große Auswahl:
Ausflugs- & Wanderführer
Gartenbücher**

Wir laden Sie ein, zum
**TAG DER
offenen
GÄRTNEREI**
am Samstag, den 24. April 2010 von 9-17 Uhr

Wir bieten Ihnen:
10% **Rabatt** auf unser gesamtes Beet- und Balkonpflanzen-sortiment • **Kindergärtnerei** • Beratung durch eine gelernte **Kräuter- und Wildkräuterexpertin** • **Filzen für jedermann** • **Schmalzgebäck**, Kuchen, Kaffee, Eis, Brezen & Wienerle • Um 16 Uhr singt der **Madrigalchor Ronhof**

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik
Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60

*Wir freuen
uns auf
Ihren Besuch*

Veranstaltung über Gentechnik

Das „Bündnis gentechnikfreie Region Fürth Stadt und Land“ lädt am **Donnerstag, 29. April**, zu seiner nächsten Veranstaltung in das Bildungs- und Kulturzentrum (BiKul), Kapellenstraße 47, ein. **Ab 18 Uhr** können die Besucher Bioqualität von Roy's Naturkost im Bistro genießen. Anschließend um

19 Uhr ist der Film „Tote Ernte, der Kampf ums Saatgut“ zu sehen, dazu wird ein Glas „faire Milch“, auf Wunsch mit Honig von Imkern aus dem Landkreis, serviert. Ein 15-minütiger Vortrag über „faire Milch“ schließt sich der Vorführung an. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. ■

Gartenpflege **Grabpflege** **Bepflanzungen**

SWP
Stefan Wenzel • Pflanzen, Grab- und Gartenpflege
Vacher Straße 81, 90766 Fürth

Wir sind die Zuverlässigen!
☎ 741 49 35

Japan-Garten – fernöstliche Gartenkultur
Der asiatische Garten verkörpert idealisierte Landschaftsbilder auf kleinstem Raum. Die Harmonie des Gartens soll sich auf den Menschen übertragen und fördert so sein Wohlbefinden.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

Jubiläumswochenende
24. + 25. 4. 2010
Am Sonntag verkaufsoffen
von 10.00 bis 16.00 Uhr

| | |
|---|--|
| <p>Garten-Bambus „Jumbo“ <i>Fargesia murielae</i> Fernöstliches Flair als Solitär, Hecke oder Kübelpflanze, 40 – 60 cm hoch, 5-l-Topf, ohne Kübel Stück 12,99 €</p> | <p>Japanische Azalee <i>Rhododendron obtusum</i> Die Blüten entfachen ein Feuerwerk an Farbe, 25 – 30 cm hoch, 2,5-l-Topf Stück 5,99 €</p> |
|---|--|

Gartenwelt Dauchenbeck
grün erleben

10 Jahre

Mainstraße 40 · 90768 Fürth
Tel.: 09 11 / 9 77 22 - 0
www.gartenwelt-dauchenbeck.de
Montag – Freitag 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag 8.00 – 17.00 Uhr
Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café. Genießen Sie Köstliches im Grünen.



„Accordéon mon Amour“

Accordéons France Maugein Frères, die letzte französische Akkordeon Manufaktur steht in Tulle im Limousin und feierte im vergangenen Jahr ihr 90-jähriges Bestehen. Aus diesem Grund präsentiert das Lim in der diesjährigen Sommerausstellung original Maugein-Instrumente und Bilder des Fotografen Pascal Rabet, der dem Unternehmen ein eigenes Buch gewidmet hat. Die Vernissage findet am **Freitag, 7. Mai, 19.30 Uhr**, statt. Dabei wird René Lachèze, Direktor des Unternehmens und Verwandter der Brüder Maugein, die Schau eröffnen.

Begleitet wird die Ausstellung von einem abwechslungsreichen Programm. Im Rahmen der Stadtverführungen am **Freitag, 18. Juni, jeweils um 16 und 17 Uhr** und am **Samstag, 19. Juni, jeweils um 15 und 16 Uhr** bietet das Lim Führungen an. Dazu wird die Akkordeon-Lehrerin Evelyn Borchard Einblicke in das Innenleben des Instruments geben und einige Stücke spielen. Während des Fürth Festivals präsentiert das Lim darüber hinaus auf dem Waagplatz am **Freitag, 16. Juli, von 19.30 bis 23 Uhr** zwei Bands, die auf mitreißende Art und Weise zeigen, dass man

mit dem Akkordeon verschiedene Musikstile interpretieren kann und nicht nur „Musette“.

Aber auch jenseits der Ausstellung hat das Lim einige kulturelle Perlen im



Programm: Am **Mittwoch, 14. Juli**, findet **um 17 Uhr** das alljährliche Fest des Freundeskreises Limoges zum französischen Nationalfeiertag statt. Am **Mittwoch, 23. Juni, 14 Uhr**, können Liebhaber der französischen Küche an einem Dessert-Atelier teilnehmen und selbst französische Nachspeisen und Kuchen herstellen. Und am **Dienstag, 27. Juli**, bietet das Lim ab **14 Uhr** zum ersten Mal einen französischen Kindernachmittag an.

Genauere Hinweise sind im neu aufgelegten Kulturprogramm oder im Internet unter www.fuerth.de/lim zu finden. ■



Französisch lernen im Lim

Im Mai beginnen wieder neue Kurse im Limoges- und Limousin-Haus (Lim). Wie immer gibt es eine Vielfalt an Möglichkeiten, Französisch zu lernen. Die Anmeldung läuft ab sofort.

Neu ist ein Kurs für alle, die sich auf eine Reise nach Frankreich vorbereiten möchten. Es stehen **Sprechen** und **Hörverständnis** im Vordergrund. Gelernt werden zudem

nützliche Redewendungen und ein Grundwortschatz, mit dem man sich in Alltagssituationen zurechtfindet.

Auch für Schüler gibt es zahlreiche Angebote, die helfen, Schwächen im Fach Französisch auszugleichen. So steht zum Beispiel ein für Jugendliche konzipierter Konversationskurs auf dem Programm, in dem über aktuelle Themen wie zeitgenössische Musik gesprochen wird, und der ideal ist, um sich auf mündliche Prüfungen vorzubereiten.

Das Kursprogramm ist ab sofort im Lim erhältlich. Informationen gibt es unter der Telefonnummer 97 79 89 99. ■



Dokumentarfilme aus Limoges

Das Lim-Haus zeigt am **Freitag, 16. April, um 19 Uhr** in Zusammenarbeit mit dem Uferpalast Fürth zwei Dokumentarfilme des Regisseurs und Produzenten Jérôme Amimer aus Limoges.

In „Le Reflet“ aus dem Jahr 2008 begibt sich Amimer auf die Spuren seiner russischen Großmutter, die in den Kriegswirren 1942

Russland verlassen musste und nach Frankreich emigrierte.

„La Voie“, der zweite Film, spielt ebenfalls in Russland. Er handelt von der Begegnung zweier fremder Menschen in einem Bauernhaus.

Der Uferpalast zeigt die beiden Filme in russischer Sprache mit französischen Untertiteln. Der Eintritt kostet sechs Euro. ■



Lesung mit Tanguy Viel

Der französische Autor Tanguy Viel liest am **Mittwoch, 21. April, 19.30 Uhr**, im Limoges- und Limousin-Haus (Lim). Er veröffentlichte bereits vier Romane, von denen bisher zwei auf Deutsch erschienen sind. In Fürth stellt der 34-Jährige sein zweites Buch „Das absolut perfekte Verbrechen“ vor, in dem – wie so oft in seinen Werken – die Protagonisten kläglich schei-

tern. Die Geschichte handelt von drei Männern und einer Frau, die ein Casino an der französischen Nordküste ausrauben wollen. Das geht gründlich schief. Der in der Ich-Form erzählte Roman gilt als perfekte literarische Parodie auf den französischen „Film Noir“.

Der Eintritt für die deutsch-französische Lesung beträgt sechs, für Schüler und Studenten vier Euro. ■



Literarisches Café im Lim

Am **Mittwoch, 14. April**, steht ab **17 Uhr** das Werk des französischen Autors Daniel Pennac im Mittelpunkt des Literarischen Cafés im Lim.

Pennac wurde 1944 in Casablanca, Marokko geboren. Er studierte in Frankreich und lebt heute in Paris. Seine Karriere begann

er zunächst als Kinderbuchautor, bekannt wurde er mit seiner Krimireihe um Benjamin Malaussène.

Das Literarische Café im Lim findet alle zwei Wochen statt. Literaturfreunde aus der Region lesen dort aus den Werken französischsprachiger Autoren. ■

Hundesalon Beautiful Dogs/Tanja empfiehlt Ihnen:

Hundesalon Pico Bello

Hier ist Ihr Liebling in besten Händen – Top Qualität und faire Preise



90455 Nbg.-Süd / Herpersdorf, Plattenäckerweg 20

0911-2856049

www.hundeschule.de



Werner Feinauer
Meisterfachbetrieb

**Rollladen • Markisen • Jalousiebau
Fensterbau • Geländer • Vordächer**

Fuchsstraße 57 · 90768 Fürth/Dambach · www.feinauer-markisen.de
Tel. (0911) 723 41 06 · Fax (0911) 723 41 07 · info@feinauer-markisen.de

Malkurse in der Badstraße

Im Kulturort Badstraße 8 bietet Designerin und Künstlerin Maria Götz folgende Malkurse an:

- Magie des kreativen Aquarellierens – wenn Farben fließen, **Sonntag, 25. April, 10 bis 16 Uhr**, 40 Euro, Schüler, Studenten 32 Euro.
- Portrait-Figur-Akt mit vier verschiedenen Modellen, **Sonntag, 2. und Sonntag, 23. Mai, 10.30 bis 16.30 Uhr**, 75 Euro zuzüglich Modell 22 Euro.
- FreiRaum für Dich – Entdeckung und Entwicklung des eigenen authentischen, kreativen Ausdrucks, **Freitag, 7. Mai, Freitag, 11. Juni, jeweils von 18 bis 20.15 Uhr**, 22 bzw. 18 Euro.
- Projekt „Wasser“ – Kinderkurs, an vier Stationen mit Farbe gestalten, **Samstag, 5. Juni, 9.30**

- bis 12.30 Uhr**, ab sechs Jahren.
 - Baum/Yoga & Malen – den Baum des Lebens entdecken, **Sonntag, 16. Mai, 8 bis 12.30 Uhr**, 46 Euro (Mittagessen, Material inklusive).
 - Eintauchen in Nürnbergs Geschichte – Malausflug in das Patrizierschloss Neunhof, **Sonntag, 11. Juli, 10 bis 15 Uhr**, 35 bzw. 30 Euro, zuzüglich Eintrittspreis.
 - Atelierbesuch bei einer Malerin – Kinderkurs, ein eigenes Bild im Atelier malen, **Samstag, 31. Juli, 9.30 bis 12.30 Uhr**, ab acht Jahren.
- Anmeldungen an BirgitMaria-Goetz@gmx.de. Für die beiden Kinderkurse nimmt auch das Jugendamt der Stadt Fürth die Anmeldungen entgegen. ■

Bilder von Axel Scharfe

Im Rahmen einer Ausstellung sind Werke des Künstlers Axel Scharfe **bis Montag, 31. Mai**, im Ristorante „La Galleria“, Bäumenstraße 8, zu sehen. Die Bilder im Stil des Surrealismus, die eine wirklichkeitsfremde Verschmelzung von Traum

und Realität darstellen, heben sich von den Klischees unserer Zeit ab. Inspiriert von Natur und zeitgeschichtlichen Ereignissen gelingt es dem Maler, die ganze Palette der menschlichen Gefühlswelt auszudrücken und dabei Gegensätze zu vereinen. ■

Fürther Mediziner berät ZDF

Noch zwei Folgen lang – **Donnerstag, 15. April, und Donnerstag, 22. April, jeweils 21 Uhr** – zeigt das ZDF die Serie „Klimawechsel“ der deutschen Erfolgsregisseurin Doris Dörrie. Anders als der Titel vermuten lässt, geht es bei dem Vierteiler nicht um das Problem der globalen Erderwärmung, sondern eher um die Folgen individueller Hitzewallungen: „Kli-

mawechsel“ widmet sich mit bissigem Humor den Wechseljahren der Frauen. Medizinischer Berater dabei ist Professor Bernd Kleine-Gunk, Chefarzt der Gynäkologie an der Fürther EuromedClinic, Präsident der Deutschen Gesellschaft für Anti-Aging-Medizin (GSAAM) und Autor des soeben erschienen Ratgebers „Das Frauen Hormone Buch“. ■

65 Jahre Kriegsende

Das Amt für Katastrophenschutz der Stadt Fürth erinnert im April mit Lesungen, einer Ausstellung sowie einer Buchpräsentation an das historisch wichtige Datum „65 Jahre Kriegsende in Fürth“. Die Buchpräsentation „Geheimnisvolle Zeichen“ findet am **Samstag, 17. April, 11 Uhr**, im Bunker an der Friedrich-Ebert-Straße statt. Bitte feste Schuhe anziehen. An diesem Tag ist zudem bis um **17 Uhr** die Ausstellung „Geheimnisvolle Zeichen“ zu sehen.

Einen weiteren Einblick in diese Zeit gibt der Autor Martin Weiß-Paschke. In zwei Kriminalromanen schildert er die Kriegsjahre: Am **Samstag, 17. April**, liest er aus dem Buch „Luftlage“ im ehemaligen öffentlichen Luftschutzraum des Rathauses und am **Freitag, 23. April**, aus „Verhandlung“ im Bunker an der Friedrich-Ebert-Straße. Beginn ist jeweils um **19 Uhr**. Zu dem Termin am 17. April. ■



Fahrradunikate und Musik

Der Frühling hat begonnen und damit erwacht die Lust, in die Pedale zu treten. Grund genug für con-action und Zett 9 in der Theresienstraße 9 am **Samstag, 17. April, ab 16 Uhr** so genannte „Costumbikes“ auszustellen. Das sind echte Unikate, denn

die Räder wurden nach dem Geschmack ihrer Besitzer verändert. Bei schönem Wetter ist Grillen geplant. DJ T-Low legt Soul, Funk und HipHop-Classics auf. Um 22 Uhr tritt im Kunstkeller in der Ottostraße 27 „Emdee“ aus Prag auf die Bühne. ■

„Cupido Klassiko III“

Die dritte Gala „Cupido Klassiko“ zugunsten der „Madeleine-Schickedanz-KinderKrebs-Stiftung“ wird am **Dienstag, 4. Mai, 19.30 Uhr**, unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Thomas Jung im Stadttheater Fürth präsentiert.

Die Moderation übernimmt Elmar Gunsch. Eintrittskarten gibt es im Stadttheater Fürth unter Telefon 974-2400 oder www.stadttheater.de. ■

Zu hören sind Highlights aus „Martha“, „Norma“, „Tosca“, „Tannhäuser“, „Cabaret“, „West Side Story“ und „Phantom der Oper“, die von den Frankfurter Sinfonikern sowie den Solisten Carola Gebhart, Adrienne Cathrine Haan, Douglas Yates, Alexandra-Maria Voigt, Gérard le Roux vorgetragen werden. Mit dabei ist auch der Lehrergesang-

Fahrzeugversteigerung

Am **Freitag, 30. April**, werden ab **9 Uhr** am Städtischen Verwahrplatz, Bauhof, Mainstraße 51, verschiedene Rotpunktfahrzeuge öffentlich versteigert. ■

Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –

Wärmepumpe

bb **bernd breitschuh** Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

fischer **HITACHI**
BEFESTIGUNGSSYSTEME Elektrowerkzeuge

Telefon: (0911) 77 41 14

90763 Fürth · Ludwigstraße 27



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [7] 2010
vom 14. April 2010

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Splitt und Sand beseitigen

Das Tiefbauamt weist darauf hin, dass das Beseitigen von Streugut, wie Sand und Splitt, auf Straßen sowie Geh- und Radwegen nicht Aufgabe der Stadt Fürth, sondern der Anlieger ist. Die Bürgerinnen und Bürger werden daher gebeten, die Straßen, Geh- und Radwege zu reinigen. Das Streugut gehört in den Restmüll. Ausgenommen davon sind Anwesen, die durch die städtische Straßenreinigung regelmäßig gesäubert werden.

Sportstättenordnung

Die folgenden Regelungen sind dazu gedacht, allen die Freude am Sport in intakten städtischen Sportstätten zu erhalten:

1. Von Montag bis Freitag in der Zeit von 8 bis 17 Uhr sind die Sportstätten für den Schulsport reserviert. Während dieser Zeit werden sie vom Schulverwaltungsamt für die Schulen vergeben. Danach werden sie vom Sportamt allen sonstigen Sporttreibenden zur Verfügung gestellt. In Ausnahmefällen können auch nicht-sportliche Veranstaltungen genehmigt werden. Liegen in dem Zeitraum der Schulbelegung freie Zeiten, können diese vom Sportamt vergeben werden.
2. Die Vergabezeiten für außerschulische Nutzung sind Montag bis Freitag von 17 bis 22 Uhr und Samstag und Sonntag von 8 bis 22 Uhr. Die den Nutzern zugeteilten Zeiten beinhalten das Umkleiden und das Duschen. Bei Belegungszeiten, die um 22 Uhr enden, ist die Sportstätte um 22 Uhr zu verlassen, Ausnahmen sind bei Schlüsselgewalt möglich. Bei Belegungswechsel vor diesem Zeitpunkt ist ein gleitender Übergang möglich.
3. Während der Oster-, Pfingst- und Weihnachtsferien werden die Sportstätten grundsätzlich nicht belegt. Während der Faschingsferien sind die Sportstätten geöffnet mit Ausnahme des Faschingsdienstages. Während der Herbstferien sind die

Sportstätten geöffnet. An folgenden gesetzlichen Feiertagen sind die Sportstätten geschlossen: 1. Mai (Maifeiertag), Christi Himmelfahrt, Tag der deutschen Einheit, Allerheiligen. Am Buß- und Betttag sind die Sportstätten geöffnet. In den Sommerferien wird wenigstens eine Halle dem Vereinssport zur Verfügung gestellt und durch Personal der Gebäudewirtschaft betreut. Während der Sommerferien und den oben genannten Feiertagen werden Punktspiele im Bereich Fußball auf der Bezirkssportanlage ermöglicht und durch Personal der Gebäudewirtschaft betreut. Bei Hallen mit Schlüsselgewalt kann nach Absprache mit Schulverwaltungsamt, Gebäudewirtschaft und dem zuständigen Hausmeister, vom Sportamt eine Vereinsbelegung auch außerhalb der allgemeinen Öffnungszeiten genehmigt werden, ausgeschlossen davon ist der Karfreitag. Die Belegung für die Sommerferien ist spätestens einen Monat vor Ferienbeginn beim Sportamt zu beantragen.

Für das Ferienprogramm des Jugendamtes müssen, wenn dafür eine Halle benötigt wird, rechtzeitig, spätestens zwei Monate vorher, vom Jugendamt die nötigen Absprachen mit den zuständigen Stellen getroffen werden.

Je nach Bedarf werden die Ferien von der Gebäudewirtschaft für Reinigungs-, Pflege- und Umbauarbeiten genutzt.

4. Die Nutzer benennen bei Beantragung der Nutzung beim Sportamt eine verantwortliche Person und geben deren Handynummer an. Diese Person ist dem jeweiligen Mitarbeiter der GWF bekanntzugeben, sie ist erste Kontaktperson beim Auftreten von Problemen und der Weitergabe von Informationen. Ohne eine verantwortliche Person vor Ort kann keine Sportstätte genutzt werden. Die Nutzung kann ausschließlich schriftlich oder per E-Mail beim Sportamt beantragt werden.

Der Nutzer ist verpflichtet, beim Ausfall einer Wochenendveranstaltung bis spätestens Freitag, 12 Uhr, das Sportamt zu informieren, nach die-

sem Zeitpunkt den zuständigen Objektleiter. Erscheint der Nutzer eine Stunde nach dem Zuteilungstermin nicht an der Sportstätte, verlässt der GWF-Mitarbeiter die Sportstätte. Für diesen Termin ist kein Sportbetrieb mehr möglich und es wird vom Sportamt eine Pauschalgebühr in Höhe von 50 Euro für den Personaleinsatz erhoben.

5. Bei der Vergabe von Sporthallen durch das Sportamt haben Hallensportarten Vorrang vor den anderen Sportarten und diese wiederum vor sonstigen Nutzungen. Um eine sinnvolle Nutzung der Hallen zu gewährleisten sollten mindestens zwölf Personen bei einem Training anwesend sein. Das Sportamt legt fest, welche sportlichen Nutzungen in der jeweiligen Halle zulässig sind.

6. Der jeweilige Übungsleiter trägt die Verantwortung dafür, dass

- die Nutzung der Sportstätte erst mit seiner Anwesenheit beginnt.
- Tore so befestigt werden, dass ein Umkippen nicht möglich ist.
- die Hallen nur mit Sportkleidung und Sportschuhen mit nicht färbenden Schuhen betreten werden.
- keine geharzten Handbälle und Schuhe verwendet werden.
- in Hallen, in denen Fußballspielen erlaubt ist, nur spezielle Hallenfußbälle verwendet werden.
- in Hallen, in denen Fußballspielen nicht erlaubt ist, auch nicht Fußball gespielt wird.
- Fußballschuhe vor dem Betreten der Umkleiden und der Duschen ausschließlich außerhalb gereinigt werden. Wo vorhanden, sind dafür die Stiefelwaschanlagen zu benutzen.
- keine Gegenstände, die eine erhebliche Unfallgefahr hervorrufen können, mit in die Sportstätte genommen werden.
- die Sportstätte in ordnungsgemäßem Zustand verlassen wird (Geräteraum, Duschen usw., eben so, wie man die Sportstätte gerne selbst zu Beginn des eigenen Trainings vorfinden möchte).
- in der Sportstätte nicht geraucht wird, das gilt auch für Pausenhöfe.

- keine Hunde auf die Sportstätte mitgeführt werden.
 - vor Beginn des Trainings in Hallen mit Schlüsselgewalt festgestellte Mängel in eine Mängelliste eingetragen werden.
 - Schäden, die während des Trainings verursacht werden, unverzüglich dem Hausmeister und dem Sportamt gemeldet werden.
 - die Trainingszeiten nicht überschritten werden.
 - er sich in den Benutzernachweis einträgt.
 - die Sportstätte und die Umkleiden spätestens um 22 Uhr verlassen sind.
7. Die im Objekt tätigen GWF-Mitarbeiter üben in der Zeit der Belegung durch das Sportamt das Hausrecht aus. Sie sind für die Einhaltung der festgelegten Ordnungen und Vorschriften verantwortlich. Die Nutzer haben den Anordnungen dieser Mitarbeiter Folge zu leisten. Der jeweilige Mitarbeiter gibt die vorhandenen Trainingsmittel aus. Er überzeugt sich vor und nach der Trainingseinheit vom ordnungsgemäßen Zustand der Sportstätte. Festgestellte und behebbare Mängel lässt er sofort abstellen, unsachgemäße Nutzungen ebenfalls. Sein Ansprechpartner ist der Übungsleiter. Dieser trägt die Verantwortung für das Verhalten seiner Sportler.
8. Zur Verhinderung von Schäden an Sportplätzen und Leichtathletikanlagen ist vor jeder Sportveranstaltung zu prüfen, ob die Sportstätte benutzbar ist. Die Entscheidung über die Benutzbarkeit außerhalb des Schulbetriebs trifft der zuständige Platzwart. In Zweifelsfällen entscheidet das Grünflächenamt zusammen mit dem Sportamt. Unabhängig davon, kann der Schiedsrichter ein Spiel untersagen, wenn er aufgrund der Platzverhältnisse eine Gesundheitsgefährdung befürchtet. Bei Verstößen gegen die getroffene Entscheidung ist die beantragende Gruppe zum Ersatz des daraus entstandenen Schadens verpflichtet. Unabhängig davon kann sie mit einer zeitweiligen oder völligen Platzsperre belegt werden. Wäh-

rend des Schulbetriebs kann auch der Sportlehrer den Platz sperren.

9. Bei schwerwiegenden Verstößen gegen diese Ordnung sieht sich das Sportamt gezwungen, dem Verursacher die weitere Benutzung der Sportstätte zu untersagen.

10. Diese Sportstättenordnung tritt am 1. April 2010 in Kraft. Gleichzeitig treten die Sporthallenordnung und die Sportplatzordnung vom 1. November 2002 außer Kraft.

Fürth, 1. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Turnhallen und Freiflächen der Stadt Fürth bei außerschulischer Nutzung (Sportstättengebührensatzung) vom 1. April 2010

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund der Art. 2 Abs. 1 und Art. 8 des Kommunalabgabengesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 4. April 1993 (GVBl. S. 264), zuletzt geändert durch Gesetz vom 22. Juli 2008 (GVBl. S. 460, ber. S. 580) folgende Satzung:

§ 1 Gebührenpflicht

Für die Benutzung der städtischen Turnhallen, Sportplätze und Leichtathletikanlagen (Sportstätten) zu außerschulischen Zwecken werden Gebühren nach dieser Satzung erhoben. Auf die nachfolgenden Gebühren ist die gesetzliche Mehrwertsteuer zu entrichten.

§ 2 Entstehen und Fälligkeit der Gebührenschuld

(1) Die Benutzung der Sportstätten außerhalb der schulischen Nutzung ist beim Sportamt zu beantragen.

(2) Gebührenschuldner ist, wer die Benutzungserlaubnis beantragt. Mehrere Antragsteller haften als Gesamtschuldner.

(3) Die Gebühren werden 14 Tage nach Zustellung des Bescheides durch das Sportamt fällig.

§ 3 Gebührenarten und Gebührenehöhe

(1) Nutzergruppe und Nutzungen 1

- Fürther Vereine, die dem Forum des Fürther Sports angehören
- Städtische Betriebssportgruppen
- Lehrersportgruppen
- Sportverbände
- Schiedsrichtervereinigungen
- Kirchliche und soziale Einrichtungen und Gruppen, die gemeinnützig sind und dem Gemeinwohl dienen
- Kindertageseinrichtungen
- Veranstaltungen die einem karitativen Zweck dienen

- Vereine, die alle Voraussetzungen für die Aufnahme in das Forum des Fürther Sports erfüllen, ihren Aufnahmeantrag bereits gestellt haben noch vor der Aufnahme, wenn der Sportausschuss das beschließt.

• Vergleichbare Vereinigungen

1.1 Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres

1.1.1 Sporthallen

1.1.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 1,25 Euro; je angefangene 30 Minuten 0,70 Euro

1.1.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 1,25 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 0,70 Euro

1.1.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 3 Euro; je angefangene 30 Minuten 1,50 Euro

1.2 Erwachsene nach Vollendung des 18. Lebensjahres

1.2.1 Sporthallen

1.2.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 2,50 Euro; je angefangene 30 Minuten 1,25 Euro

1.2.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 2,50 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 1,25 Euro

1.2.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 6,00 Euro; je angefangene 30 Minuten 3,00 Euro

(2) Nutzergruppe und Nutzungen 2

- Fürther Gewerkschaften
- Gruppen, die zu mehr als 50 Prozent aus Fürther Bürgern bestehen
- Fachverbände
- Vergleichbare Vereinigungen

2.1 Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres

2.1.1 Sporthallen

2.1.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 6,25 Euro; je angefangene 30 Minuten 3,25 Euro

2.1.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 6,25 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 3,25 Euro

2.1.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 15 Euro; je angefangene 30 Minuten 7,50 Euro

2.2 Erwachsene nach Vollendung des 18. Lebensjahres

2.2.1 Sporthallen

2.2.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 12,50 Euro; je angefangene 30 Minuten 6,25 Euro

2.2.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 12,50 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 6,25 Euro

2.2.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 30 Euro; je angefangene 30 Minuten 15 Euro

(3) Nutzergruppe und Nutzungen 3

- vhs Fürth
- Staatliche Behörden

3.1 Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres

3.1.1 Sporthallen

3.1.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 9,50 Euro; je angefangene 30 Minuten 4,75 Euro

3.1.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 9,50 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 4,75 Euro

3.1.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 22,50 Euro; je angefangene 30 Minuten 11,25 Euro

3.2 Erwachsene nach Vollendung des 18. Lebensjahres

3.2.1 Sporthallen

3.2.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 19,50 Euro; je angefangene 30 Minuten 9,50 Euro

3.2.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 19 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 9,50 Euro

3.2.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 45 Euro; je angefangene 30 Minuten 22,50 Euro

(4) Nutzergruppe und Nutzungen 4

- Alle Übrigen

4.1 Kinder und Jugendliche bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres

4.1.1 Sporthallen

4.1.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 12,50 Euro; je angefangene 30 Minuten 6,25 Euro

4.1.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 12,50 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 6,25 Euro

4.1.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 30 Euro; je angefangene 30 Minuten 15 Euro

4.2 Erwachsene ab Vollendung des 18. Lebensjahres

4.2.1 Sporthallen

4.2.1.1 Einfachsporthallen: je 60 Minuten 25 Euro; je angefangene 30 Minuten 12,50 Euro

4.2.1.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil und je 60 Minuten 25 Euro; je Hallenteil und je angefangene 30 Minuten 12,50 Euro

4.2.2 Sportplätze, Leichtathletikanlagen: je 60 Minuten 60 Euro; je angefangene 30 Minuten 30 Euro

(5) Übernachtungspauschale für die Nutzergruppen (1) bis (4)

5.1 Einfachsporthallen: 100 Euro

5.2 Mehrfachsporthallen: je Hallenteil 100 Euro

(6) Zuschläge für die Nutzergruppen (1) bis (4)

Der Wochenend- und Feiertagszuschlag beträgt 50 Prozent, ausgenommen davon ist die Übernachtungspauschale.

(7) **Sonstiges**

7.1 Auf die Nutzungsgebühren wird noch die jeweils gültige Umsatzsteuer erhoben.

7.2 Die Duschgebühren sind in den Nutzungsgebühren enthalten.

7.3 Eine Gebühr von 50 Euro wird erhoben, wenn eine reservierte Sportstätte nicht genutzt wird und der Nutzer es ohne triftigen Grund versäumt hat, möglichst eine Woche vorher Sportamt und Hausmeister davon zu informieren.

7.4 Eine Gebühr von 50 Euro wird erhoben, wenn eine Sportstätte so verschmutzt hinterlassen wird, dass erhöhter Reinigungsaufwand anfällt.

7.5 Ermäßigungen

Für Auf- und Abbau bei sportlichen und bei nicht sportlichen Veranstaltungen werden je drei Stunden nicht berechnet.

§ 4 Ausnahmeregelung

Das Referat für Schule, Bildung und Sport ist berechtigt, in begründeten Fällen (wie Stadtmeisterschaften) Ausnahmen von dieser Gebührensatzung zu genehmigen. Die dadurch verursachten Einnahmeausfälle dürfen in der Summe fünf Prozent der jährlichen Gesamteinnahmen nicht überschreiten.

§ 5 Inkrafttreten

Die Gebührensatzung tritt rückwirkend zum 1. Januar 2010 in Kraft. Gleichzeitig tritt die Sportanlagengebührensatzung vom 22. Oktober 2002 außer Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 24. März 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

Fürth, 1. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Satzung über die Benutzung der Sportstätten der Stadt Fürth vom 1. April 2010

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund der Art. 23 und 24 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 27. Juli 2009 (GVBl. S. 400) folgende Satzung:

§ 1 Öffentliche Einrichtung

Die Stadt Fürth betreibt und unterhält die nachstehend genannten städtischen Turnhallen, Sportplätze und Leichtathletikanlagen (Sportstätten) als öffentliche Einrichtungen:

1. Turnhallen

- Frauenturnhalle, Frauenstraße 13, 90763 Fürth
 - Friedrich Ebert Turnhalle, Friedrich-Ebert-Straße 21, 90766 Fürth
 - Günter Brand Turnhalle, Hans-Sachs-Straße 30, 90765 Fürth
 - Hans Böckler Turnhalle, John-F.-Kennedy-Straße 29, 90763 Fürth
 - Halle Fachoberschule, Amalienstraße 2-4, 90763 Fürth (nur angemietet)
 - Halle Förderzentrum Süd, Jakob-Wassermann-Straße 14, 90763 Fürth
 - Halle Förderzentrum Nord, Vacher Straße 297, 90768 Fürth
 - Hardenberg Turnhalle alt, Kaiserstraße 92, 90763 Fürth
 - Hardenberg Turnhalle neu, Kaiserstraße 92, 90763 Fürth
 - Helmturnhalle, Helmplatz 6, 90762 Fürth
 - Horst Weidemann Halle, John-F.-Kennedy-Straße 27, 90763 Fürth
 - Humbser Turnhalle, Dr.-Mack-Straße 1, 90762 Fürth
 - Jahnturnhalle, Theresienstraße 11/13, 90763 Fürth
 - Katharinenturnhalle, Katharinenstraße 1a, 90762 Fürth
 - Maiturnhalle, Maistraße 19, 90762 Fürth
 - MTV-Turnhalle, Kapellenstraße 33, 90762 Fürth
 - Pegnitz Turnhalle, Kapellenstraße 37, 90762 Fürth
 - Pestalozzi Turnhalle, Pestalozzi-Straße 20, 90765 Fürth
 - Schickedanzturnhalle, Kiderlinstraße 4, 90763 Fürth
 - Soldnerturnhalle, Soldnerstraße 60, 90766 Fürth
 - Tannen Turnhalle, Otto-Seeling-Promenade 40, 90762 Fürth
 - Turnhalle am Finkenschlag, Finkenschlag 45, 90766 Fürth
 - Turnhalle am Ligusterweg, Ligusterweg 10, 90766 Fürth
 - Turnhalle Oberfürberg, Oberfürberger Straße 46, 90768 Fürth
 - Turnhalle Sack, Sacker Hauptstraße 42, 90765 Fürth
2. Sportplätze und Leichtathletikanlagen
- Charly Mai Sportanlage, Kapellenstraße 37, 90762 Fürth
 - Hans-Lohnert-Sportplatz, Schwabacher Straße 224, 90763 Fürth
 - Humbser-Sportplatz, Dr.-Mack-Straße 31, 90762 Fürth
 - MTV-Sportplätze, Kapellenstraße 33, 90762 Fürth
 - Sportanlage Hans-Sachs-Schule, Hans-Sachs-Straße 30, 90765 Fürth

- Sportplatz an der John-F.-Kennedy-Straße 29, 90763 Fürth

§ 2 Benutzerkreis

(1) Die Schulen und Vereinigungen (Vereine und Personenvereinigungen jeder Art, ausgenommen politische Parteien und Personenvereinigungen bei Veranstaltungen mit politischen Zielsetzungen) sind im Rahmen dieser Satzung berechtigt, die Sportstätten zu benutzen.

(2) Die Bestimmungen der Satzung gelten auch für die Mitglieder der Personenvereinigungen und Vereine, die Sport treiben und für die Besucher.

§ 3 Benutzung

(1) Die Sportstätten sind grundsätzlich für sportliche Zwecke zu benutzen. Sie dienen dem Sportunterricht der Schulen und der sportlichen Betätigung von Vereinen und sonstigen Vereinigungen.

(2) Die Benutzung der Sportstätten wird im Einzelnen durch die Sportstättenordnung geregelt. Diese Ordnung kann im Referat für Schule, Bildung und Sport und im Sportamt eingesehen werden. Sie hängt auch bei den jeweiligen Sportstätten aus. Das Referat kann für die Benutzung einzelner Sportstätten besondere Bestimmungen treffen. Die Bestimmungen der jeweils geltenden Ordnung sind für die Benutzer verbindlich.

(3) Die Befugnisse der Stadt, insbesondere das Hausrecht üben das städtische Sportamt und die im Objekt tätigen Hausmeister aus. Die Nutzer haben den Anordnungen dieser Mitarbeiter Folge zu leisten.

§ 4 Erlaubnispflicht

(1) Die Benutzung der städtischen Sportstätten ist nur mit Erlaubnis im Rahmen dieser Satzung und der ergangenen Anordnungen gestattet. Das Sportamt kann für Veranstaltungen eine Beschränkung der Besucherzahl vorschreiben, wenn dies aus Sicherheits- oder Gesundheitsgründen erforderlich ist.

(2) Die Erlaubnis wird auf Antrag in stets widerruflicher Weise erteilt. Sie ist nicht übertragbar. Der Antrag ist bei schulischer Nutzung beim Schulverwaltungsamt, ansonsten beim Sportamt der Stadt Fürth zu stellen.

(3) Die Erlaubnis kann zeitlich und/oder örtlich beschränkt werden, wenn dies

- a) zur Abhaltung größerer Veranstaltungen,
- b) zur Durchführung von Baumaßnahmen oder Instandsetzungsarbeiten,
- c) zur Schonung des Platzes erforderlich ist.

Ein Entschädigungsanspruch entsteht durch den Ausfall nicht.

§ 5 Belegung

(1) Der Sportunterricht der Schulen und deren Veranstaltungen gehen jeder anderen Belegung vor. Die Belegung durch die Schulen soll sich auf den Zeitraum zwischen 8 und 17 Uhr an den Tagen Montag bis Freitag beschränken. Wenn Belegungen außerhalb dieses Zeitraumes vorgesehen sind ist das Sportamt frühest möglich, spätestens eine Woche vorher zu informieren.

(2) Die nicht schulisch genutzten Zeiten können von Vereinen und Vereinigungen belegt werden. Die Belegungszeit erstreckt sich von Montag bis Freitag auf die Zeit von 17 bis 22 Uhr, an Samstagen und Sonntagen auf die Zeit von 8 bis 22 Uhr. Bei Belegung mit Schlüsselgewalt sind Ausnahmen möglich.

(3) Während der Oster-, Pfingst- und Weihnachtsferien werden die Sportstätten grundsätzlich nicht belegt. Während der Faschingsferien sind die Sportstätten geöffnet mit Ausnahme des Faschingsdienstages. Während der Herbstferien sind die Sportstätten geöffnet. In den Sommerferien wird wenigstens eine Halle dem Vereinssport zur Verfügung gestellt und durch Personal der Gebäudewirtschaft betreut. Während der Sommerferien werden Punktspiele im Bereich Fußball auf der Bezirkssportanlage ermöglicht und durch Personal der Gebäudewirtschaft betreut. An folgenden gesetzlichen Feiertagen sind die Sportstätten geschlossen: 1. Mai (Maifeiertag), Christi Himmelfahrt, Tag der deutschen Einheit, Allerheiligen. Am Buß- und Betttag sind die Sportstätten geöffnet. Bei Hallen mit Schlüsselgewalt kann nach Absprache mit Schulverwaltungsamt, Gebäudewirtschaft und dem zuständigen Hausmeister, vom Sportamt eine Vereinsbelegung auch außerhalb der allgemeinen Öffnungszeiten genehmigt werden, ausgeschlossen davon ist der Karfreitag.

Je nach Bedarf werden die Ferien von der Gebäudewirtschaft für Reinigungs-, Pflege- und Umbauarbeiten genutzt.

§ 6 Vergabe

(1) Die schulische Nutzung ist beim Schulverwaltungsamt, die außerschulische Nutzung ist beim Sportamt zu beantragen. Die Vergabe erfolgt stets widerruflich.

(2) Sportliche Nutzung hat Vorrang vor sonstiger Nutzung. Bei Turnhal-

len genießen typische Hallensportarten den Vorrang. Bei Sportplätzen kommt die höhere Spielklasse zuerst, am Hans-Lohnert-Sportplatz hat die Jugend den Vorrang. Anträge auf Nutzung der Sportstätten am Wochenende sind mindestens eine Kalenderwoche vorher zu stellen. Um allen Betroffenen Planungssicherheit zu gewährleisten, können später gestellte Anträge nicht mehr berücksichtigt werden.

§ 7 Zustand der Sportstätten

Die Stadt ist den Benutzern gegenüber nicht verpflichtet, Änderungen an den Sportstätten vorzunehmen.

Die Benutzer haben unaufschiebbare Arbeiten an den Sportstätten durch die Stadt auch während der Benutzungsdauer ohne Entschädigungsanspruch zu dulden. Eine Gebührenpflicht entsteht während dieser Arbeiten nicht.

§ 8 Benutzung der Sportplätze und Leichtathletikanlagen

Zur Verhinderung von Schäden an Sportplätzen und Leichtathletikanlagen ist vor jeder Sportveranstaltung zu prüfen, ob die Sportstätte benutzbar ist. Über die schulische Nutzung entscheidet der Sportlehrer. Die Entscheidung über die Benutzbarkeit außerhalb des Schulbetriebs trifft der zuständige Platzwart. In Zweifelsfällen entscheidet das Grünflächenamt zusammen mit dem Sportamt. Unabhängig davon kann der Schiedsrichter entsprechend der Schiedsrichterordnung ein Spiel untersagen, wenn er aufgrund der Platzverhältnisse eine Gesundheitsgefährdung befürchtet. Bei Verstößen gegen die getroffene Entscheidung ist die beantragende Gruppe zum Ersatz des daraus entstandenen Schadens verpflichtet. Außerdem kann sie mit einer zeitweiligen oder völligen Platzsperre belegt werden.

§ 9 Instandhaltung und Haftungsregelungen

(1) Die Benutzer sind verpflichtet, die überlassenen Sportstätten einschließlich Einrichtungen und Geräten in gutem Zustand zu erhalten und vor Beschädigungen zu bewahren.

(2) Während der Nutzung auftretende Schäden sind unmittelbar dem eingesetzten städtischen Mitarbeiter zu melden. Wo dies nicht möglich ist, ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt das Sportamt zu verständigen. Im Falle der Schlüsselgewalt sind die Schäden in die dafür bereitliegende Belegungs- und Mängelliste einzutragen. Bei größeren Verunreinigungen,

die anschließende Sonderreinigung erfordern, werden die anfallenden Kosten vom Sportamt dem Nutzer in Rechnung gestellt.

(3) Die Stadt Fürth haftet für Schäden, die im Zusammenhang mit dem Betrieb und mit der Benutzung der Sportstätten entstehen, nur dann, wenn ein Bediensteter der Stadt vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt hat und ein Organ der Stadt bei der Auswahl, Leitung und Überwachung dieses Bediensteten ein Verschulden trifft.

(4) Jeder Benutzer haftet für die durch ihn vorsätzlich oder fahrlässig verursachten Schäden. Vereinigungen haften in gleicher Weise für die durch ihre Mitglieder und Gäste verursachten Schäden, auch wenn sich im Einzelfall nicht feststellen lässt, wer den Schaden verursacht hat. Mehrere beteiligte Vereinigungen haften als Gesamtschuldner. Der Benutzer hat die Stadt von allen Schadensersatzansprüchen einschließlich Prozesskosten freizustellen, die aus Anlass der Überlassung der Sportstätten an den Benutzer von Mitgliedern des Benutzers, anderen Benutzern, Besuchern oder Dritten gegen die Stadt gerichtet werden.

(5) Jeder Benutzer ist verpflichtet, den Abschluss eines Versicherungsvertrages gegen derartige Schäden in angemessener Höhe nachzuweisen.

§ 10 Bestellung eines Übungsleiters

(1) Der Benutzer hat, wenn die Erlaubnis für die Benutzung durch eine Mehrheit von Personen gilt, einen Übungsleiter zu bestellen.

(2) Der Übungsleiter oder sein Vertreter sind verpflichtet, für die ordnungsgemäße Benutzung der Sportstätten und einen geregelten Spielbetrieb zu sorgen.

(3) Sie haben die Erlaubnis mitzuführen und auf Verlangen vorzuzeigen.

§ 11 Veränderungen

(1) Änderungen und Ergänzungen der Sportstätten sind nur mit Genehmigung der Stadt zulässig.

(2) Genehmigte Arbeiten sind unter Aufsicht der Stadt auf Kosten des Benutzers durchzuführen.

(3) Der Benutzer hat Änderungen auf Verlangen der Stadt auf seine Kosten zu beseitigen und den früheren Zustand wiederherzustellen.

§ 12 Ausschluss von der Benutzung

Der Benutzer kann bei schwerwiegenden Verstößen gegen diese Satzung von der weiteren Benutzung der Sportstätte ausgeschlossen werden.

§ 13 Gebühren

Für die Benutzung der in § 1 näher bezeichneten Anlagen werden Gebühren nach Maßgabe der Sportstättegebührensatzung der Stadt Fürth erhoben.

§ 14 Inkrafttreten

Diese Benutzungssatzung tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Satzung über die Benutzung der Sportanlagen vom 22. Oktober 2002 außer Kraft.

Vorstehende Satzung wurde vom Stadtrat am 24. März 2010 beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

Fürth, 1. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Verkehrssicherungspflicht für Grabmale auf den Friedhöfen

Ab Mai 2010 wird auf den städtischen Friedhöfen Erlanger Straße, Stadeln und Vach die jährliche Überprüfung der Standfestigkeit der Grabmale durch geschultes Personal mittels Druckproben nach den Unfallverhütungsvorschriften durchgeführt.

Die Grabinhaber werden gebeten, für die Standsicherheit der Grabmale zu sorgen und gegebenenfalls einen Fachmann (Steinmetzbetrieb) zu beauftragen*). Bei Unfällen haftet der Nutzungsberechtigte, das heißt der Grabinhaber, und ist schadensersatzpflichtig (nach §§ 836 Abs. 1, 837 BGB in Verbindung mit § 32 Abs. 1 der Bestattungs- und Friedhofsatzung der Stadt Fürth).

Standesamt/Bestattungsabteilung, Friedhofsverwaltung, Telefon 3765 18-70.

*) Die Grabmale und sonstigen baulichen Anlagen sind ihrer Größe entsprechend nach den allgemein anerkannten Regeln des Handwerks (Richtlinien des Bundesinnungsverbands des Deutschen Steinmetz-, Stein- und Holzbildhauerhandwerks für das Fundamentieren und Versetzen von Grabdenkmälern in der jeweils geltenden Fassung) zu fundamentieren und so zu befestigen, dass sie dauerhaft standsicher sind und auch beim Öffnen benachbarter Gräber nicht umstürzen oder sich senken können.

Fürth, 31. März 2010, STADT FÜRTH

i. V. Markus Braun, 2. Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung von Wohngebäuden mit Garage/Stellplatz/Carport Hs. 1–29

hier: Außenanlagen

Grundstück: Fl.Nr. 505/71, 505/300

Antragsteller: MW Müller Wohnbau GmbH, Schwabach

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Baumschutzverordnung wird Befreiung für die Beseitigung von vier Bäumen erteilt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB -).

Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen.

Die Klageerhebung in elektronischer Form (z.B. durch E-Mail) ist unzulässig.

Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 136, eingesehen werden.

Vollzug des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG); Planfeststellung für den Neubau der Anschlussstelle Steinach an der BAB A 73 Nürnberg – Bamberg von km 25,950 bis 27,200 mit Anbindung an die Kreisstraße FÜS 4 und die Straße „In der Schmalau“ durch die Stadt Fürth

1. Die Regierung von Mittelfranken führt im Rahmen des Anhörungsverfahrens für das oben genannte Vorhaben gemäß § 17a FStrG und Art. 73 Abs. 6 BayVwVfG den Erörterungstermin durch.

Der Erörterungstermin findet statt von **Dienstag, 4. Mai 2010, bis Mittwoch, 5. Mai 2010, jeweils ab 9.30 Uhr** im Hotel Pyramide, Europaallee 1, Tagungsraum Gizeh (Erdgeschoss), 90763 Fürth. Der Erörterungstermin wird bei Bedarf am Donnerstag, 6. Mai 2010, um 9.30 Uhr am genannten Ort fortgesetzt. Die Entscheidung, ob die Erörterung am 6. Mai 2010 fortgesetzt wird, trifft der Verhandlungsleiter am Ende des zweiten Verhandlungstages.

2. Im Termin werden die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und Stellungnahmen erörtert. Die Teilnahme am Termin ist jedem, dessen Belange durch das Bauvorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden kann, verspätete Einwendungen ausgeschlossen sind und das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist.

3. Durch die Teilnahme am Erörterungstermin oder durch Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

4. Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich. Jeder Teilnehmer muss sich durch einen amtlichen Lichtbildausweis ausweisen können.

Fürth, 14. April 2010, STADT FÜRTH

Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Verordnung zur Änderung der Parkgebührenverordnung vom 3. Mai 2006

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von § 6 a Abs. 6 und 7 des Straßenverkehrsgesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. März 2003 (BGBl I S. 310), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29. Mai 2009 (BGBl I S. 1170), folgende (Änderungs-)Verordnung:

§ 1

1. § 1 Abs. 1 wird neu gefasst:
Die Parkgebühren betragen 0,75 Euro je angefangene halbe Stunde in dem

wie folgt umgrenzten Bereich:
Nördliche Grenze des Bahngeländes, Luisenstraße, Goethestraße, von hier weiter zur Pegnitz, Pegnitz bis zum Zusammenfluss mit der Rednitz, Rednitz flussaufwärts bis zur nördlichen Grenze des Bahngeländes (wobei die genannten Straßen in diesem Bereich liegen).

2. § 1 Abs. 1a wird zu § 1 Abs. 2, der bisherige Abs. 2 entfällt.

3. § 1 Abs. 4 wird neu gefasst:
Bei einer Tagespauschale beträgt die Parkgebühr:

- 7,50 Euro im Gebiet nach § 1 Abs. 1 und Abs. 2,
- 2,50 Euro im Gebiet nach § 1 Abs. 3.

Bei einer Nachtpauschale beträgt die Parkgebühr 2,50 Euro.

4. In § 2 Satz 2 entfällt der zweite Halbsatz.

§ 2

Diese Verordnung tritt eine Woche nach ihrer Bekanntgabe in der Stadtzeitung der Stadt Fürth in Kraft.

**Fürth, 24. März 2010, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Ausbau eines vorhandenen Dachgeschosses zu einer Wohnung

Grundstück: Moststraße 29, Gemarkung Fürth, Flur-Nr. 670/18

Antragsteller: Dr. Ulrike Daigl, Joseph-Felder-Straße 10, 91052 Erlangen

Baugenehmigung nach Art. 68 Bay-BO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Rechtsbehelfsbelehrung

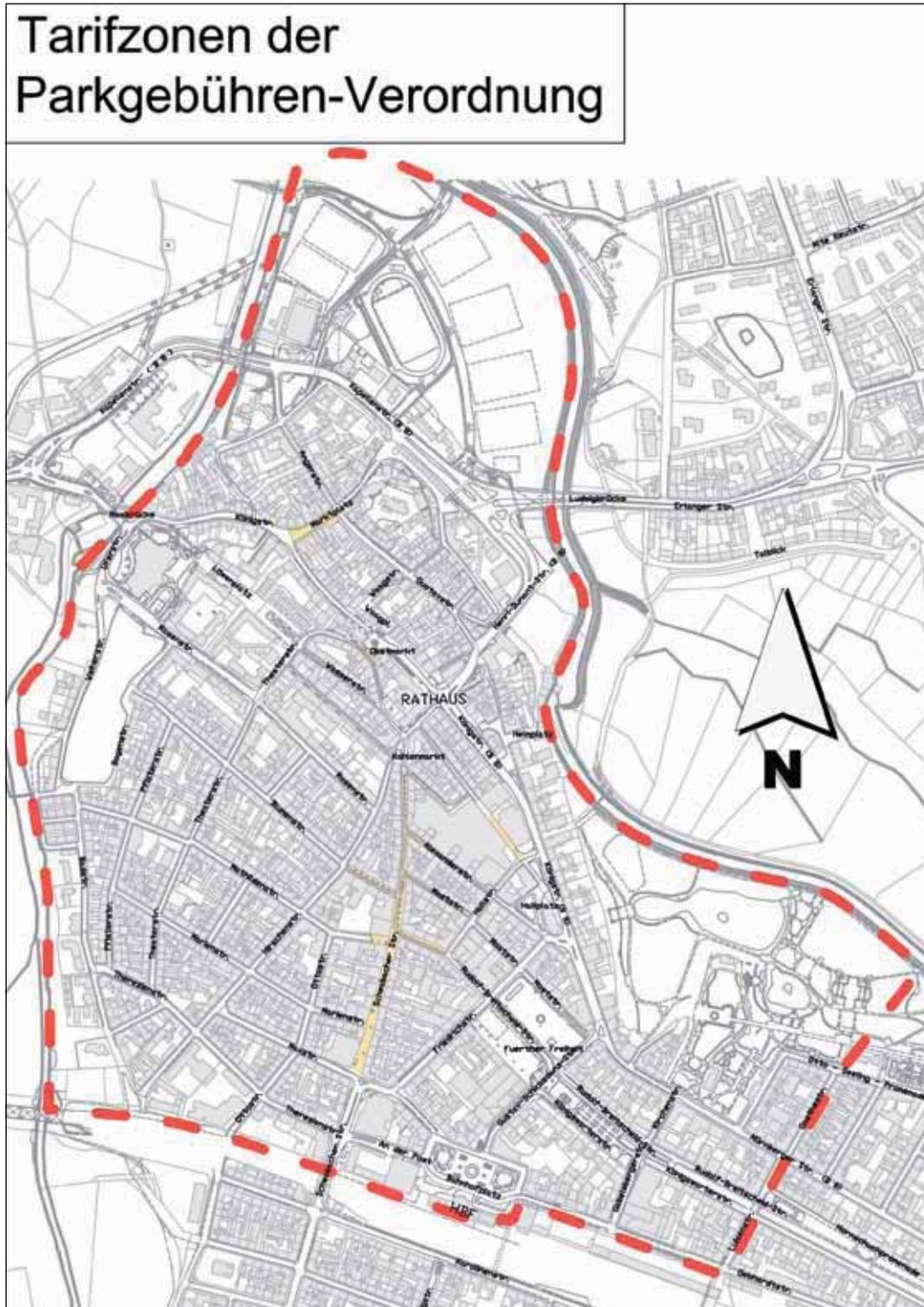
Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den **Gegenstand des Klagebehrens** bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage **eines Dritten** (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat **keine** aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch –BauGB–). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung –VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z.B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzan-



trägen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Nutzungsänderung, Umbau, Aufstockung und Generalsanierung des rückwärtigen Hinterhauses hier: Verlängerung der Baugenehmigung

Grundstück: Fl.Nr. 687 Gem. Fürth, Theaterstraße 10

Antragsteller: Klöpfer Dieter, Birkenallee 29, 86482 Aystetten

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Die Geltungsdauer der Baugenehmigung wird antragsgemäß nach Art. 69 Abs. 2 der Bayerischen Bauordnung um zwei Jahre bis zum 26. Februar 2012 verlängert. Die Auflagen und Hinweise des Bescheides vom 24. Januar 2007 (AZ:2006/0021/602/VG/S) werden Bestandteil dieses Verlängerungsbescheides und gelten weiterhin.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayer. Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a

Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB -). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO-).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (z.B. durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Hinweis:

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 134, eingesehen werden.



Offenes Verfahren

Öffentliches Verfahren

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuerth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen

Vergabeverfahren: Offenes Verfahren nach VOB.

Maßnahme: Erschließung Golfpark BA VI Flugplatzstraße zwischen Käthe-Brand-Straße und Stich zum BRK.

Art der Leistung: Straßenbauarbeiten.

Ort der Ausführung: Flugplatzstraße, 90768 Fürth.

Voraussichtliche Ausführungszeit: August 2010 bis Mai 2011.

Angebotseröffnung: 27. April 2010, 14.15 Uhr.



Öffentliche Ausschreibungen

Öffentliche Ausschreibung

1. Auftraggeber: Klinikum Fürth, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, Telefon 75 80-49 40, Fax 75 80-49 09.

2.a) Gewähltes Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung, VOB/A.

2.b) Art des Auftrags: Bauvertrag.

3.a) Ort der Ausführung: siehe 1.

3.b) Art und Umfang der Leistung: Klinikum Fürth, **Neubau Frauenklinik.** Konstruktiv wird das Gebäude in Modulbauweise ausgeführt.

Gewerke:

A) LV 301-310 OP und Untersuchungsleuchten: OP Leuchte: 1 Stk; U-Leuchten: 14 Stk.

B) LV 302-314 Deckenversorgungseinheiten/Medien- und Geräteschienen: DVE Anästhesie: 1 Stk; DVE Chir.: 1 Stk; Medienschiene: 6 Stück; Geräteschienen: 4 Stk.

C) LV 303-312.1 Arbeitstisch und Schrankanlagen Stahlblech Pulverbeschichtet/CNS: 14 Stk

D) LV 304-312.2 Arbeitstisch und Schrankanlagen Holz/Kunststoff: 32 Stk.

E) LV 305-319 Wandmontiertes Monitorträger System: 8 Stk.

3.c) Aufteilung in Lose: Nein.

3.d) Erbringung von Planungsleistungen: Keine.

4. Ausführungsfristen:

A) OP- und Untersuchungsleuchten: Beginn: 37 KW 10; fertig 41 KW 10.

B) Deckenversorgungseinheiten/Medien- und Geräteschienen: Beginn: 39 KW 10; fertig 42 KW 10.

C) Arbeitstisch und Schrankanlagen Stahlblech Pulverbeschichtet/CNS: Beginn: 37 KW 10; fertig 41 KW 10.

D) Arbeitstisch und Schrankanlagen Holz/Kunststoff: Beginn: 37 KW 10; fertig 41 KW 10.

E) Wandmontiertes Monitorträger System: Beginn: 37 KW 10; fertig 41 KW 10.

5.a) Anforderung der schriftlichen Unterlagen: Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

5.b) Kosten:

A) LV 301-310 OP u. Untersuchungsleuchten: 17,50 Euro.

B) LV 302-314 Deckenversorgungseinheiten/Medien- u. Geräteschienen: 32,50 Euro.

C) LV 303-312.1 Arbeitstisch und Schrankanlagen Stahlblech Pulverbeschichtet/CNS: 55 Euro.

D) LV 304-312.2 Arbeitstisch und Schrankanlagen Holz/Kunststoff: 70 Euro.

E) LV 305-319 Wandmontiertes Monitorträger System 17,50 Euro.

Zahlung: Bei Anforderung ist ein Nachweis der Einzahlung auf das Konto der Sparkasse Fürth (BLZ 762 500 00), Kto.Nr. 18, Kennwort: Klinikum Fürth, Frauenklinik, LV Nr. 301-310 bzw. 302-314 u.s.w., beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

6.a) Schlusstermin für Angebotsengang: Siehe 7.b).

6.b) Anschrift für die Einreichung der Angebote: Wie 5.a).

6.c) Sprache: Deutsch.

7.a) Zur Angebotseröffnung zugelassene Personen: Bieter und deren Bevollmächtigte.

7.b) Angebotseröffnung:

LV 301-310: 27. Mai 2010, 14.45 Uhr.

LV 302-314: 27. Mai 2010, 14.30 Uhr.

LV 303-312.1: 27. Mai 2010, 14 Uhr.

LV 304-312.2: 27. Mai 2010, 14.15 Uhr.

LV 305-319: 27. Mai 2010, 14.55 Uhr.

Ort: Siehe 5.a).

8. Geforderte Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 von Hundert der Auftragssumme, Mängelansprüche-Bürgschaft in Höhe von 3 von Hundert der Brutto-Abrechnungssumme.

9. Wesentliche Zahlungsbedingungen: Gem. VOB/B.

10. Rechtsform von Bietergemeinschaften: Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

11. Geforderte Eignungsnachweise: Nachweis nach § 8 Nr. 3 VOB/A auf Verlangen, Bescheinigung der Berufsgenossenschaft; Erklärung der Einhaltung der in Bayern geltenden Lohntarife; Erklärung zum Einsatz von Nachunternehmern.

12. Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 30 Tage nach Eröffnungstermin.

13. Zuschlagskriterien: Gem. VOB/A § 25.

14. Änderungsvorschläge und Nebenangebote: Sind zugelassen; Nebenangebote und Alternativvorschläge sind zwingend bereits mit Abgabe des Angebotes erschöpfend und vollständig zu beschreiben. Nicht eindeutige Unterlagen werden von der Wertung ausgeschlossen. Alle Kosten für eventuelle Umplanungen, auch für die vom Bauherrn beauftragten Ingenieure, sind vom Bieter zu tragen.

15. Sonstige Angaben: Auskünfte zu technischen Inhalten: Klinikum Fürth, Abteilung Technik, Telefon 75 80-49 40, Fax 75 80-49 09; Vergabepflichtstelle ist die VOB-Stelle der Regierung von Mittelfranken. ■

Apotheken – Nachtdienste

| | | |
|------------|-----------|--------|
| Mittwoch | 14.4.2010 | Nr. 7 |
| Donnerstag | 15.4.2010 | Nr. 8 |
| Freitag | 16.4.2010 | Nr. 9 |
| Samstag | 17.4.2010 | Nr. 10 |
| Sonntag | 18.4.2010 | Nr. 11 |
| Montag | 19.4.2010 | Nr. 12 |
| Dienstag | 20.4.2010 | Nr. 13 |
| Mittwoch | 21.4.2010 | Nr. 14 |
| Donnerstag | 22.4.2010 | Nr. 15 |
| Freitag | 23.4.2010 | Nr. 16 |
| Samstag | 24.4.2010 | Nr. 17 |
| Sonntag | 25.4.2010 | Nr. 18 |
| Montag | 26.4.2010 | Nr. 19 |
| Dienstag | 27.4.2010 | Nr. 20 |
| Mittwoch | 28.4.2010 | Nr. 21 |
| Donnerstag | 29.4.2010 | Nr. 22 |

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 77 42 51
- 6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

- 7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 3 76 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarrnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50
- 12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38
- 13 Park-Apotheke**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 7 80 65 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

- 16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9–11
90762 Fürth, 7 49 80 44
- 17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60
- 18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 790 73 50
- 19 Billing-Apotheke**
Billiganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70
- 20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 21 Süd-Apotheke**
Flößaustr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38
- 22 ABF-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36
- 23 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6/Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82
- 24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 25 Alpha-Apotheke (Kalbsiedlung)**
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 9 71 22 38
- 26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
- 26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103 (Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
- 27 Aesculap-Apotheke**
Waldstr. 36
90763 Fürth, 766 83 20

Ambulanter Sozialer Pflegedienst



Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth

- Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
- Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
- Essen auf Rädern / Hausnotruf
- Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
- Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
- Krankenpflege durch Pflegefachpersonal

Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de

Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Blumen – ein Trost in der Trauer

**Grabpflege
Grabbepflanzung
Trauerfloristik**



Eigener Gartenbaubetrieb
in Fürth-Vach, Zedernstr. 12
Telefon 0911/76 11 26

Geschäfte:
90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79

MÜSTCH Sanitär + Heizung
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Überpr. Farb-Tv Kamera
- Kundendienst



Unterfarnbacher Str. 208 • 90766 Fürth
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

BESTATTUNGEN
Geyer

Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen

Wir helfen Ihnen im Trauerfall

 **0911 / 77 10 38**

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Str. 15

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Rettungsleitstelle des „Zweckverbandes für Rettungsdienst und Feuerwehralarmierung Nürnberg“ rund um die Uhr unter Telefon 19222, erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer

(01805) 191212. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 4666, ist rund um die Uhr geöffnet. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer (01805) 191212 möglich. Für gefährdete Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 19 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 19 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth im Dr.-Jakob-Frank-Haus zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/Lebenspartnerschaften

Mehmet Aslan – Irmgard Wagner, Vacher Str. 256; Waldemar Dambrowski – Kerstin Müller, Wasserstr. 11; Christian Schluttenhofer, Nürnberg – Stefanie Hassler, Ludwigstr. 132; Silvio Wenske – Angelika Jurkat, Ährenweg 3; Marco Pramschüter – Helene Ditter, Fürth; Alexander Wunschik – Friederike Hampel, Fürth; Georg Ech – Anita Fuchs, Seukendorf; Thomas Baier – Sabine Bush, Am Kellerberg 17; Tolga Karayazi – Nadine Kiefer, Schwabacherstr. 211; Stephan Seidl – Julia Richter, Auf der Schwand 66; Andreas Bruss – Julia Ehrenberger; Thomas Hutzler – Lucie Hübner; Richard Büttner – Stefanie Knoche, Theaterstr. 49; Tobias Betz, Nürnberg – Tanja Preiß, Obermichelbach; Simon Morgenstern – Ina Dirrigl, Widerstr. 75; Thomas Kohnhäuser – Nadine Janocha, Flößbaustraße 128; Mark Schertle – Jessica Schöner.

Geburten

Nicole und Roland Horn, Sohn Erik Alexander, Stiller Winkel 6; Nadine und Norbert Czeschka, Sohn Finn Lukas, Fürth; Alexandra und Stefan Klebeg, Sohn Julian, Am Grünerpark 13; Christine Müller und Manuel Weil, Sohn Aaron

Weil, Vacher Str. 139a; Bianca und Alexander Rosenbauer, Sohn Ben, Zirndorf; Daniela Kiesel und Carsten Tumbach, Tochter Saskia Tumbach, Komotauer Str. 14; Jacqueline Jahnel-Merklein und Matthias Merklein, Sohn Raphael Oliver Merklein, Oberasbach; Franziska und Michael Betzl, Sohn Toni Maximilian; Isabell und Martin Ziegler, Tochter Lucia Simone, Fürth; Anja Stühler und Oliver Ruff, Tochter Leonie Ruff, Kriegerheimstr. 2; Ulrike Kriegbaum und Hartmut Bezold, Tochter Lotte Bezold, Schneegasse 17; Kerstin und Mirko Maluch, Sohn Jonas, Cadolzburg; Martina und Michael Lahde, Söhne Niclas und Tobias, Vacher Str. 446; Irina Fahn und Frank Riedel, Tochter Sophie Victoria Riedel, Hamburger Str. 147c; Dr. Christina und Dr. Alexander Lang, Tochter Katharina Sophie, Zirndorf; Sabine und Markus Herzog, Tochter Elisa Marie Gabriele, Langhansstr. 7; Barbara und Markus Mattern, Sohn Maxim Manuel, Bürkleinstr. 16; Maria und Thomas Flachenecker, Sohn Tim Alexander Ulrich, Fürth; Karola Holzmann und Peter Vetrowsky, Sohn Linus Elias Holzmann, Steinacher Str. 36; Jana und Steve Gensch, Sohn Lenny, Nürnberg; Andrea Meiner und Sascha Rei-

her, Tochter Amelie Sophia Reiher, Krähenweg 93c; Martina und Ralf Fritz, Tochter Lilly, Fürth; Tanja Eisenhöfer und Manuel Voigt, Sohn Alessandro Nuno Eisenhöfer, Neumannstr. 35; Hilal Simsek-Tas und Emrah Tas, Tochter Melodi Melis Tas, Herrnstr. 57b.

Sterbefälle

Anna Gerischer (92), Liesl-Kießling-Str. 65; Herbert Wirth (88), Nürnberg; Helga Fetscher (66), Geschwister-Scholl-Str. 14; Irmgard Fuchs (73), Finkenschlag 18; Rosa Mayer (95), Herzogenaurach; Frieda Arndt (88), Saalfelder Str. 9; Rudi Kranz (87), Robert-Schuhmann-Str. 7; Rosa Marie Hartmann (87), Cadolzburg; Franziska Schröder (100), Stiftungsstr. 9; Marianne Beyer (72), Taubenweg 36; Ger-

trud Schwarz (96), Schloßhof 25; Werner Gardt (82), Oberasbach; Friedrich Götze (92), Kalchreuth; Gertrud Thanner (76), Schwarzmännstr. 7; Andrea Ermann (47), Königstr. 99; Hans Jürgen Wirth (41), Untere Fischerstr. 1; Margarete Neff (85), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Erich Kreißelmeier (41), Fuchsstr. 70; Helga Geissler (74), Praterweg 3; Elisabeth Walde (83), Nürnberger Str. 129; Luise Sieber (80), Stettiner Str. 49a; Maria Schöll (90), Am Sonnenhof 22; Ivanka Szymanski (69), Stettiner Str. 26; Elfriede Neugebauer (76), Fronmüllerstr. 129; Rolf Martin (70), Max-Planck-Str. 29; Hanno Venohr (67), Bahnhofplatz 3; Moritz Böhringer (86), Carlo-Schmid-Str. 27; Olga Friemel (100), Rosenstr. 16.



» Fortsetzung von Seite 31 »
Notdienste

durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon (01805) 19 12 12).
Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – PrivAD, Telefon (01805) 30 45 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 17., und Sonntag, 18., April**, von Zahnärztin Dr. Edith Kitzsteiner, Rudolf-Breitscheid-Straße 41, Telefon 77 07 70, am **Samstag, 24., und Sonntag, 25. April**, von Zahnärztin An-

na Wagner, Schwabacher Straße 261, Telefon 997 88 58, wahrgenommen.
www.notdienst-zahn.de

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen.

BEREITSCHAFTS PRAXIS FÜRTH
DER ÄRZTEGENOSSENSCHAFT MITTELFRANKEN

Anmeldung ist nicht erforderlich!

Öffnungszeiten: Mittwoch 15-19 Uhr
Samstag, Sonn- u. Feiertage 8-19 Uhr

Die Bereitschaftspraxis befindet sich im Klinikum Fürth in der alten Kinderklinik (EG links) · Jakob-Henle-Straße · U-Bahn-Halt »Klinikum«

SIEBENKÄSS FÜRTH SEIT 1890
SIEBENKÄSS
GRABMAL · BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 · ☎ 790 71 36

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

4- bzw. 5-Zimmer Eigentumswohnung für solventes Ehepaar gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! Rufen Sie einfach an! **Telefon 77 77 11**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waaßstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!



Walking- und Nordic-Walking-Spaß im Stadtwald

Neue Strecke ergänzt das Angebot – Messe zum Thema Laufen und Gesundheit

Fürth bleibt in Bewegung: Nachdem bereits im vergangenen Jahr die drei markierten und abgemessenen Wegstrecken Mariechenring, Waltraudrunde und Kleeblattpfad im Stadtwald eröffnet worden sind, wird nun am **Samstag, 1. Mai**, die 14 Kilometer lange Stadtwaldrunde eingeweiht. Bereits **ab 10 Uhr** können sich Sportler bei einer Servicemesse rund um das Thema Laufen und Gesundheit informieren, bevor um 10.20 Uhr die neue Route offiziell freigegeben wird. Um 10.40 Uhr können Läufer im Rahmen einer Schnupperstun-

de des Laufteams TV Fürth 1860 die Stadtwaldrunde erstmals genauer testen, zehn Minuten später gehen dann die Wanderer und die Nordic-Walking-Teilnehmer an den Start. Zum weiteren Programm zählen folgende Läufe: 11 Uhr Zehn-Kilometer-Lauf (Kleeblattpfad) im Rahmen einer Schnupperstunde des Laufteams TV Fürth 1860, 11.10 Uhr Zehn-Kilometer-Lauf für Wanderer und Nordic-Walker. Um 11.20 Uhr besteht die Gelegenheit, das Sportabzeichen des Bayerischen Landessportverbandes auf einer sieben Kilometer Strecke abzulegen. Um 11.30 Uhr geht es dann für Wanderer und Nordic-Walker auf die 5,5 Kilometer lange Waltrau-

drunde und zehn Minuten später auf den Mariechenring. Auch Anfänger kommen auf ihre Kosten, denn die AOK startet um 11.45 Uhr mit einem Schnupperkurs für Nordic-Walker. Wer lieber Rollen unter den Füßen hat, kann sich über die neue Trendsportart Skike informieren, und wer auf Gemütlichkeit setzt, dem sei ein Abstecher zum NH Hotel Forsthaus empfohlen, um sich anlässlich der Biergarteneröffnung mit Leckereien verwöhnen zu lassen. ■



Rechtsanwälte Beck Söllner Veh

Trennung - Scheidung

Unterhaltsrecht
Sorge-Umgangsrecht

Zugewinn

Tel: 0911 5875898
Rudolf-Breitscheid-Str. 10
90762 Fürth



Laufen mit der BR-Abendschau

Die Aktion „LAUF 10!“ der Abendschau des Bayerischen Rundfunks, der Technischen Universität München und des Bayerischen Landessportverbandes sorgt auch heuer wieder dafür, dass Laufanfänger und -begeisterte in zehn Wo-

chen für ihren ersten Zehn-Kilometer-Lauf vorbereitet werden. In Fürth setzen das Laufteam des TV Fürth 1860 und der MTV-Fürth-Lauftreff das Trainingsprogramm um. Auftakt der „LAUF 10!“-Veranstaltung ist am **Montag, 3. Mai, um 19.45 Uhr** beim hinteren Ausgang des Vereinsgeländes in der Coubertinstraße. Wer mitmachen möchte, kann sich ab sofort bei Petra van Trill, Telefon 810 11 92 oder E-Mail petra.van.trill@laufteam-fuerth.de anmelden. Beim MTV Fürth trifft man sich dienstags um 18 Uhr

am MTV-Parkplatz, Kapellenstraße 3. Infos und Materialien stehen unter www.br-online.de/abendschau zum Download bereit oder können telefonisch bei der Zuschauer-Redaktion der Abendschau unter Telefon (089) 38 06-702 00 angefordert werden. Wer Lust hat, kann am 16. Juli zum Abschluss-Event nach Wolnzach kommen, wo der gemeinsame Lauf live im Fernsehen übertragen wird. Die Abendschau ist montags bis freitags von 18 bis 18.45 Uhr im Bayerischen Fernsehen zu sehen. ■

Die Wanderfalken von St. Paul

Fürther Talräume - Faszination am Fluss

NATUR IM INTERNET ERLEBEN

www.fuerth.de/naturraum



Räumlichkeiten gesucht

Der Laufclub Down-Syndrom Marathonstaffel e.V. plant in Zusammenarbeit mit Ärzten und Therapeuten in Fürth eine Beratungsstelle für Menschen mit Down-Syndrom einzurichten. Bisher gibt es nur zwei Einrichtungen dieser Art in Deutschland, die bereits seit Jahren ausgebucht sind und sich auf die medizinische Vorsorge und Frühförderung bei Babys und Kleinkindern konzentrieren. Der Laufclub fördert und unterstützt den erwachsenen Men-

schen und arbeitet innerhalb der Beratungsstelle nach dem Prinzip Hilfe zur Selbsthilfe. Osteopathie und Ernährungsberatung runden das Angebot ab. Für die Beratungsstelle werden Räumlichkeiten zu günstigen Mietkonditionen mit vier abgeschlossenen Zimmern und sanitären Einrichtungen gesucht. Der Platzbedarf liegt bei 100 bis 150 Quadratmetern. Weitere Infos bei Anita Kinle unter www.kinleanita.de oder Telefon 72 05 66. ■



100% Zufriedenheitsgarantie!*

Ich liebe mein Training!

SPORTFORUM

Das Gesundheits-Studio in Fürth

Rückenfitness-Zentrum®
by Dr. Wolff

Renate Lauschner, Mitglied seit 2008 im Sportforum, berichtet:

„Hier fühle ich mich richtig beraten und betreut. Das gute Körpergefühl und meine Fitness möchte ich nicht mehr missen!“

Jetzt einsteigen und testen!

☎ **0911 778936**

*Sollten Sie 4 Wochen nach Trainingsanmeldung nicht 100%ig zufrieden sein, können Sie ohne Angabe von Gründen wieder aussteigen!

metabolic balance
ganzheitliches Stoffwechselprogramm



„Durch metabolic balance habe ich meinen Stoffwechsel und meine Verdauung wieder ins Gleichgewicht gebracht. Ein angenehmer Nebeneffekt war, dass ich endlich wieder auf meine Kleidergröße stolz sein kann.“
Margit Marquardt

metabolic balance®, Ihr individueller Ernährungsplan auf der Basis Ihrer individuellen Blutwerte, ganz ohne Kalorien zählen. Nehmen Sie schnell und gesund ab und bringen Sie Ihren Stoffwechsel wieder in ein Gleichgewicht.

Unser nächster Infoabend findet am 4. Mai um 19 Uhr statt. Anmeldungen unter 0911 778936.

SPORTFORUM - Das Gesundheits-Studio
Löwenplatz 4-8 | 90762 Fürth | direkt hinter der Stadthalle | 0911 778936
kontakt@sportforum-fuerth.de | Besuchen Sie uns auch im Internet: www.sportforum-fuerth.de

ZUSÄTZLICHE ÖFFNUNGSZEITEN AB MÄRZ 2010

Um unseren Service für SIE noch weiter zu verbessern, öffnen wir ab 01. März 2010 unser KÜS Service-Zentrum in der Benno-Strauß-Straße 17 im Gewerbepark Fürth-Süd noch länger.

Zusätzlich zu unseren bisherigen Öffnungszeiten sind wir ab 01. März 2010 jeweils am ersten und letzten Samstag im Monat von 9.00 – 13.00 Uhr für SIE da.



Die neuen Öffnungszeiten unseres KÜS Service-Zentrum Fürth im Überblick:

Montag – Freitag 7.30 – 18.00 Uhr
erster und letzter Samstag im Monat 9.00 – 13.00 Uhr
(Ausnahme: Fällt der erste Samstag im Monat auf einen Feiertag, haben wir am darauf folgenden Samstag geöffnet)

Überblick der geöffneten Samstage im Jahr 2010

| | | | | |
|-----------------|----------------|------------------|---------------------|--------------------|
| 06. + 27. März | 08. + 29. Mai | 03. + 31. Juli | 04. + 25. September | 06. + 27. November |
| 10. + 24. April | 05. + 26. Juni | 07. + 28. August | 02. + 30. Oktober | 04. Dezember |

Für Fragen sowie für Absprachen von Terminwünschen außerhalb der oben genannten Öffnungszeiten erreichen Sie uns telefonisch unter **0911/ 973399- 0** oder per e-mail unter info@hu-au.de.

Hinweis:

Um auch an den Samstagen unseren gewohnten Service ohne Wartezeiten anbieten zu können, führen wir samstags folgende Dienstleistungen nur nach Voranmeldung durch:

- Gebrauchtwagenchecks(KÜS-PLUS)
- Gasanlagenprüfungen an Wohnwagen und Wohnmobilen
- Anbauabnahmen
- Begutachtung von Oldtimern nach § 23 StVZO („H- Kennzeichen“)
- Haupt- und Abgasuntersuchungen/Sicherheitsprüfungen(SP) an Fahrzeugen ü. 3,5t zGG
- Unfallgutachten für Fahrzeuge aller Art

Von Montag – Freitag bieten wir IHNEN selbstverständlich weiterhin unseren gewohnten Service *ohne Voranmeldung durchgehend* für alle Dienstleistungen.



Empfang für junge Schützen



Foto: privat

Anlässlich des 31. Mittelfränkischen Jugendtags der Königlich Privilegierten Schützengesellschaft Fürth und des 60. Mittelfränkischen Schützentags hat Oberbürgermeister Thomas Jung eine Delegation im Fürther Rathaus empfangen. Werner Dippold, erster Gaujugendleiter des Schützengaus Fürth, überreichte dem OB dabei eine Auswahl fränkischer Bierspezialitäten. Der Schützengau Fürth zählt derzeit 185 Mitglieder, darunter 11 Jugendliche.



Streetsoccerturnier

Unter dem Motto „Das Runde muss ins Eckige“ veranstaltet die städtische Jugendsozialarbeit in Zusammenarbeit mit dem Internationalen Bund auch dieses Jahr ein Streetsoccerturnier an acht Fürther Hauptschulen. Von **Montag, 19. April, bis Mittwoch, 28. April**, (das Finale findet am Samstag, 15. Mai, in der Hauptschule Soldnerschule statt) dreht sich dabei alles um das schnelle Spiel mit dem Ball, das sich in

einigen Details vom klassischen Fußball unterscheidet. So gibt's beim Streetsoccer keinen Torwart, kein Abseits und auch keinen Schiri. Aber es gilt in jedem Fall: Das Runde muss ins Eckige! Schülerinnen und Schüler können sich als Mannschaft oder einzeln bei der Jugendsozialarbeit an ihren Schulen anmelden; weitere Informationen bei Ingrid Wenk (Pfisterschule) unter Telefon 217 18 46. ■



Schnuppertraining

Die Bogenschützen Fürth e.V. haben die Freiluft-Saison auf der Bogenschieß-Arena in Oberfürberg, Paul-Keller-Straße 1, eröffnet. Interessierte können während der Trainingszeiten mittwochs und freitags jeweils von 15.30 bis etwa 18 Uhr ein Schnuppertraining absolvieren. Erwachsene Bogenschützen, dem Schützenbund angehörend, ausgebildet und mit Platzreife, können hier täglich üben. Auch

Gastschützen sind willkommen. Die Bogenschützen Fürth e.V. sind besonders im Behindertensport engagiert und freuen sich über ein reges Interesse, da sich dieser Sport ganz besonders für Menschen mit Handicap eignet. Weitere Auskünfte erteilen die erste Vorsitzende Christine Cainelli, Telefon 72 18 03, und der zweite Vorsitzende und Sportleiter Walter Geyer, Telefon (0151) 12 73 10 03. ■



Wissenswertes zur Autowäsche

Wo ist das Autowaschen erlaubt? Umweltbewusste Mitbürgerinnen und Mitbürger stellen sich selbst oder auch der Stadt immer wieder diese Frage. Vorschriften zu diesem Thema sind in verschiedenen Gesetzen und Verordnungen enthalten, zum Beispiel in den Wassergesetzen, der Entwässerungssatzung und der Satzung für Sondernutzungen an öffentlichen Straßen. **Zusammengefasst ergibt sich Folgendes: Das Waschen eines Autos mit klarem Wasser, Eimer und Schwamm wird auf nicht gewerblich genutzten Grundstücken, die befahren und beparkt werden, grundsätzlich toleriert. Es ist davon auszugehen, dass diese Art des Autowaschens einem ordentlichen Regenguss entspricht.**

Wer sein Auto gründlicher reinigen will, darf dies nur auf solchen befestigten Flächen mit Anschluss an die städtische Kanalisation tun, deren Grundstücksentwässerungsanlage einen Öl- bzw. Benzin-Abscheider enthält.

Darum die Bitte an alle:

Wenn die Fläche, auf der das Auto gewaschen werden soll, nicht

1. befestigt,
2. an die städtische Kanalisation angeschlossen und
3. mit einem Öl- bzw. Benzin-Abscheider ausgestattet

ist, muss man sich mit Eimer, Schwamm und klarem Wasser begnügen. Alternativ stehen Waschanlagen an Tankstelle oder ähnlichen Einrichtungen zur Verfügung. ■



Betriebszeiten von Rasenmähern

Die Stadt Fürth bittet alle Bürgerinnen und Bürger bei dem Betrieb von Rasenmähern und Ähnlichem Folgendes zu beachten: Aus Gründen des Lärmschutzes dürfen in Wohngebieten Rasenmäher, Vertikutierer, Rasentrimmer, Heckenscheren, Motorkettensägen sowie Motorhacken nur an Werktagen (Montag bis Samstag) von 7 bis 20 Uhr betrieben werden. Gleiches gilt für Maschinen und Geräte wie Freischneider, Grastrimmer, Laubbläser und -sammeler mit Umweltzeichen. Freischneider, Grastrimmer, Laubbläser und -sammeler ohne Umweltzeichen dürfen dagegen nur an Werktagen von 9 bis 13 Uhr und von 15 bis 17 Uhr ein-

gesetzt werden. An Sonn- und Feiertagen ist in Wohngebieten der Gebrauch aller oben genannter Geräte und Maschinen im Freien untersagt. Diese Beschränkungen beruhen auf der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV) des Bundes. Eine ausführliche Erläuterung zur 32. BImSchV ist im Internet unter www.fuerth.de nachzulesen. Fragen rund um diese Verordnung, wie Gebietseinstufung oder Einschränkungen für weitere Geräte und Maschinen, werden vom Ordnungsamt unter den Rufnummern 974-1491, -1493, -1494, -1495, Telefax 974-1463 sowie E-Mail oa@fuerth.de gerne beantwortet. ■



Fürther Sportschau

Derby im American Football
Das American Football Team der Franken Timberwolves aus Fürth bestreitet das erste Spiel der neuen Verbandsliga-Saison zu Hause gegen das Team der Erlangen Sharks. Es findet am **Sonntag, 18. April**, auf der Bezirkssportanlage (Charly May-Sportanlage), Kapellenstraße 37, in Fürth statt. **Kick Off ist um 15 Uhr.** ■



Sportangebote

Rückentraining/Wirbelsäulengymnastik, ab Mittwoch, 21. April, 18.15 bis 19.15 Uhr, zwölf Mal, für Mitglieder 20 Euro, Nichtmitglieder 60 Euro, Teilnahmebestätigung für die gesetzliche Krankenkasse, Sportzentrum Kronacher Straße 140, Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth, Telefon 75 71 18. ■



Festpreise sichern – Preisvorteile nutzen

Gute Nachrichten für alle Fürther Energiekunden: Die infra verlängert ihre Festpreisangebote – natürlich weiterhin ohne Aufschlag. Bis 31. Mai ist noch Zeit, das niedrige Preisniveau vom 1. Januar 2010 bei Strom und Erdgas für maximal drei Jahre festzuschrei-

ben und damit steigende Preise auszuschließen. So weiß man schon heute, was auf der Rechnung von morgen steht. Gerade beim Strom haben, wie das Magazin „Focus“ berichtete, viele Versorger für Millionen von Verbrauchern Preiserhöhun-

gen angekündigt oder gar schon realisiert. Diesen Trend können Kunden der infra 2010 ganz entspannt beobachten, denn in Fürth ist dieses Jahr mit keiner Strompreiserhöhung zu rechnen. Ganz im Gegenteil: Die zum Jahresanfang zwischen 2,8 und 3,6 Prozent gesenkten Preise sind mindestens bis zum 31. Dezember 2010 garantiert. Wer will, kann diese Garantie mit den Festpreisprodukten sogar bis 31. Dezember 2012 verlängern.

Auch beim Erdgas gibt es eine Festpreisfamilie. Je nach dem, wie lange sich die Kunden auf stabile Energiepreise verlassen möchten, besteht die Wahlmöglichkeit zwischen 12, 24 oder sogar 36 Monaten. Wer sich jetzt für den Gas-Festpreis entscheidet, sichert sich rückwirkend die niedrigeren Preise vom 1. Januar 2010 und verwirklicht damit schon jetzt einen Preisvorteil gegenüber den regulären infra-Produkten.

Der besondere Clou bei den Festpreisen ist weiterhin das Kombi-Angebot: Festpreis Strom plus Festpreis Gas bedeutet, steigende Preise für ein, zwei oder gar drei Jahre auszuschließen. Neben der Preisstabilität und dem



- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

www.infra-fuerth.de

finanziellen Vorteil von 26 Euro pro Jahr über den gemeinsamen Grundpreis kann zusätzlich zwischen sechs sogenannten „plus“-Paketen gewählt werden. Damit werden Bus- und U-Bahn-Fahrten, Fußballtickets oder Eintritte ins Fürthermare um 50 Prozent preiswerter. Je nach gewähltem „plus“-Paket sind so Einsparungen von bis zu 100 Euro pro Jahr möglich.

In der ab 18. Mai erscheinenden Kundenzeitschrift [in]form sind die Verträge zu allen Festpreisangeboten zu finden. Wer nicht so lange warten will, für den ist die infra mit einem Beratungsstand in der Schwabacher Straße, Ecke Rudolf-Breitscheid-Straße, während des Stadtfestes am 24. April da. Das Internet verschafft unter www.infra-fuerth.de einen ersten Überblick und persönlich im Kundenzentrum oder unter Telefon 9704-4000 helfen die Kundenberater der infra weiter. ■



infra unter den Besten

Das unabhängige „Energieverbraucherportal“ hat die infra als TOP-Lokalversorger 2010 ausgezeichnet. Wettbewerbsfähige Preise und überdurchschnittlicher Service gaben den Ausschlag. Es ist nicht leicht, in den Angeboten diverser Energieversorger noch die Orientierung zu behalten: Laufzeiten, Einschränkungen und Boni verschleiern oft die wahren Kosten. Erdgas und Strom sind sehr hochwertige Produkte für die gelten sollte: „Der Preis ist nicht alles“.

Grund genug für das unabhängige Energieverbraucherportal, übrigens von der Stiftung Warentest geprüft, genauer hinzusehen. Das Ergebnis war, dass herausragende Anbieter mit verbraucherfreundlichen Angeboten das TOP-Lokalversorger-Siegel erhalten. Dabei berücksichtigen die Prüfer nicht nur die Preisgestaltung, sondern auch Kriterien wie Verbraucherfreundlichkeit, Servicequalität und – zunehmend wichtiger – Umweltaspekte. Im Hinblick auf diese Kriterien gab es für den Verbraucher bisher nur wenig Transparenz. Die Macher von www.energieverbraucherportal.de bieten ein Vergleichssystem an, in dem die Leistungen und Mehrwerte des Versorgers und nicht nur Preise und Tarife offen gelegt werden. Angebote mit - aus Verbrauchersicht hohen - Risiken wie Vorauszahlungen und Kautionen werden beispielsweise nur bei bewusster Entscheidung für solche Tarifangebote dargestellt. Insgesamt 25 Einzelkriterien sind für den Preis-Leistungsvergleich von Energietarifen entscheidend. Das Siegel erhält nur, wer zum Stichtag 1. Januar 2010 im Bereich Strom eine Top-Drei-Platzierung unter allen Angeboten er-

reicht. 78 von 250 Unternehmen konnten sich als TOP-Lokalversorger auszeichnen. Für die faire Preisbildung, die Verbundenheit zu Fürth und der Region und dem kurzen Draht zum Kunden darf sich die infra mit dem Siegel TOP-Lokalversorger 2010 schmücken. Klimaschutz und eine hervorragende Servicequalität liegen der infra am Herzen. Aber auch das Engagement in der Region in den Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Wissenschaft ist ein wesentlicher Bestandteil des Selbstverständnisses des Unternehmens. Übrigens kamen nicht nur große Stadtwerke mit einem breiten Leistungsspektrum auf die TOP-Liste. Auch viele Anbieter aus kleinen und mittleren Kommunen wie die infra schnitten ausgezeichnet ab. Kundenfreundlichkeit, Servicequalität und Engagement in Umwelt und die Region sind offensichtlich kein Privileg der „großen“ Energieversorger. ■



Betriebsausweis verloren

Die infra fürth gmbh meldet den Verlust des mit Lichtbild versehenen Betriebsausweises **Nummer 283**, ausgestellt im Jahr 2006 auf den Namen **Mark Plack**. Er wird hiermit für **ungültig** erklärt. Gleichzeitig weist die infra darauf hin, dass sich alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stets ausweisen können. Sollten sich Bürger unsicher sein, ob wirklich jemand von der infra vor der Türe steht, sollte unbedingt der Betriebsausweis verlangt werden. Auch Anzeigen und Post des Unternehmens sind stets mit dem infra-Firmenlogo gekennzeichnet. ■

Ganzheitlich Energetische Massage

lernen und genießen

Jahresausbildung an 11 Wochenenden mit Berufsabschluss **Massage-Practitioner®**. Berufliche Perspektiven in Gesundheits-, Fitness- und Wellnesseinrichtungen, als zweites Standbein, zur Kompetenzerweiterung oder als Schritt in die Selbstständigkeit.

Voraussetzung:
Teilnahme an einem der Einführungs-Seminare:
15.05. – 16.05.2010
17.07. – 18.07.2010



Ausbildungsstart ist im Oktober 2010. Anfänger und Fortgeschrittene sind bei uns herzlich willkommen.

Süddeutsche Massageschule, Fürth / Erlangen

Kostenloses Infoheft / Anmeldung:
Tel. 0911-93 76 764
www.SueddeutscheMassageschule.de

Süddeutsche Massageschule
Königstraße 90, 90762 Fürth
info@SueddeutscheMassageschule.de

Einfamilienhäuser, Reihen- u. Doppelhäuser, Mehrfamilien- u. Geschäftshäuser für unser solventes Kundenklientel dringend gesucht! Nutzen Sie unsere erstklassigen Kontakte und profitieren Sie durch unsere schnelle und zuverlässige Betreuung! **Telefon 77 77 11**



PETER HÜFNER IMMOBILIEN
Waagstraße 1 · 90762 Fürth
... fair, sachkundig, zuverlässig –
solche Partner braucht man heute!

Der AWO-Kinderhort sucht zum 1. Juni 2010
eine Kinderpflegerin/einen Kinderpfleger



Arbeitszeit 28-35 Std./Woche

Ihre Aufgaben

- Mittags- und Hausaufgabenbetreuung
- Gestaltung von Freizeitangeboten, Projektarbeit
- Zusammenarbeit mit Eltern, Schule und anderen Kooperationspartnern

Ihr Profil

- ausgebild. Kinderpfleger/-in

Die Vergütung erfolgt nach TV AWO Bayern (VG5)

Bewerbungsunterlagen bitte bis 25. April 2010 an:
AWO-Kinderhort, z.Hd. Claudia Schrenk
An der Martersäule 12, 90766 Fürth

Gute Leistung zu fairen Preisen

- Dachreparaturen
- Dachumdeckungen
- Wärmedämmungen
- Garagendächer
- Dachrinnen und Bleche

0911 - 32 70 20
Volkmer Dach
Dach • Blech • Abdeckungstechnik
Leyher Straße 29 - 90431 Nürnberg
www.volkmer-dach.de

Neugierig? Rufen Sie uns an! **76 16 74**
• Badsanierung – Planung und Beratung
• Fliesen-, Mosaik-, Natursteinverlegung
• Terrassen und Balkone
• Reparaturservice
Besuchen Sie unsere **Ausstellung!** Termine nach Vereinbarung
FLIESEN HOFMANN
Albert-Schweitzer-Str. 8 • Fürth-Stadeln
Tel. 0911-761674 • Fax 0911-765538
Fliesen-Hofmann-Fuerth@t-online.de

NÜSSEL GLASEREI
Ausführung sämtlicher Glasarbeiten
• Reparaturverglasungen
• Sicherheitsverglasungen
• Schaufenster- und Isolierglas
• Fenstermontage
• Glasplatten und Spiegel nach Maß
• Bilderrahmen
• Blei- und Kunstverglasungen
• Glasmalereien
Telefon **0911/71 21 79**
Ludwigstraße 89 90763 Fürth Handy
Fax 0911/71 25 76 **0172/5 94 67 12**

Lilith
Lilith e.V. Medizin zur Unterstützung von Frauen mit Progenproblematik
sucht zum **01.Mai 2010**
KÖCHIN mit Herz (8,5 Std/Woche)
Wir wünschen uns eine erfahrene Köchin (gerne älter), die für unsere Besucherinnen und ihre Kinder dienstags und donnerstags ein vollwertiges, gesundes, leckeres und preiswertes Mittagessen (circa 30 Portionen) zubereitet. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVÖD/ VKA.
Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Lilith e.V., Daniela Dahm, Geschäftsführerin, Bogenstr. 30, 90459 Nbg., Tel.: 4722 18

Alt-Um-Aus-Ein BAU
Schluss mit dem Kusch, jetzt wird's ordentlich gemacht!
JÜRGEN KÖFERLER
Bäumenstr. 17 • Fürth
Fon + Fax **74 83 29**
Mobil **0171.681 90 30**

METALLBAU GUBITZ
BERATUNG • FERTIGUNG
MONTAGE • REPARATUR
✂ Treppengeländer
✂ Gartenzäune und Tore
✂ Handläufe
✂ Haustürüberdachungen
✂ Edelstahlverarbeitung
METALLBAU KLAUS GUBITZ
Bogenstraße 9 • 90762 Fürth
Fon (0911)74 62 15 • Fax 132 16 68
Mobil (0173) 198 58 97

Klein-anzeigen

Stellenangebote

Cadolzbg. vers. Gartenhilfe ges. Minijob 9.- €/Std. Tel.: 09103/75 08
Zweit-Einkommen im Home-Office auch für Selbständige. www.job.ernaehrungplus.de
Zuverlässige Reinigungskraft, Minijob, 10 €/Std. für Geschäftsräume in Fürth gesucht. Tel.: 759 34 82

Stellengesuche

Übernehme Schreivarbeiten Word Kenntnisse vorhanden. Tel.: (01577) 3849291

Vermietungen biete

Langenzenn, schöne 3-ZW, 102 m², ruhig + hell, SW-Balkon, Garage, ab 1.6., KM 460 €, von privat, Tel.: 0173/360 61 66
Costa Blanca, Benitachell, Ferienhaus für 6 Pers. Pool, 2 mal 60 m², möbliert, ZH, Kamin, Sat, Terrassen, Panoramablick, Parkplätze, sep. Eingänge, 350,- €/ mtl. oder tageweise, Tel.: 0034/619 50 83 60

Immobilien biete

2 Zi Fü. zentr. ruh. ca. 40 m² ren. AB Du WC Kü Abstellr. ZH, bev. dt. Mieter, 285,- NK 50,- Heiz. 55,-, Vorausz., Kautio 3MM, Tel.: 09103/75 08

Kaufe & Verkäufe

Suche alte Mercedes, BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/494 95 71
Golfschuh-Schnäppchen! 2 Paar, Gr. 39, beige/weiß/braun, jeweils nur 1 x getragen 35 €/20 € (Foto per E-Mail mögl.) Tel.: 787 25 02 oder kontakt@designdepartment.de.

Gesundheit & Wellness

Med. Fußpflege im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65
Med. Fußpflege, nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55
Metabolic-Balance-Ernährungsprogramm (erstellt nach Ihren Blutwerten) = Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Jeden Dienstag 18 Uhr kostenloser Info-Abend in der Naturheilpraxis Gabriele M. Ott, Maistr. 11a, Fürth, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

Schöne Füße für den Sommer erhalten Sie im Studio RELAX, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Laufftreff Nordic Walking, je 90 Min., Di. 10.45, Do. 9, Do. 15.30, Sa. 9 im Stadtwald Fürth/Forsthaus (außer in den Ferien)10-er Karte Euro 20,10. www.nordischlaufen.de

Vorbeugen ist alles! Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

Syst. Familienaufstellung im Zentrum-Mensch, Privat und Beruf, Tel.: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Kennen Sie das? Hautprobleme? Unreinheiten? Fettglanz? CELLUCUR ... mit System zu schöner Haut! Studio RELAX, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66

Norderney, Urlaub zu zweit oder alleine. Unvergesslich in einem Miniloft mit MeeresRauschen. Info: Tel.: 72 26 55 o. 0170/389 51 23

Nordic Walking Laufen Sie richtig? 5-tlg. Start Mi 14.4. 18 Uhr (39 €) 5-tlg. Start Sa 17.4. 10.30 (39 €) Treffs: Do 9, Do 15:30, Sa 9 Uhr (10x 20,10 €) Linda Grandpair, DSV-Trainer, www.lg-coaching.de, Tel.: 766 47 80

Kosmetikpraxis Jutta Hacker, Dr. Hauschka Naturkosmetikerin, med.Fußbehandlung für das Frühjahr – entspannen und genießen. In der Berten 42, Nähe Fürther Mare, Tel.:733 03 63

Medizinisches Qi Gong – Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit, Tel.: 0171/262 58 62, www.medical-qigong.de

Herbalife-Gewichtskontrolle einfach, sicher & bewährt! 30tg. Zufriedenheitsgarantie Wellness-Check Tel.: 373 84 03

Partnermassagekurs Samstags 10-17 Uhr im Zentrum Mensch, Termine je Kurs 22. Mai, 19. Juni, Kosten pro Paar 70.-€, Info u. Anmeldung Martina Schmirander Tel.: 439 69 01 od. 0157 77 78 15 51

Tinnitusberatung – Audiotherapie – Individuelle Beratung – Gruppen- und Einzelstunden, die Erstberatung ist kostenlos. Termine nach Vereinbarung: Birgit Birchner Tel.: 0177/413 25 22

KLIMASCHUTZ IST KOMPOST

◀ KOMPOST IST EIN KOSTBARER BODENSCHATZ, DER IN EINEM WERTVOLLEN KREISLAUF ENTSTEHT – OHNE ZUSÄTZE VON CHEMISCHEN DÜNGEMITTELN. DAS IST ZU 100 PROZENT BIOLOGISCH UND EIN GARANT FÜR SCHÖNE, GESUNDE PFLANZEN.



Foto: da kapo

Eine Hand voll humusreicher Erde enthält mehr Lebewesen, als es Menschen auf der Welt gibt. Kompost ist ein wichtiger Humuslieferant, Boden- und Pflanzendünger sowie Heilmittel für kranke Böden. Er wird aus organischen Reststoffen hergestellt und leistet einen wesentlichen Beitrag zur gesunden Ernährung Ihrer Pflanzen. Jeder Gartenbesitzer sollte kompostieren, denn ein gut gelungener Kompost ist lebendige Erde und das Beste, was dem Boden, den Bodenorganismen und den Pflanzen passieren kann.

Das Einmaleins des Kompostierens

Im Gartenboden lebt eine verborgene fantastische Mikropflanzen- und Mikrotierwelt. Je mehr davon vorhanden ist, desto schöner blühen die Pflanzen. Kompost ist der dafür verantwortliche Nährstofflieferant.

Er ist ein humusreiches Rotteprodukt aus organischen Abfällen und kann im eigenen Garten hergestellt werden. Gut geeignet sind zum Beispiel Garten- und Küchenabfälle, organische Haushaltsabfälle (Papier, Pappe, Wolle, Haarreste, Federn, Holzwolle) oder Abfälle aus der Landwirtschaft (jede Art von Mist, Heu und Stroh, Horn- und Knochenmehl). Im Gegensatz dazu sollten Sie auf gekochte und fettige Speisereste, nicht verrottbare Stoffe wie Glas, Metall oder Kunststoff verzichten.

Bei kranken Pflanzen sollten Sie vorsichtig sein. Sie werden zwar in der Regel während der heißen Rottephase in hygienischen Kompost umgewandelt. Oft werden aber in den Randbereichen eines Haufens im Garten die hierzu notwendigen Temperaturen nicht erreicht. Daher ist es ratsam, von besonders hartnäckigen Krankheiten befallene

Pflanzenteile nicht zu kompostieren, sondern über die Restmülltonne der Müllverbrennung zukommen zu lassen.

Gutes aus Fürther Gärten

Holen Sie sich Kompost einfach am Kompostplatz ab! Den 40-Liter-Sack erhalten Sie bereits für 2,50 Euro, lose 50 Liter für 1,50 Euro, pro Kubikmeter kostet er 12,50 Euro. Dort wird kein Abfall aus der Biotonne verarbeitet, sondern nur organischer Abfall aus Fürther Gärten. Selbst die abgeschmückten Weihnachtsbäume werden kompostiert. Weitere Infos und Adressen finden Sie im unteren Kasten.

Egal, ob Sie den Kompost selbst hergestellt oder gekauft haben. Gönnen Sie Ihren Pflanzen den ältesten und natürlichsten Bio-Dünger der Welt.

WICHTIG:

LEBEN AM KOMPOSTPLATZ



Josef Beck



Günter Schreiber

Fotos: B. Maid

➤ Seit 22 Jahren arbeiten wir am Kompostplatz. Anfangs bestanden unsere Kompostmieten aus einer Mischung von Garten- und Biotonnenabfall. Der Biomüll wird aber seit Langem außerhalb kompostiert, in einem dafür spezialisierten Rotteverfahren. Unser Kompost besteht nur aus Grüngut.

Wenn wir montags und donnerstags geschlossen haben, schreddern und mulchen wir mit unseren 200-PS-Maschinen und setzen gut drei Meter hohe Mieten an. Nach einer Woche beginnt es da drinnen dann richtig heiß zu werden. Da haben Pflanzenkrankheiten und Unkrautsamen keine Chance.

Infos zum Gartenabfall

So können Sie mit wenig Aufwand Ihren Gartenabfall entsorgen:

In der Biotonne kann der Abfall ganzjährig im Zwei-Wochen-Rhythmus abgeholt werden. Wir empfehlen für die Gartensaison die Bestellung einer größeren Biotonne. Diese kann monatlich gekündigt werden, wenn das Abfallvolumen wieder nachlässt. Onlinebestellung unter www.fuerth.de oder per E-Mail muelltonnen@fuerth.de

In jedem Stadtteil gibt es Verkaufsstellen, in denen Sie für zwei Euro einen städtischen Gartenabfallsack erwerben können. Entsorgt wird der Sack bei der regulären Biotour. Andere Säcke werden nicht mitgenommen.

Wertvolle Bodenschätze zum kleinen Preis

➤ Gönnen Sie Ihren Pflanzen das Beste:

Gemisch aus Kompost und Erde zur Neuanlage von Gärten: 5,50 Euro pro Tonne

Mengen bis zu einer Tonne: 3,50 Euro

Erd- und Bauschuttdeponie
über B8 Richtung Veitsbronn
Telefon (0911) 752 07 87

Bitte an den geschlossenen Tagen nichts vor das Tor werfen. Montags und donnerstags wird das Grüngut zerkleinert und zu Mieten aufgesetzt.

Kostenfreie Anlieferung einer Kleinmenge bis ein Kubikmeter, ansonsten neun Euro pro Kubikmeter.

Kompostplatz Burgfarnbach
Breiter Steig, Veitsbronner Straße
Telefon (0911) 752 02 79

Kompostverkauf an den Recyclinghöfen: 40-Liter-Sack für 2,50 Euro

Recyclinghof Atzenhof
Vacher Straße 333
Telefon (0911) 810 15 24

Recyclinghof Fürth
Fa. Bonn, am Bahngelände
Gebhardtstraße 54
Telefon (0911) 70 66 66

Schon gewusst?

➤ Hobbygärtner sollten dem Klima zuliebe auf Torf verzichten. Torf setzt bei seinem Abbau große Mengen an CO₂ frei, Kompost hingegen lässt sich absolut umweltverträglich ansetzen. Er enthält alle notwendigen Spurenelemente und ist ein Bodenverbesserer, der Torfprodukte bzw. chemische Dünger optimal ersetzt.



Die Stadt Fürth sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt für den Stadtentwässerungsbetrieb eine/n

Systemprogrammierer/in

in Vollzeit, EGr 9 TVöD.

- Das Aufgabengebiet umfasst folgende Tätigkeiten im Bereich der Kläranlagen, der Pumpstationen sowie der Regenwasserbehandlungsanlagen:
- Wartung und Systempflege leittechnischer Anlagen sowie von Anlagen der Mess-, Steuer- und Regelungstechnik
 - Programmierung und Inbetriebnahme von Softwaresteuerungen und -regelungen sowie das Umsetzen verfahrenstechnischer Vorgaben in Softwareprogrammen und der Leittechnik
 - Fehlersuche und Störungsbeseitigung an den speicherprogrammierbaren Steuerungen und im Prozessleitsystem
 - Erstellung und Weiterführung von Dokumentationen
 - Systemadministration

Bewerbungsvoraussetzung ist die abgeschlossene Meister- oder Techniker- Ausbildung in der Fachrichtung Elektrotechnik bzw. Mess- und Regelungstechnik, die Fahrerlaubnis Klasse B sowie einschlägige Kenntnisse der gängigen Bürosoftware bzw. Betriebssysteme.

Erwünscht ist eine mehrjährige Berufserfahrung in der Mess-, Steuer- und Regelungstechnik, der Prozessleittechnik und im Einsatz von speicherprogrammierbaren Steuerungen (SPS) in großtechnischen Anlagen sowie Erfahrung im Bereich von Abwasserreinigungsanlagen, -pumpstationen und Regenbehandlungsanlagen einer Stadtentwässerung.

Neben Eigeninitiative, Verantwortungsbewusstsein, Flexibilität und Problemlösungskompetenz sollten Sie die Bereitschaft mitbringen, im Team zu arbeiten und Ihr Wissen durch Fortbildungen aktuell zu halten.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **spätestens 7. Mai 2010** an die **Stadt Fürth, Personalamt/Arbn, 90744 Fürth**, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Waldemar Simon vom Stadtentwässerungsbetrieb unter der Rufnummer (0911) 974-2510 zur Verfügung.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Besuchen Sie auch unsere

Kleiderecke

**Mathildenstr. 34
90762 Fürth**

Buslinie 172
Haltestelle Theaterstrasse

Mo - Fr 10 - 18 Uhr
Samstag 10 - 16 Uhr



**Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth/Bislohe**

Buslinie 179
Haltestelle Bislohe-Nordring

(0911) 30 732 - 0

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9 - 18 Uhr
Samstag 9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de



» Fortsetzung von Seite 36 »
Kleinanzeigen

Wellnessmassagen im Zentrum Mensch oder Mobil. Infos: Martina Schmirander, Tel.: 01577/778 1551 www.zentrum-mensch.info, Angebote zum Wohlfühlen

Natur-Psychomotorik Ab 22.04. 2010 findet die Natur-Psychomotorik statt. Wir treffen uns jeden Donnerstag gegen 16 Uhr und erforschen die Natur mit Bewegung, Spiel und Spaß. Weitere Informationen und Anmeldungen unter Tel.: 766 34 37

Ernährung/Gewichtsreduktion 8-tlg. Ernährungskurse ab Mo 19.4., 9 oder 18.30 (79 €), 1-tlg. Ernährungsworkshop „Man ist was man isst“, Sa. 8.5. 14–19 Uhr (29 €) Linda Grandpair, Ernährungscoach, www.lg-coaching.de, Tel.: 766 47 80

Tagesworkshop „Man isst was man ist“ regelmäßige Abstände, z.B. 8.5.2010, 29 €, für alle, die Ihr Chemiewerk Körper besser kennenlernen möchten und noch mit keinem Programm nachhaltig abgenommen haben – der AHA-EFFEKT – zum Thema JOJO, Linda Grandpair, Ernährungscoach, www.lg-coaching.de, Tel.: 766 47 80

Hatha-Yoga in Oberfürberg, Kurse Mo. u. Do. von 20–21.30 Uhr, 13x, 130 €, max. 7 Teilnehmer, Henrike Zeitler, www.yoga-entspannung-pur.de, Tel.: 97 79 26 50

Unterricht & Sport

PC-Computer-Internet-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel.: 77 14 96

Qualifizierter Musikunterricht bei staatl. gepr. Musiklehrerin mit langjähr. Berufserfahrung www.akkordeon-klarinetten.de, Tel.: 71 92 49

Gesangsunterricht: Lust auf Musik? Entdecken Sie die Möglichkeiten Ihrer Stimme! Tel.: 801 31 29, vogelbuch@googlemail.com

Aikido Anfängerkurs, Erwachsene dienstags 18.15–19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30–20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

Ausbildung Familienaufstellung Einstieg jederzeit möglich, Info: 767 09 13 www.zentrum-s.de

Kindersport und Leichtathletik, 6–13 Jahre. Ab Mo., 26.04., 17–18.30 Uhr. Sportzentrum Kronacher Str. 140, Turnabt. SpVgg Greuther Fürth, Tel.: 75 71 18

Erste Schritte mit Focusing. Ein Seminar zum kennen lernen und erleben von Focusing: mit Übungen, Inputs und Informationen über Focusing. Termin: Sa. 17.-So. 18.4.10. Anmeldung und Infos: Ulrike Boehm, Tel.: 77 72 30, www.praxisgemeinschaft-hopfenscheune.de

Lust zu Malen? Die nächsten Kurse beginnen am 13. April in meinem neuen Atelier in Fürth. Info u. Anmeldung: www.gesa-will.de, Tel.: 976 14 39

Kindertanzen ab 6 Jahre, Standard/Latein, 5 €, Mittw. 17 Uhr, Tanzstudio Taktgefühl am Kulturforum, Tel.: 979 24 82

Ernährungskurse für Erwachsene/Kids/Teens, Nordic Walking für Kids und Erw., Kinderkochkurse, Ferienprogr. Kindergeburtstage, uvm., Ernährungscoach und DSV-Trainer, Linda Grandpair, Fürth-Hard., Tel.: 766 47 80, Fax: 766 48 29, www.fit-healthy-kids.de

Caribbean sunshine cooking informiert: Neues Programm in der einzigartigen Kochschule Fürths. Herren und Kinderkochkurse, Show Cooking, Infotage. Anmeldung und mehr Infos Tel.: 70 85 68

Tanzen lernen bei Kaffee u. Kuchen, neue Seniorentanzkurse So. 14.30 Uhr o. 16.15 Uhr, Tanzstudio Taktgefühl am Kulturforum, Info unter Tel.: 979 24 82

Tanzen lernen bei Kaffee u. Kuchen, neue Seniorentanzkurse So. 14.30 Uhr o. 16.15 Uhr, Tanzstudio Taktgefühl am Kulturforum, Info unter Tel.: 979 24 82

Theatergruppe sucht Nachwuchs ab 11 Jahre, am Kulturforum, ab 15.04. 17 Uhr, Info unter Tel.: 704 45 17

Discofox-Tanzkurs Mittw. 20.15 Uhr o. Sa. 15 Uhr, Tanzstudio Taktgefühl am Kulturforum, Info unter Tel.: 979 24 82

Verschiedenes

Mosaik-Workshops mit der Künstlerin Iris Rauh (ab sofort im Casa Mosaico, Gustavstr. 44). Wochenendtermine: 1./2. Mai, 12./13. Juni, 19./20. Juni. Info u. Anmeldung: Tel.: 74 76 33, www.mosaikgestaltung.de

» Fortsetzung auf Seite 39 »



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion:

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit:

Birgit Gaßner, Claudia Bidner-Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

65.000, Verteilung an alle Haushalte
der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Aroprint Druck- und Verlagshaus GmbH,
Hallesche Landstraße 111, 96406 Benaburg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

Layout und Anzeigen

Design Department
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de

Von Design Department gestaltete Anzeigen
unterliegen dem Urheberrecht.



» Fortsetzung von Seite 38 »
Kleinanzeigen

12 Jahre Mobildisco aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

Entwicklungsbegleitung bei Übergängen und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit AD(H) S, zur Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 h: Kennenlernen und Experimentieren mit der heilsamen Methode Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte

Dynamiken aufspüren und erfolgreich lösen durch Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit mit Einzelnen, Paaren und Familien. Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 749 86 52

Indianische- und Mittelalterevents für Kinder und Erwachsene, Geburtstage, Feste, Betriebsfeiern, Tipi, Bogenschießen, Tel.: 375 75 69 oder 0151/14 17 00 22, www.2-falken.de

Biologische Teppich-, Polstermöbel- und Teppichboden-Reinigungsannahme, Reparaturen. Jetzt Aktionswochen! Tel.: 375 75 69 oder 0151/14 17 00 22

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telefon. Vereinbarung: 0175/742 34 68

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, Tel.: 77 13 14, www.gartenpflege-morawski.de

Hausverwaltung – günstig und kompetent. Angebot anfordern Tel.: 75 74 99, www.hausverwaltung-kluge.de

Ich biete Hilfsdienste an: Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

Gartengestaltung, Gartenpflege, Obst- und Gehölzschnitt, Gartenbautechnik Günter Riedel, Tel.: 41 33 17

Existenzgründer Ich berate und unterstütze Sie im Aufbau Ihrer Selbstständigkeit von A–Z. Das Konzept für Ihren zukünftigen Erfolg. Tel.: 0172/167 66 66

Heizkostenabrechnung KAmess der kompetente Partner in Ihrer Nähe, sparen Sie bis zu 30%. Tel.: 76 32 33, info@kamess.com

Malerei Weissenborn bekämpft Wirtschaftskrise! Ab sofort alle Malerarbeiten 32 € pro Stunde + Material + MwSt. Tel.: 77 18 13

Grafische Arbeiten persönlich und individuell. Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder möchten einen bereits bestehenden auffrischen? Dann rufen Sie mich unter Tel.: 36 26 64 an oder per E-Mail: info@TanjaRose.de



Ute's Hundesalon

Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung

Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73



Maler- Lackier- Tapezierarbeiten
Wandgestaltung

Fassadenrenovierungen
Schilder, Werbeplänen & Schriften

▶ Tel. 0911 / 70 95 56
Mobil 0170 4127026

Kostenlos holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umwzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Schnelle und unbürokratische Hilfe

bei finanziellen Problemen jeder Art.
Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung

Roland Lutter (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise

Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...

Wir machen jedes Gold zu Geld – und das seit über 35 Jahren

Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · ☐ Weißer Turm · www.goldankauf-nuernberg.de



Denkmalstadt – Solarstadt – Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt für die Erziehungs- und Familienberatungsstelle im Jugendamt eine/n approbierte/n

Dipl.-Psychologin/en (Univ.)

mit 19,5 Wochenstunden in EGr 13 TVöD für das Aufgabengebiet an der Klinik für Kinder und Jugendliche Fürth.

Die Erziehungs- und Familienberatungsstelle ist eine Einrichtung für ambulante psychologisch-pädagogische Beratung und Therapie für Kinder/Jugendliche und ihre Eltern im Rahmen der Jugendhilfe.

Ihre Aufgaben in den Fachteams der Klinik für Kinder und Jugendliche und der Erziehungsberatungsstelle:

- Psychologisch-pädagogische Beratung für Familien in Fragen der kindlichen Entwicklung und Erziehung, insbesondere im Kontext von Klinikaufenthalten (Schwerpunkte: Frühgeburtlichkeit, somato-psychische und psycho-somatische Erkrankungen, chronische Erkrankungen)
- Psychologische Diagnostik von Kindern und Jugendlichen an der Schnittstelle zwischen Jugendhilfe und Gesundheitsbereich
- Entwicklungsdiagnostik und Entwicklungsberatung
- Multiplikatoren- und Netzwerkarbeit innerhalb der Jugendhilfe und an den Schnittstellen zum Gesundheitsbereich

Ihr Profil:

- Abgeschlossenes Studium der Psychologie
- Erfahrung im Bereich Psychodiagnostik, Psychotherapie (Approbation erwünscht)
- Praxiserfahrung in den o. g. oder vergleichbaren Aufgabenbereichen
- Fähigkeit, gemeinsam mit den Ratsuchenden Handlungsstrategien in komplexen Problemsituationen zu entwickeln
- Reflexionsfähigkeit, Einfühlungsvermögen und Teamfähigkeit
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Kommunikative und interkulturelle Kompetenz

Wir bieten eine verantwortungsvolle Tätigkeit, die Zusammenarbeit im multiprofessionellen Team der Beratungsstelle (Psychologen/innen und Sozialpädagoginnen) sowie Intervention und Fortbildung/Supervision.

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **spätestens 7. Mai 2010** an die **Stadt Fürth, Personalamt/Arbn, 90744 Fürth**, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden.

Für Rückfragen steht Dipl.-Psych. Agnes Mehl, Abteilungsleiterin der Erziehungsberatungsstelle, unter der Rufnummer (0911) 974-1940 zur Verfügung.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

www.fuerth.de

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 114000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für eine hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT, mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

RÄUMUNGS- VERKAUF

wegen
Umbau

**HAMMER-
PREISE!**
NUR FÜR KURZE ZEIT!



AUSSTELLUNGS-
STÜCKE

bis zu

78
reduziert

Mehr für wenig

Flamme[®]
MÖBEL

Hardstraße 80
90766 Fürth
www.meeehr.com